

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

FACULTAD DE EDUCACION

Escuela de Administración Educativa

Departamento de Bibliotecología y Ciencias de la Información

**CREACION DEL CENTRO DE DOCUMENTACION
DEL INCIENSA**

**Proyecto de graduación para optar al grado
de Licenciada en Bibliotecología
y Ciencias de la Información**

Marlen Solís Mata

Zulay Calvo Abarca

1984

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
FACULTAD DE EDUCACION
ESCUELA DE ADMINISTRACION
DEPARTAMENTO DE BIBLIOTECOLOGIA Y CIEN

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
FACULTAD DE EDUCACION
ESCUELA DE ADMINISTRACION
DEPARTAMENTO DE BIBLIOTECOLOGIA Y CIEN

CREACION DEL CENTRO DE DOCUMENTACION DEL
INCIENSA

Proyecto de graduación para optar al
grado de Licenciada en Bibliotecología
y Ciencias de la Información

Marlen Solís Mata

Zulay Calvo Abarca

COMITE ASESOR

Luis Barrantes Rivera, M. L. S.

Director

Lidiette Díez Solano, M. L. S.

Lectora

Lic. Rodrigo Barrantes Echavarría

Lector

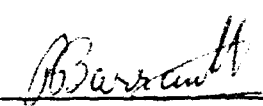
TRIBUNAL EXAMINADOR

Fernando Castro Ramírez, M. Ed. _____

Dr. Manuel Sandí Murillo  _____

Luis Barrantes Rivera, M. L. S.  _____

Lidiette Díez Solano, M. L. S. _____

Lic. Rodrigo Barrantes Echavarría  _____

Fecha: 16-4-65

AGRADECIMIENTO

Nuestro sincero agradecimiento a todas las personas que mediante sus experiencias y sugerencias transmitidas, favorecieron la realización del presente proyecto.

Muy especialmente nuestra gratitud al "Comité Asesor", señores:

Luis Barrantes Rivera, M. L. S.
Director

Lidiette Díez Solano, M. L. S.
Lectora

Lic. Rodrigo Barrantes Echavarría
Lector

quienes brindaron oportunas observaciones en el desarrollo de este trabajo.

Nuestro reconocimiento al Director General y Director Científico del INCIENSA, quienes autorizaron realizar este proyecto en el Instituto.

A las secretarias del INCIENSA que colaboraron en el trabajo mecanográfico, ¡muchas gracias!

DEDICATORIAS

A mi esposo
Que con su amor y constancia
me alentó en todo momento para
concluir esta investigación.

A mis padres y hermanos
Que con su comprensión y
cariño siempre me dieron
apoyo para seguir adelante.

Zulay

Muy especialmente a
mis padres, quienes
con su sacrificio,
comprensión y cariño
han permitido la fi-
nalización de este
proyecto.

Que Dios los bendiga
hoy y siempre,

TABLA DE CONTENIDO

	Página
PRESENTACION	i
INDICE DE CUADROS	iii
PRIMERA PARTE	
I. INTRODUCCION	1
A. <u>El Problema y su Importancia</u>	1
B. <u>Antecedentes Teóricos y Prácticos</u>	3
1. Importancia de la nutrición	3
2. Aspectos Generales de la Desnutrición	5
3. Realidad Nutricional de Costa Rica	7
4. Aspectos Socioeconómicos de la desnutrición	10
C. <u>Aspectos Generales del INCIENSA</u>	13
1. Antecedentes y Creación	13
2. Funciones y Objetivos	16
3. Areas de Trabajo del INCIENSA	17
4. Area de Investigación	17
a. Objetivos del Area de Investigación	18
b. Políticas del Area de Investigación	19
c. Programas, Proyectos y Subproyectos	20
5. Area de Enseñanza y Divulgación	20
a. Objetivos del Area de Enseñanza y Divulgación	21
b. Actividades del área de enseñanza y divulgación	21

	Página
6. Area de Asistencia Médico-Social	23
a. Objetivos del Area de Asistencia Médico-Social	24
b. Actividades del Area de Asistencia Médico-Social	24
7. Area de Cooperación Técnica	24
a. Objetivos del area de Cooperación Técnica	25
b. Actividades del Area de Cooperación Técnica	26
8. Aspectos financieros del INCIENSA	27
9. Personal del INCIENSA	28
10. Biblioteca del INCIENSA	29
a. Antecedentes y creación de la Biblioteca	29
b. Objetivos y funciones de la Biblioteca	30
c. Organización de la Biblioteca	31
d. Servicios	32
e. Análisis de la documentación	33
<u>D. La Información en Nutrición y Salud</u>	34
1. Importancia de la información	34
2. Sistema de Información en Nutrición (SIN)	38
a. Análisis de la Información en el SIN	40
i. Modelo de clasificación de información	41
ii. Ciclo de información primaria	44
iii. Tipos de Información y requerimientos	45

II. CENTROS DE DOCUMENTACION	47
A. <u>Características de los Centros de Documentación</u>	47
1. Funciones de los Centros de Documentación	48
2. Cobertura de los Centros de Documentación	50
a. Centros nacionales	50
b. Centros internacionales	50
III. OBJETIVOS	53
A. <u>Objetivos Generales</u>	53
B. Objetivos Específicos del Objetivo General 1	53
C. Objetivos Específicos del Objetivo General 2	53

SEGUNDA PARTE

IV. PROCEDIMIENTOS METODOLOGICOS	55
A. <u>Metodología para Elaborar la Propuesta</u>	55
1. Tipo de Investigación	55
2. Estudio Descriptivo	55
3. Estudio Exploratorio	56
B. <u>Sujetos y Fuentes de Información</u>	58
1. Fuentes de Información Primaria	58
2. Fuentes de Información Secundaria	58
3. Sujetos	58

	Página
C. <u>Recolección de la Información</u>	59
1. Análisis de la Información	60
a. Análisis cuantitativo de las entrevistas hechas a los usuarios de la Biblioteca del INCIENSA	60
b. Análisis cualitativo de las entrevistas hechas a los usuarios de la Biblioteca del INCIENSA	72
c. Conclusiones que se desprenden del análisis de la información, producto de las entrevistas practicadas a los usuarios de la Biblioteca del INCIENSA	76
d. Evaluación de los aspectos generales y técnicos de la Biblioteca del INCIENSA	77
i. Planta física	77
ii. Aspectos administrativos	78
iii. Mobiliario y equipo	78
iv. Personal	79
v. Políticas de la Biblioteca	79
iv. Aspectos técnicos	80
vii. Servicios	82
viii. Archivo vertical	83
xi. Catálogo público	84
X. Catálogo topográfico	84

e. Conclusiones de los aspectos generales y técnicos de la Biblioteca del INCIENSA	85
D. <u>Fases para Elaborar la Propuesta</u>	85
1. Primera fase: Análisis de los servicios y procedimientos actuales de la Biblioteca del INCIENSA.	85
2. Segunda fase: Estructura de la Propuesta	86
3. Tercera fase: Diseño de mecanismos que permitan la transformación de la Biblioteca del INCIENSA en un Centro de Documentación	86
V. PROPUESTA	88
A. <u>Introducción a la Propuesta</u>	88
1. Objetivos de la Propuesta	89
B. <u>Perfil de Usuario</u>	90
1. Identificación de tipos de usuarios	90
a. Necesidades Concretas de Información	91
b. Interpretación y normalización de las necesidades de los usuarios	93
2. Educación al Usuario	93
a. Charlas	94
b. Panfletos	95
c. Guías	95

	Página
C. <u>Perfil Documental</u>	97
1. Identificación de Productores de Información	97
a. Nacionales	97
b. Extranjeros	98
2. Identificación de tipos de documentos	98
a. Perfil de proyectos de investigación	99
b. Protocolos de proyectos de investigación	99
c. Cuadernos de laboratorios	99
d. Informes	100
e. Artículos	100
f. Manuales técnicos	100
g. Notas de una conferencia	100
h. Tesis de grado	101
i. Memorias de congresos y seminarios	101
j. Documentos mecanografiados o correspondencia de uso interno	101
k. Fotografías	102
l. Slide y acetatos	102
ll. Cromatogramas	102
D. <u>Selección y Adquisición</u>	103
1. Políticas de selección y adquisición	103
a. Area de interés	103
b. Alcance geográfico	103
c. Idioma	104

	Página
d. Fecha de publicación	104
e. Tipos de documentos	104
i. Formas de adquisición	104
ii. Compra	105
iii. Donación	105
iv. Canje	106
v. Otros medios de adquisición	106
E. <u>Análisis de la Información</u>	107
1. Descripción Bibliográfica	108
2. Clasificación	108
3. Indización	109
F. <u>Almacenamiento y Recuperación de la Información</u>	110
1. Uso del sistema unitérmino	110
2. Puntos de acceso para la recuperación de la información	113
a. Catálogo unitérmino	113
b. Catálogo de autor	113
c. Catálogo de título	114
d. Catálogo principal	114
e. Catálogo de serie	114
f. Catálogo topográfico	115
G. <u>Almacenamiento de Documentos</u>	115
1. Estantes	
2. Archivos	116

	Página
H. <u>Servicios</u>	116
1. Referencia	116
a. Consultas telefónicas	116
b. Búsquedas retrospectivas	117
c. Préstamo a sala	117
d. Préstamo a domicilio	118
e. Préstamo interbibliotecario	118
2. Diseminación de la Información	119
a. Servicio de alerta	119
b. Compilación de bibliografías	120
c. Boletín informativo de adquisiciones	120
d. Reproducción de documentos	120
I. <u>Automatización de la Información en Nutrición Pro-</u> <u>ducida a Nivel Nacional y Latinoamericano</u>	121
1. Indización	122
a. Documentos no convencionales	122
b. Publicaciones Periódicas Latinoamericanas no indizadas en obras de referencia conoci- das internacionalmente	123
VI. ALCANCE Y LIMITACIONES	124
VII. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	125

	Páginas
VIII. LITERATURA CONSULTADA	128
IX. ANEXOS	134

PRESENTACION

El proyecto de graduación titulado "Creación del Centro de Documentación del INCIENSA", se conforma de dos partes.

Primera Parte:

Está formada por tres capítulos, como primer capítulo aparece la introducción que comprende: el problema y su importancia, los antecedentes teóricos y prácticos, aspectos generales del INCIENSA y la información en nutrición y salud.

El segundo capítulo nos presenta características generales, funciones y cobertura de los centros de documentación. El tercero comprende los objetivos generales y específicos del proyecto.

Segunda Parte:

Presenta los procedimientos metodológicos para elaborar la propuesta, se define en esta parte los sujetos y fuentes de información, se hace la recolección de la información y su análisis y se dan las fases para elaborar la propuesta.

Esta segunda parte comprende seis capítulos. El capítulo quinto presenta la propuesta propiamente, que comprende: introducción a la propuesta, objetivos de la propuesta, perfil de usuario, educación al usuario, perfil documental, políticas de selección y adquisición, análisis de la información, almacenamiento y recuperación de la información, almacenamiento de documentos, servicios y automatización de la información en nutrición producida a nivel nacional y latinoamericana.

En el capítulo sexto se dan los alcances y limitaciones, el capítulo séptimo incluye las conclusiones y recomendaciones, en el octavo se

localiza la literatura consultada y en el noveno los anexos del trabajo.

-ii-

INDICE DE CUADROS

Número de cuadro		Pág.
# 1	Tipo de información que requieren los usuarios de la Biblioteca de INCIENSA	66
# 2	Grado de satisfacción respecto al tipo de información que la Biblioteca ofrece	67
# 3	Orden de importancia en la utilización de los medios (obras de referencia) para obtener la información.	68
# 4	Servicios de diseminación de información que serían de utilidad implantar en el futuro.	69
# 5	Servicios utilizados con mayor frecuencia por los usuarios de la Biblioteca del INCIENSA	70
# 6	Idioma que dominan los usuarios de la Biblioteca del INCIENSA	71
# 7	Opinión sobre la colección de la Biblioteca del INCIENSA	72
# 8	Areas del conocimiento científico de interés para los usuarios de la biblioteca del INCIENSA	73

de información y sirva de soporte para el desarrollo de programas y proyectos.

Los investigadores del INCIENSA carecen de un servicio de divulgación de la información, por lo que desconocen buena parte de los documentos que se encuentran en la Biblioteca. Es así como el Instituto enfrenta un serio problema en el campo de la investigación al no contar con un sistema óptimo para el análisis de los documentos.

El presente proyecto procura dar alternativas de solución a las dificultades que se le presentan al usuario para obtener la información, ya sea en el momento de realizar una búsqueda o de contar con una actualizada y completa base de datos. Todo ello redundará en un adecuado análisis documental que permitirá una completa recuperación de la información.

Con este proyecto de graduación se pretende evaluar y dar solución al problema existente en la Biblioteca del INCIENSA, diseñando un sistema que permita transformarla en un Centro de Documentación. Para aclarar el concepto "Centro de Documentación" se transcribe la siguiente definición:

"Un Centro de Documentación es el lugar donde un grupo de personas se dedican a tiempo completo al análisis y procesamiento de documentos relativos a un cierto campo o tema, a fin de proveer regularmente información abreviada a una comunidad de usuarios especializados. Se prefiere poner mayor énfasis en las responsabilidades de asesoría y de búsqueda, recuperación y disseminación de la información, los que destacan el papel importante que tiene un Centro de Documentación para contribuir al éxito de los programas y proyectos públicos" (ICAP, 1981, pág. 2).

La Biblioteca del INCIENSA pretendió modificar los servicios y hacer llegar la información al usuario en forma adecuada; en 1979 se preparó un boletín que tenía una periodicidad mensual y contenía reseñados todos aquellos artículos y documentos de interés recién incorporados a la colección de la Biblioteca. Debido a la falta de personal y al aumento de las suscripciones de títulos de revistas este servicio fue suspendido, considerándose que no llenaba las necesidades de los usuarios, ya que se requería de un análisis más profundo de la información.

B. Antecedentes Teóricos y Prácticos

1. Importancia de la nutrición

La salud es el fundamento de las actividades de toda persona, la alimentación y nutrición son las bases de salud física y mental.

Se puede considerar la nutrición como el proceso mediante el cual el organismo asimila y aprovecha los elementos que le proporciona el medio ambiente para su crecimiento y su función normal y desecha aquellos que no le son necesarios. Además de satisfacer la cantidad adecuada de nutrientes, estos deben aportarse en cantidades definidas y todos deben estar presentes al mismo tiempo para ser utilizados adecuadamente. Un estado nutricional óptimo se alcanza cuando el organismo dispone en cantidad suficiente de cada una de las sustancias nutritivas que aportan los alimentos.

La buena nutrición depende de un consumo adecuado de alimentos, de un bajo índice de enfermedades contagiosas y de ciertos factores ambientales (Hartshorn, 1983).

Los estragos de la desnutrición afectan de manera alarmante el potencial de los recursos humanos y quizá la principal fuente de riqueza de una sociedad la constituyen dichos recursos. La desnutrición en nuestros días afecta a millones de personas en el mundo, pese a que sus efectos son devastadores para toda la población, es en los niños donde sus secuelas son más graves, en la medida que afecta su desarrollo físico y psíquico y con las implicaciones que ello tiene para cualquier sociedad.

La ofensiva de la desnutrición requiere de la identificación de los problemas para poder recomendar las soluciones. Esto solo puede hacerse en forma seria a través de la investigación científica.

Los legisladores y gobernantes que están en contacto directo con los problemas de los países en vías de desarrollo, están cambiando su concepción respecto al problema de la desnutrición. Ha comenzado a considerarse como uno de los principales obstáculos para el desarrollo y no como un problema estrictamente de salud.

Las políticas de salud están orientadas a prevenir la desnutrición pues hay conciencia de los efectos que producen en el desarrollo, el crecimiento y el desempeño humano. Causan preocupación algunos descubrimientos importantes acerca de los efectos que tiene la desnu-

trición sobre las tasas de mortalidad infantil, la frecuencia y gravedad de las enfermedades, el crecimiento físico, la productividad y el desarrollo mental (Berg, 1975), es por esto que el problema es un punto de interés en amplios círculos de las sociedades.

En tanto que la escasez de alimentos atrae la atención nacional e internacional, pareciera a veces que la presencia de la desnutrición pasa inadvertida. Tal vez la razón sobresaliente para descuidar este problema estriba en que los sectores más poderosos de la población no están expuestos a sus efectos. Sin discusión, la mal nutrición es el factor que más contribuye a la mortalidad infantil en los países en vías de desarrollo (Berg, 1975). Asimismo, hace que algunas enfermedades infantiles, normalmente poco graves lleguen a ser mortales.

La calidad de la existencia humana es uno de los aspectos que más repercuten en el desarrollo de una nación, ello justifica el interés que se le debe dar a la buena nutrición de sus habitantes.

2. Aspectos generales de la desnutrición

Como fue señalado anteriormente, la desnutrición se encuentra ligada a un insuficiente desarrollo intelectual durante los períodos prenatal y post-natal. La capacidad de aprendizaje se ve seriamente afectada, se presenta déficit en atención y concentración y por lo general, el niño desnutrido no responde a la estimulación ambiental en forma adecuada. En niños de edad escolar, el bajo rendimiento, la

escasa aspiración a niveles educativos superiores y la alta tasa de deserción se atribuye a la desnutrición.

El niño mal nutrido tendrá permanentes obstáculos, puesto que ha sufrido una pérdida irreversible de potencialidades.

Las deficiencias más graves y generalizadas con respecto a la nutrición infantil, son el resultado de la falta de proteínas y calorías, y esto es producto tanto de una deficiente ingesta de alimentos como de la mala absorción de los nutrientes. Entre deficiencias graves cabe destacar el marasmo (carencia pronunciada de proteínas y calorías), y el kwashiorkor (carencia de proteínas, principalmente). El niño con marasmo se caracteriza por su cara arrugada y marchita y por un marcado retraso físico. La segunda deficiencia enunciada se encuentra en niños que presentan vientres hinchados y miradas vidrosas (Berg, 1975).

La deficiencia de vitamina A y las anemias nutricionales, son comunes en las sociedades más pobres. Las mujeres embarazadas y las que están amamantando son las víctimas más vulnerables de la anemia nutricional, ésta se prolonga a la precaria salud del recién nacido y los partos prematuros son muy frecuentes.

La deficiencia de vitamina A es otro factor que afecta a muchas poblaciones. Casi la mitad de los niños de los países en vías de desarrollo tienen niveles subnormales de esta vitamina, afectándoles el crecimiento, la piel y la vista, lo cual contribuye en la gravedad de otras enfermedades relacionadas con la desnutrición. La carencia

de vitamina A conduce a la ceguera y constituye la principal causa de ésta en los países de escasos recursos.

3. Realidad nutricional de Costa Rica

Las deficiencias con respecto a la nutrición infantil señaladas anteriormente, se presentan en nuestro país dentro de un marco social.

Un niño desnutrido que ingresa a un Centro de Salud en condiciones lamentables, recibe los cuidados y tratamientos médicos hasta lograr su recuperación. Sin embargo, ese niño rehabilitado vuelve a su casa, al mismo ambiente que le provocó la enfermedad y volverá nuevamente a la Clínica con los mismos padecimientos, definiéndose de este modo un preocupante problema social.

Los problemas de desnutrición en el país se consideraron por años responsabilidad exclusiva del sector salud; hoy día la responsabilidad es multisectorial y el conocimiento de los factores (económicos, sociales, etc) que afectan el estado nutricional permite plantear soluciones al problema.

Los indicadores de mortalidad infantil de uno a cuatro años, la morbilidad y el estado nutricional de niños preescolares y madres embarazadas o en períodos de lactancia, son reflejo de un determinado patrón de desarrollo social y económico.

La desnutrición en hospitales fue estudiada por primera vez en

Costa Rica en la década de 1940 (Peña Sáenz y Cordero, 1948) y el Programa Nacional de Nutrición se inició en 1950 (Tacsan et al, 1983, p.1.). La situación nutricional del país era alarmante debido al elevado número de niños que ingresaban a los hospitales con desnutrición severa. El panorama transcurrido hasta la actualidad ha mejorado sensiblemente (Tacsan et al, 1983).

En 1950 se realizaron estudios regionales, cuyos resultados acusaban la presencia de deficiencias dietéticas importantes que parecían traducirse en un inadecuado crecimiento físico de los niños (Reh y Fernández, 1955; Flores, Briceño y Flores, 1963).

Con el propósito de orientar programas de nutrición aplicables a Costa Rica, el Ministerio de Salud y el Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá llevaron a cabo una evaluación nutricional en 1966 (INCAP, 1969). Se detectaron deficiencias dietéticas y bioquímicas importantes (proteínas, niacina, vitamina A y calorías, por ejemplo). Además, se identificaron problemas de crecimiento físico en niños de edades comprendidas entre 0 y 59 meses, en donde, el 14.1% existía desnutrición en grados 2 y 3 según la clasificación de Gómez (Gómez et al, 1956).

~~Por otra parte la Encuesta Nacional de Nutrición realizada en~~ 1975 incluyó mediciones antropométricas y el estudio de la práctica de lactancia materna y de hábitos alimentarios (Ministerio de Salud 1975). Los hallazgos evidenciaron una reducción importante en los niveles de desnutrición, comparativamente a la situación en 1966 y

en especial cuando eran utilizados indicadores independientes de la edad.

La Encuesta Nacional de Nutrición de 1978 se realizó para conocer la magnitud de los daños nutricionales en Costa Rica y evaluar cambios en el estado nutricional a través del tiempo. Los resultados de la encuesta pusieron de manifiesto una notable mejoría en el estado nutricional de los sectores estudiados

Las formas agudas de desnutrición tales como el marasmo y el kwashiorkor están desapareciendo en Costa Rica (Hartshorn, 1983). A pesar de que los problemas nutricionales aún afectan a miles de costarricenses, el país ha logrado disminuir sensiblemente el porcentaje de desnutrición en la población infantil de manera especial entre los años 1975 y 1978 (INCAP, 1979).

Todo lo anterior fue el resultado de la puesta en práctica de políticas de desarrollo económico y social que lograron mejorar las condiciones generales de vida de los costarricenses. Se facilitó el acceso a los servicios de salud, de agua potable y de electricidad, entre otros.

Dado el éxito alcanzado, la familia desnutrida como sujeto de programas nutricionales, fue cediendo paulatinamente su lugar a la familia en riesgo, lo cual se refleja en la creciente prioridad que adquieren las acciones preventivas sobre las de carácter curativo (SIN, 1980).

Con respecto a la situación en la década actual, existían razones para sospechar que el estado nutricional y las mejoras que caracterizaron la década de los 70, se estaban deteriorando, en virtud de la disminución del poder adquisitivo, la alta tasa de desocupación y la baja producción nacional. Por el contrario, la Encuesta Nacional de Nutrición de 1982 puso de relieve que, a pesar de todo, los índices de nutrición de nuestros niños siguen mejorando. Esto podría explicarse en términos de que la misma encuesta mostró un incremento en la lactancia materna, además de la continuidad de los programas preventivos y curativos que se desarrollan a nivel nacional (Jaramillo, 1983).

4. Aspectos socio-económicos de la desnutrición

En la Encuesta Nacional de Nutrición de 1978 se evaluaron aspectos socioeconómicos y se incluyeron los más relacionados con la desnutrición.

Algunas de las variables incluidas fueron: escolaridad de los jefes de familias, situación ocupacional, ingresos, vivienda (SIN, 1978).

Entre los resultados obtenidos se destacan los siguientes: A nivel nacional se encontró que el 15% de los jefes de familias eran analfabetos, en tanto que el 22.3% había alcanzado educación secundaria y universitaria con marcadas diferencias según el grado de urba-

nización. La incidencia de desnutrición grados 2 y 3, en niños cuyos jefe de hogar era analfabeto, fue de 15.9% y desciende a 5.7% cuando el jefe tenía estudios secundarios o universitarios.

Dentro del ámbito ocupacional se obtuvo que aproximadamente 3/4 partes de los jefes de familia eran asalariados. Entre los grupos ocupacionales se encontró mayor prevalencia de desnutrición en los niños de hogares en que el jefe era obrero agrícola del banano o la palma africana, representando un 15.5%, un 13.3% cuando el jefe de hogar era obrero agrícola del café y un 11.4% cuando era obrero agrícola ganadero.

El ingreso familiar promedio, para el total del país fue de Q2.278. Sin embargo, el 66% de las familias no alcanzaban ese nivel de ingresos, concentrándose en el 23% de las familias la mitad del ingreso total. Esta situación se refleja en el estado nutricional de los niños ya que se encuentra una incidencia de desnutrición grados 2 y 3 en el 11.9% de las familias con ingresos inferiores a Q1.000, en contraposición al 2.3% de los niños provenientes de familias con ingreso superior a Q4.000.

Con respecto a la variable vivienda se pudo determinar a nivel nacional, que aproximadamente 1 de cada 4 eran malas y el 16.4% tenía piso de tierra. La proporción de hogares que no se abastecía de agua por cañería era de 17%, la eliminación de excretas en el 46.9% de las viviendas se hacía por letrina o pozo negro, proporción que asciende a 80% en las áreas rurales.

La desnutrición es característica en donde se encuentra una situación de privación social y económica. La problemática social involucra toda una gama de factores que afectan el estado nutricional. Se puede concluir que las familias que conforman el estrato social más bajo de la población son las más vulnerables a las enfermedades asociadas a la desnutrición.

Alrededor del ingreso económico giran los demás elementos de la problemática social, es decir, el factor monetario es el que determina el acceso a los servicios, a una vivienda, a la educación y a la alimentación adecuada. El 90% de los niños con desnutrición en grados 2 y 3 pertenece a familias cuyo ingreso es bajo.

La confirmación de que el sector de la población más afectado presenta asimismo el mayor deterioro en su estado nutricional permite identificar la desnutrición como una dimensión más de los problemas de pobreza (SIN, 1980). Por lo tanto, es factible utilizar el estado nutricional como indicador en la medición de esos problemas.

El nivel nutricional de un pueblo, como uno de los factores determinantes del desarrollo físico, mental y emocional de sus individuos, influye en la capacidad de desarrollo socioeconómico del país (Flores, 1970).

C. Aspectos Generales del INCIENSA

1. Antecedentes y Creación

El origen del INCIENSA se podría situar en la inauguración de la Clínica de Recuperación Nutricional, el 5 de julio de 1963, con la presencia de los Ministros de Salubridad de Centro América y Panamá, del Doctor Moisés Behar, Director del INCAP y del Lic. Daniel Oduber en representación del Presidente de la República Don Francisco Orlich (Fernández, 1983).

La administración de este Centro estaba a cargo de la Junta de Protección Social del Cantón de La Unión; contaba con 40 camas y durante el primer año de funcionamiento se logró la recuperación de 120 niños.

En 1968 nació la idea de transformar la Clínica Regional, en una Clínica Nacional con rentas propias y es así como se presenta ante la Asamblea Legislativa un proyecto de Ley, el cual es aprobado el 26 de diciembre de 1969 y publicado en La Gaceta el 5 de enero de 1970, que corresponde al número de Ley 4508 (La Gaceta, 1970). Con fecha 31 de marzo de 1970 y según lo dispuesto en la Ley anteriormente mencionada, el Presidente de la República y el Ministerio de Salud decretaron el reglamento correspondiente para el funcionamiento de la Clínica.

El Artículo 2 de la Ley de Creación del INCIENSA, establece que la Clínica Nacional de Nutrición forme parte del Sistema Hospitalario Nacional de Asistencia Médica Especializada y sea administrada por la

Junta de Protección Social de La Unión. En su artículo tercero determina que la Clínica tendrá a su cargo especialmente, la rehabilitación y recuperación de los niños desnutridos de todo el país, que para ese fin le remitan el Hospital Nacional de Niños y otros Centros Asistenciales.

El 27 de mayo de 1973 el Presidente de la República Don José Figueres, coloca la primera piedra y se inicia la construcción del edificio que ocuparía la Clínica Nacional de Nutrición y que es el que ocupa actualmente el Instituto.

En diciembre de 1974 se promulga la Ley N°5662, denominada Ley de Desarrollo Social y Asignaciones Familiares, que en su artículo N°3 estableció recursos para que la Clínica Nacional de Nutrición pudiera solventar los proyectos de investigación y enseñanza a nivel nacional y normalizar los programas nacionales de nutrición. El 4 de diciembre de 1975, según la Ley N°5838, se modificó el Artículo N°2 de la Ley N°4508, estableciéndose que la Clínica formaría parte de la Secretaría de Política Nacional de Alimentación. Al mismo tiempo que avanza la construcción del edificio que albergaría a la Clínica se presentaron algunos hechos históricos que tienen gran importancia para el país, como fueron la disminución de la desnutrición severa y la universalización del Seguro Social, por lo que, con muy buen criterio se decidió ampliar los objetivos de la Clínica (Fernández, 1983).

La Ley N°6088 del 16 de noviembre de 1977 dice:

"Créase el Instituto Costarricense de Investigación y Enseñanza en Nutrición y Salud que será un organismo encargado de realizar programas de Investigación y Enseñanza en el campo de la salud y la nutrición". (La Gaceta, 1977).

El Instituto Costarricense de Investigación y Enseñanza en Nutrición y Salud "Dr. Uriel Badilla Fernández" fue inaugurado por el presidente de la República Lic. Daniel Oduber y un año después, el 15 de agosto de 1978, se trasladaron los pacientes del antiguo edificio al actual Centro Clínico iniciándose una nueva y fructífera etapa.

Los años posteriores a su inauguración el Instituto consolida y da las bases a sus diferentes áreas de trabajo.

En 1982, ocurren algunos hechos importantes que concluyeron en la definición de los nuevos lineamientos de la segunda etapa de la formación del Instituto; esto es, convertir al INCIENSA en un verdadero Centro de investigación y enseñanza en salud y nutrición que llene las necesidades y expectativas que tiene el país en este campo (Vargas, 1983). A finales de 1982 y principios de 1983 se nombraron los nuevos miembros Directores del INCIENSA: Consejo Técnico Director, Director General, Director Científico y Director Administrativo. El Instituto es una institución semiautónoma, adscrita al Despacho del Ministerio de Salud y es financiado por partidas de Asignaciones Familiares y del Ministerio de Salud. Actualmente cuenta con cinco Unidades: Antropología, Microbiología e Inmunología, Bromatología y Nutrición, Bioquímica y Genética y una clínica especial para niños desnutridos.

2. Funciones y objetivos del INCIENSA

Objetivo General

Identificar, a través de la investigación científica, aquellos factores que determinan la salud y la enfermedad en los diferentes grupos de la población costarricense, con el fin de promover las medidas preventivas y de control, que ayuden a la conservación de la salud y a disminuir el impacto moral y socioeconómico de la enfermedad, enmarcando por consiguiente sus actividades, dentro del concepto actual de Epidemiología.

Objetivos Específicos del INCIENSA

- Normar programas de Salud y Nutrición del Ministerio de Salud a través de la investigación científica sistematizada.
- Vigilar la adecuación nutricional de los programas de alimentación de Asignaciones Familiares.
- Elaborar programas de detección precoz y establecer sistemas de vigilancia epidemiológica de las enfermedades más importantes en Costa Rica.
- Evaluar los programas de inmunización del Ministerio de Salud.
- Realizar proyectos de investigación dirigidos a mejorar las técnicas de recuperación de los individuos afectados por problemas nutricionales.

- Introducir, adaptar o descubrir nuevas técnicas de laboratorio para mejorar las posibilidades diagnósticas de enfermedades infecciosas, parasitarias nutricionales y metabólicas.
- Adaptar o desarrollar la metodología con el fin de contribuir y realizar la preparación de reactivos de laboratorio.
- Dar apoyo técnico a programas de control de alimentos y de drogas del Ministerio de Salud.
- Educar y entrenar personal técnico que ayude a ejecutar con éxito los programas de salud y nutrición.
- Transmitir las recomendaciones pertinentes al público, a través de los medios masivos de comunicación.

3. Areas de trabajo del INCIENSA

El Instituto está formado por las siguientes áreas: Investigación, Enseñanza, Asistencia Médica Social y Cooperación Técnica.

4. Area de Investigación

En el Area de Investigación se han delimitado diez líneas básicas:

- Diagnóstico del estado nutricional y evaluación de intervenciones en Nutrición y Salud.

- Nutrición materna.
- Evaluación y mejoramiento nutricional de alimentos.
- Contaminación química y microbiológica de alimentos.
- Evaluación de los programas nacionales de vacunación.
- Inmunología.
- Epidemiología de las enfermedades genéticas en Costa Rica.
- Epidemiología de las enfermedades metabólicas en Costa Rica.
- Antropología de la nutrición.
- Epidemiología de los padecimientos infecciosos producidos por parte de gérmenes anaeróbicos y micoplasmas en Costa Rica.

a. Objetivos del Area de Investigación

Los objetivos que persigue INCIENSA dentro de esta área son:

- Identificar a través de la investigación, aquellos factores que determinan la salud y enfermedad de los diferentes grupos de la población costarricense, con el fin de promover las medidas preventivas y de control que ayuden a la conservación de la salud y a disminuir el impacto moral y socioeconómico de la enfermedad.
- Desarrollar en forma sistematizada un proceso de vigilancia y evaluación de las intervenciones en el área de salud, nutri-

ción, y alimentación que permita recomendar, modificar y reorientar las políticas institucionales en este campo.

- Evaluar sistemáticamente los programas de inmunización que realiza el Ministerio de Salud para establecer perfiles de inmunidad de las poblaciones, favoreciéndose así la orientación de estos programas.
- Aumentar el conocimiento del valor nutricional de la dieta, y de alimentos tradicionales y no tradicionales del costarricense, con lo cual se logrará un uso más racional de los alimentos.
- Estudiar alteraciones metabólicas humanas, producto de la acción o interacción de diversos factores tales como la mala nutrición, errores congénitos del metabolismo y otros que impacten en forma especial a la población costarricense.
- Realizar investigaciones tendientes a estudiar la interacción entre la familia y la comunidad con el objeto de conocer el estado de salud de los individuos, su nutrición y su desarrollo físico y mental.

b. Políticas del Area de Investigación

~~Desarrollar programas de investigación de acuerdo a prioridades,~~
des, con el fin de dar una base científica a los Programas Nacionales de Salud y Nutrición.

- Formar recursos humanos en los campos de la investigación y

la acción en Salud a todos los niveles, fundamentalmente por medio de entrenamiento tutorial.

- Coordinar actividades con otras instituciones involucradas en la investigación y enseñanza en Salud, con el fin de completar recursos, y evitar duplicaciones innecesarias.
- Coordinar actividades con organismos del estado a nivel de planificación y decisión, con el fin de asegurarse que los resultados de las investigaciones lleguen a aplicarse.
- Crear estímulos para los investigadores distinguidos del INCIENSA, que les permita desarrollar su trabajo en un ambiente apropiado a la labor científica, con los recursos necesarios y dedicación exclusiva.

c. Programas, proyectos y subproyectos

Para cumplir con los objetivos que se propone el área de Investigación, el INCIENSA desarrolla una serie de programas, proyectos y subproyectos. En la parte de anexos de este trabajo se da un desglose de las actividades mencionadas anteriormente. (ver anexo N°1).

5. Area de enseñanza y divulgación

El INCIENSA realiza una serie de actividades en esta área con el interés de contribuir a diferentes niveles en el campo propiamente

dicho. La ejecución de las actividades se convierte en un apoyo efectivo para el avance del proceso de enseñanza y divulgación en salud y nutrición de nuestro país.

a. Objetivos del área de enseñanza y divulgación

- Preparar y entrenar personal especializado, en colaboración con el Ministerio de Salud, las universidades y otras instituciones nacionales, en concordancia con los problemas de salud y alimentación del país y de acuerdo con la demanda de servicios que se genera de los programas de nutrición, de combate a las enfermedades y de medicina preventiva que el sector salud tiene establecido y establezca en el futuro.
- Divulgar en forma continua a través de la literatura científica folletos divulgativos, medios de comunicación masiva, etc., los hallazgos técnicos del Instituto.

b. Actividades del área de enseñanza y divulgación

Utilizando el Sistema de Radio y Televisión Cultural (Canal 13), se desarrolla un programa de "Educación Nutricional", consiste en la grabación de programas en video-cassetts de 13 minutos cada uno, los cuales se proyectan por el mencionado canal de televisión, tres veces por semana. Se han grabado 36 programas que abarcan temas sobre preparación, consumo, conservación y utilización de los alimentos y

otros aspectos básicos de nutrición y salud.

Utilizando la prensa escrita se elaboran artículos sobre nutrición y salud para lograr los puntos que a continuación se describen:

- Elaboración de artículos sobre nutrición y salud para la publicación mensual de la Dirección de Mujer y Familia del Ministerio de Cultura.
- Redacción de artículos para los periódicos Contrapunto, La Nación, La República y La Prensa Libre.
- Redacción de boletines que reúnan la información científica de diferentes fuentes y que se adapten al lenguaje del personal técnico, asistente y profesional de diferentes disciplinas relacionadas con la salud, alimentación y nutrición.
- Publicación anual de más o menos 30 artículos científicos en revistas especializadas a nivel nacional e internacional.
- Adiestramiento tutorial. Esta actividad está a cargo de los profesionales del INCIENSA y se considera importante ya que se presta un servicio a la comunidad costarricense en el adiestramiento tutorial avanzado. Consiste en la dirección de trabajos de graduación para estudiantes universitarios de ~~pre-grado y próximamente para post-grado.~~
- Conferencias y charlas divulgativas. Los profesionales encargados de proyectos de investigación dictan charlas de tipo informativo de los resultados obtenidos en sus investigaciones.

- Cursillos cortos a personal del Instituto. Esta actividad se realiza con el objeto de reforzar y refrescar conocimientos en alguna área específica.
- Atención a visitantes. Se atienden grupos de diferentes centros de educación médica y tratamiento dietético del niño desnutrido.
- Cursos universitarios. La Institución tiene a cargo la coordinación de cursos formales en carreras universitarias y parauniversitarias. Estudiantes de la carrera de Medicina, Nutrición, Psicología y del Diplomado en Nutrición del Colegio Universitario de Cartago se benefician con los cursos que personal del INCIENSA es responsable. Se imparten cursos de inmunología, genética, dietoterapia, dietética básica, introducción a la dietoterapia, nutrición aplicada y tecnología de alimentos.

b. Area de Asistencia Médico-Social

Esta área de Asistencia Médico-Social se desarrolla principalmente en el Centro Clínico del INCIENSA en donde la atención del niño con problemas nutricionales es la actividad básica. Se desarrolla con el apoyo de servicios médicos pediátricos, de laboratorio, enfermería, trabajo social y psicología. Estos recursos interdisciplinarios a su vez apoyan el trabajo de investigación clínica y las actividades de enseñanza en las diferentes áreas del conocimiento.

a. Objetivos del área de Asistencia Médico-Social

Esta área se propone dos objetivos básicos:

- Recuperar física y mentalmente a niños costarricenses que sufren un proceso agudo de desnutrición.
- Brindar una asistencia socio-educativa a las familias de los niños que ingresan al Instituto.

b. Actividades del área de Asistencia Médico-Social

Para cumplir con los objetivos de ésta área se tienen las siguientes actividades:

- Tratamiento y recuperación de problemas nutricionales.
- Estimulación del desarrollo psicomotor.
- Actividades de enfermería.
- Diagnóstico de laboratorio.

7. Area de Cooperación Técnica

Desde períodos previos, el INCIENSA ha prestado ayuda en el campo de la cooperación técnica a diversas instituciones públicas y privadas, principalmente en lo que se refiere al análisis de alimen-

tos en composición y búsqueda de posibles contaminantes derivados de los productos y materiales necesarios para su producción, conservación y consumo.

El Area de Cooperación Técnica se ha ampliado al campo de las biotecnologías en salud, mediante lo cual se logra dar a diversos centros hospitalarios del país un apoyo importante al diagnóstico médico en las áreas de la genética humana, inmunología, bacteriología, así como al desarrollo y transferencias con menor costo económico de ciertas biotecnologías necesarias en el país y que su dependencia del recurso externo, en alguna manera limita su uso afectando la calidad y certeza del diagnóstico médico.

a. Objetivos del Area de Cooperación Técnica

En el Area de Cooperación Técnica, el INCIENSA se propone los siguientes objetivos:

- Hacer frente a la demanda del diagnóstico del alto nivel y servir de referencia en el campo de las enfermedades infecciosas, parasitarias, nutricionales, metabólicas y de otro origen con el fin de permitir una adecuada orientación de los programas de lucha contra esas enfermedades.
- Realizar análisis especializados de composición, contaminación y diagnóstico como apoyo a programas específicos que realicen otras instituciones nacionales.

b. Actividades del área de Cooperación Técnica

Seguidamente se indican algunas de las actividades que se realizan en este campo.

- Juegos de reactivos en radioinmunoanálisis (RIA).
- Antisueros y antígenos.
- Módulo para cuantificación de ferritina sérica.
- Técnicas para el cultivo de fibroblastos y líquido amniótico.
- Creación de un banco de sueros anti-HLA.
- Determinaciones de anticuerpos contra rubeola.
- Estudio inmunológico en trastornos hematológicos.
- Pruebas de histocompatibilidad.
- Típeo completo de antígenos HLA.
- Apoyo genético al diagnóstico médico.
- Apoyo bacteriológico al diagnóstico médico.
- Control de plaguicidas y otros contaminantes en carnes de exportación.
- Contaminación química de alimentos.
- Contaminación microbiológica de alimentos.
- Asesorías: se elaboran informes técnicos cuando alguna institución lo requiera, por ejemplo: un informe técnico para la Comisión de la Asamblea Legislativa que estudia el proyecto de

Ley en relación a la posibilidad de sustituir harina de trigo por harina de yuca en el proceso de producción de pan.

- La Biblioteca del INCIENSA está considerada dentro de la organización del Instituto como un "servicio técnico de apoyo requerido por las unidades e investigadores del INCIENSA y de algunas otras instituciones nacionales que soliciten su servicio.
- Laboratorio de animales (Bioterio) brinda servicios técnicos de apoyo al profesional especializado del INCIENSA y otros organismos públicos que soliciten su cooperación.
- Dentro de los servicios de apoyo técnico se está consolidando un banco de datos producto de las investigaciones que se llevan a cabo. Para tal efecto se adquirió recientemente un equipo electrónico que podrá agilizar el procesamiento de la información proveniente de proyectos de investigación y del manejo administrativo y financiero de la Institución.

8. Aspectos financieros del INCIENSA

En el artículo 6 de la Ley de creación del INCIENSA No. 4508 se determinan los ingresos para su mantenimiento a saber:

- El producto de la recaudación del impuesto de $\text{Q}0.50$ por cada litro de licor nacional o extranjero que se consuma en el país.
- El aporte económico del Estado y sus Instituciones, en forma de contribuciones, subvenciones y rentas especiales.

- Ventas de servicios de Clínica a instituciones oficiales y particulares.
- Donaciones.
- Organización de actividades destinadas a la obtención de fondos.

9. Personal del INCIENSA

El INCIENSA para cumplir con sus objetivos y llevar a cabo los proyectos de investigación y atención de la Clínica cuenta con aproximadamente 170 funcionarios de los cuales el 44% lo absorbe la Clínica, el 18% se dedica a la investigación, el 8% se dedica a prestar servicios y el 30% restante lo conforma personal de mantenimiento y administrativo.

El estudio y la etiología de los problemas nutricionales son muy complejos. Obviamente, para su estudio se requiere de la cooperación de muy diversas disciplinas científicas. Por ello el INCIENSA se propone mantener un equipo de profesionales altamente capacitados en cada una de las ramas de la ciencia que intervienen y puedan contribuir al cumplimiento de sus objetivos. A la fecha se cuenta con médicos pediatras con especialidad en genética, nutrición, salud pública e inmunología; microbiólogos clínicos, bacteriólogos, virologos, microbiólogos de alimentos; bioquímicos; químicos e ingenieros químicos; tecnólogos de alimentos; nutricionistas; psicólogos; trabajadores sociales y un bibliotecólogo. Este equipo de profesionales cuenta

con el apoyo de personal técnico, además del administrativo.

Después de describir a grandes rasgos los "Aspectos Generales del INCIENSA", y con el objetivo de detallar algunos puntos importantes relativos a la Biblioteca del INCIENSA, parte medular de este estudio, se considerarán los siguientes temas.

10. Biblioteca del INCIENSA

a. Antecedentes y creación de la Biblioteca

El origen de la Biblioteca se puede ubicar alrededor de 1977, ya que en ese año la Clínica Nacional de Nutrición deja de funcionar como tal para convertirse en el Instituto Costarricense de Investigación y Enseñanza en Nutrición y Salud. En el punto C de este trabajo se comenta ampliamente los aspectos generales de la creación del Instituto.

Paralelamente a los acontecimientos citados, aumentaba el ingreso de profesionales que tendrían a cargo los proyectos de investigación. Inicialmente se tenía la subscripción de más o menos tres títulos de revistas y unos pocos libros de texto. Estos documentos se colocaban en un estante en la Oficina de Trabajo Social donde los interesados iban a consultarlos. No había control en el préstamo y muchos documentos se perdían.

La creación del INCIENSA y el consecuente diseño y ejecución

de programas y proyectos, planteó la necesidad de que se contara con una Biblioteca que proporcionara el material bibliográfico que sería la base para diversas investigaciones. Ante tal situación, la Dirección del Instituto decidió dar contenido económico a un proyecto que permitiría la formación de una biblioteca. Es aquí cuando se nombra un bibliotecario que sería el encargado de organizarla y administrarla.

b. Objetivos y funciones de la Biblioteca del
INCIENSA.

El objetivo principal de la Biblioteca es ofrecer a los investigadores del Instituto, y otras personas de los servicios de salud de Costa Rica, el apoyo bibliográfico necesario para realizar las investigaciones que el país requiere en esta área. Dentro de los objetivos específicos de la Biblioteca están:

- Servir de apoyo bibliográfico a los profesionales e investigadores del INCIENSA y del país en general.
- Proporcionar materiales bibliográficos y audiovisuales necesarios para la investigación tanto nacional como internacional.
- Contribuir a desarrollar la cooperación entre las Bibliotecas Médicas y organismos afines de Costa Rica.
- Servir de enlace con Bibliotecas médicas y Centros Internacionales de Información.
- Utilizar y compartir recursos bibliográficos con Centros Nacionales de Información y Documentación (INCIENSA, 1980).

Las funciones que la Biblioteca se propone cumplir son:

- Adquirir material bibliográfico previamente seleccionado por la Biblioteca y el personal del INCIENSA.
- Procesar, clasificar y catalogar el material bibliográfico de acuerdo con las normas internacionales establecidas para las ciencias de la salud.
- Ofrecer el servicio de préstamo y referencia.
- Realizar cursos de capacitación entre los usuarios para un mejor uso de la Biblioteca.
- Colaborar con los investigadores en la compilación de bibliografías.
- Establecer mecanismos para la obtención de información en forma rápida y eficiente, tanto nacional como internacional.
- Organizar catálogos públicos para brindar una información adecuada.
- Ofrecer el servicio de materiales audiovisuales.
- Organizar un Archivo Vertical.
- Mantener un eficiente servicio de consultas.

c. Organización de la Biblioteca

La Biblioteca depende de la Dirección Científica del Instituto (ver Anexo N°2) y cuenta con un Comité de Biblioteca cuyas funciones son:

- Asesorar a la Dirección de la Biblioteca.
- Cumplir con las normas y prioridades dictadas por la Dirección Científica de la Institución.
- Elaborar un reglamento de préstamo.
- Colaborar con la selección de obras básicas de referencia.
- Evaluar las opciones de compra que sean de utilidad para la Biblioteca.

d. Servicios

La Biblioteca brinda a los usuarios los siguientes servicios: Préstamo a sala, préstamo a domicilio, servicio de referencia, y reproducción de documentos.

Préstamo a sala: La Biblioteca ofrece este servicio a todos los funcionarios del INCIENSA y público en general que lo soliciten, llenando previamente la fórmula utilizada para este préstamo (ver anexo N° 3).

Préstamo a domicilio: Este servicio se ofrece exclusivamente al personal del INCIENSA, utilizándose la misma fórmula para el servicio anterior.

Servicio de referencia: Se da respuesta a preguntas concretas sobre temas específicos a través de obras referencias tales como: diccionarios, enciclopedias, catálogos, abstracts, índices, entre otros.

Dichas consultas se puedan hacer personalmente o por teléfono.

Para aquellas consultas que impliquen extensas búsquedas, se recurre al servicio de compilación bibliográfica que ofrece la Biblioteca Regional de Medicine (Bireme). En el anexo N° 4 localiza la fórmula que se utiliza para este fin.

Reproducción de documentos: El INCIENSA cuenta con una máquina fotocopidora a la cual la Biblioteca tiene acceso para dar el servicio de reproducción de documentos.

e. Análisis de la documentación

Se pueden señalar tres actividades en el análisis documental que se le practica a los materiales que se reciben en la Biblioteca del INCIENSA. A continuación se describen las actividades básicas que comprende la descripción bibliográfica, clasificación e indización.

Descripción bibliográfica: Después de que el material haya sido seleccionado, recibido, sellado y registrado debe ser organizado de tal manera que el usuario a través del catálogo debidamente actualizado, pueda localizar la información analizada. La descripción bibliográfica permite en forma ordenada, presentar al utilizador los elementos necesarios que van a identificar al documento. Para la descripción bibliográfica se utiliza las Reglas de Catalogación Anglocamericana, en su primera edición.

Clasificación: La clasificación de los documentos se hace según el National Library of Medicine Classification, este sistema es el que mejor se ajusta al tipo de literatura que se recibe en la Biblioteca del INCIENSA, cubre el campo de la medicina y ciencias afines. Este sistema es una ampliación y adaptación de las partes QS - QZ y W del Library of Congress Classification (ver la descripción de estas partes en el anexo N°23).

La asignación del número de autor se hace de acuerdo a la Tabla de Notación Interna de Cutter, permitiendo de esta manera completar la signatura topográfica.

La indización: Los descriptores se asignan en base al Food and Nutrition Information Center Controlled Vocabulary, este vocabulario es bastante amplio, sin embargo cuando la terminología que incluye se hace insuficiente se utiliza el Cabecalhos de Assuntos Médicos a fin de asignar descriptores más específicos a cada documento.

D. La Información en Nutrición y Salud

1. Importancia de la información

La Dirección de la Biblioteca del INCIENSA es conciente de la importancia de la organización de la información de acuerdo a la demanda por parte del Instituto especialmente de las áreas de Investigación, Enseñanza y Asistencia Médico Social, las cuales cumplirán su papel en forma más eficiente, dependiendo de los servicios documen-

tales que la Biblioteca ofrezca.

En la literatura internacional se afirma esta misma posición con respecto a la calidad de las investigaciones y la importancia de la organización de la información en el campo de la nutrición y la salud.

La baja calidad de la investigación, la planificación, la administración y las prácticas en general en la prestación de servicios de salud, pueden causar daños al ambiente y la calidad de la vida misma. Consultas recientes sobre las necesidades de información bibliográfica biomédica y de salud en América Latina y el Caribe reafirman que esta documentación es y seguirá siendo un factor importante de crítica en el desarrollo de la investigación, la educación y la atención de salud en todos los niveles. Durante dichas consultas se llegó a la conclusión fidedigna, procedente de fuentes oficiales y extra oficiales sobre aspectos estratégicos, administrativos y biomédicos. La misma debe comprender:

- El empleo generalizado de sistemas regulares de bibliotecas que faciliten la información publicada sobre condiciones y recursos de salud, servicios de investigación en salud e investigación biomédica, todos los cuales son factores esenciales para el continuo mejoramiento de la actualización profesional.
- El desarrollo de Centros de Documentación de información no publicada, como por ejemplo, publicaciones e informes de los gobiernos, presupuestos, proyectos especiales, documentos de

trabajo, etc.

- El acceso fácil a este tipo de información es de crucial importancia para el mejoramiento de las prácticas en el campo de la salud.

- Un programa diseñado exclusivamente con el propósito de aplicar las recomendaciones antes mencionadas debe tener en cuenta que la literatura sobre las ciencias de la salud han aumentado y continúan aumentando exageradamente (durante el último decenio el número de revistas biomédicas se multiplicó aproximadamente al doble) y se han incrementado paralelamente los costos del material bibliográfico, así como su efecto en el desarrollo tecnológico de las comunicaciones científicas. Si se asume una tasa de inflación del 10% o menor y cero aumento en los servicios que prestan las bibliotecas, para el año 2.000 estas bibliotecas tendrán que gastar 400% más en libros y 800% más en revistas de los que están gastando actualmente. Se espera, sin embargo, que las innovaciones tecnológicas de los próximos años faciliten las comunicaciones y la transferencia de información, dando un mejor acceso al material bibliográfico.

Los tres factores anteriormente citados (el aumento de información bibliográfica, al incremento de los costos y la nueva tecnología), hacen necesario que se le dé un enfoque diferente a los sistemas de información en las ciencias de la salud.

El aumento en el costo y el número de esta literatura anula y hace inaceptable las políticas de autorrestricción y el

concepto de que las bibliotecas son mejores si son más grandes, exige un nuevo criterio orientado hacia una política selectiva del material bibliográfico que reduzca al mínimo el problema de la proliferación y sus consecuencias económicas. Se formarían así acervos bibliográficos basados en la utilidad, relevancia y significado de los materiales para una población dada, o bien, se reducirían los acervos locales a un número básico y esencial de revistas y libros.

Numerosos estudios han mostrado que a pesar de la gran cantidad de literatura en las ciencias de la salud, relativamente especializados contienen un volumen importante de información sobre una materia específica y además, muchas de esas revistas ni siquiera se usan. Una estrategia de selección, empleada adecuadamente garantizará la colección de acervos bibliográficos efectivos a un costo reducido.

Hay consenso en que la literatura periódica constituye la fuente más importante de información para los servicios y las ciencias de la salud.

El número de suscripciones a las revistas es un indicador, si bien restringido, fidedigno de la suficiencia del acervo y la calidad de una biblioteca.

Quantitativamente, el estado actual de las bibliotecas médicas en América Latina es inadecuado. El número de suscripciones con que cuentan las principales escuelas de medicina es aún pequeño y, en muchos casos, tiende a disminuir en lugar de aumentar. Excluyendo el Brasil, solo dos bibliotecas

latinoamericanas cuentan con 600 suscripciones; cuatro cuentan con 400 a 500, y nueve con 300 a 400. En el Brasil, una biblioteca tiene más de 1.000 suscripciones, cuatro tienen algo más de 700, ocho alrededor de 500 y 10 poco más de 300. En toda la región solamente 25 escuelas de medicina alrededor del 10% tienen más de 300 suscripciones a revistas.

Se estima que un 60% de las escuelas en ciencias de la salud en América Latina no tienen un acervo bibliográfico utilizable. Las suscripciones incompletas es uno de los problemas más grandes. Una encuesta realizada en Brasil sobre la disponibilidad de 16 revistas de alta calidad en medicina tropical demostró que, entre 1970 y 1979, existían 1.440 colecciones de esa revista en unas 1.000 bibliotecas brasileñas, sin embargo, solo 28 de estas colecciones (2%) estaban completas con un pequeño porcentaje de duplicación.

La escasez de bibliografías periódicas es una de las deficiencias más agudas de las escuelas en ciencias de la salud de los países en desarrollo (Educación Médica y Salud. 15(4): 494-504, 1981).

2. Sistemas de Información sobre nutrición (SIN)

En Costa Rica, por Ley 5929, relativa al acuerdo de préstamo entre los Estados Unidos de América y el Gobierno, se estableció el Programa Nacional de Alimentación y Nutrición, el cual se definió de

la siguiente forma: El programa consistirá en un conjunto de actividades orientadas a apoyar la Política Nacional de Nutrición financiada por el Fondo de Desarrollo Social y Asignaciones Familiares, que tiene por objetivos:

Aumentar la nutrición de los niños pobres (de 0 a 12 años de edad) así como de mujeres embarazadas y lactantes, introducir mejoras en la sanidad ambiental de las comunidades rurales marginadas y el suministro de servicios integrados de salud a ciertas comunidades rurales. Uno de los principales componentes de este programa lo representa el Sistema de Información en Nutrición (SIN).

El Objetivo principal del SIN es el de diseñar y poner a funcionar un sistema interinstitucional de información sobre nutrición que proporcione datos puntuales y exactos y que permita tomar decisiones.

Las actividades específicas del SIN son las siguientes:

- Diseñar un modelo para el Programa Nacional de Nutrición, que incluirá todas las relaciones, requerimientos y actividades de investigación necesarias en todos los campos, vinculados con el problema nutricional (social, educativo, tecnológico, estadístico, ecológico, antropológico).
- Establecer un sistema de control para medir el progreso alcanzado en la consecución de las metas establecidas en las diversas actividades del programa. El sistema recopilará y procesará información y periódicamente suministrará indicadores básicos para ajustes en el programa e incluirá las necesidades

específicas de información de cada entidad ejecutora.

- Establecer un sistema de programación para determinar el tiempo y lugar, las acciones que deberán tomarse por medio de la coordinación interinstitucional.
- Establecer un sistema de evaluación que fortalezca el proceso para la toma de decisiones, por medio de la recopilación de información de base y la elaboración de indicadores de progreso cualitativo y cuantitativo.
- Establecer, mantener y actualizar un banco de datos con la información base producida en las comunidades escogidas. El banco de datos también tendrá información sobre la evolución de estas comunidades y los cambios socioculturales y económicos que se produzcan como resultado de la intervención del programa.

El SIN es un sistema de información para alimentar las decisiones de un proceso global de planificación. La característica multisectorial y multidisciplinaria del mismo provera la necesidad de manipular censos, encuestas e información recolectada por el sistema. La diversidad de fuentes y tipos de datos así como los altos volúmenes a ser manipulados, plantean la necesidad de procurar su procesamiento electrónico.

a. Análisis de la Información en el SIN

En el siguiente cuadro se esquematiza el modelo de clasificación de información que utiliza el SIN.

i. Modelo de Clasificación de la Información

TIPO DE INFORMACION		DEFINICION	
INFORMACION PRIMARIA	Datos Crudos	INFORMACION SUSTANTIVA	Conjunto de ocurrencias de los valores (o ítem de datos) de una colección de atributos que caracterizan una o más entidades
	Reportes		Resultados de un proceso sobre los datos crudos que pueden ser datos numéricos sistematizados y correlacionados o reportes descriptivos.
	Documentos		Literatura narrativa publicada o inédita material audiovisual reportes publicados se incluye aquí.
Información Secundaria		Información que describe y facilita la ubicación y recuperación de cualquiera de los tipos de información primaria.	

Información Primaria: Se define como la información sustantiva que permite formar o tener elementos de juicio o de decisión sobre una realidad o situación.

Información Secundaria: Es aquel tipo de información que provee los elementos necesarios para describir, ubicar y recuperar la información primaria que se desea para una determinada situación o toma de decisión.

Un ejemplo bastante ilustrativo para definir los dos tipos de información está dado por la organización de una Biblioteca.

Información Primaria: Está compuesta por todos los libros, revistas y otros tipos de publicaciones almacenados.

Información Secundaria: Está compuesta por las fichas catalográficas o índices que permiten buscar el libro o documento de determinado autor o tema. Provee los elementos que describen, ubican y permiten la recuperación de la información primaria que se desea.

El SIN subclasifica la información primaria en tres tipos que son: Datos crudos; reportes y documentos. La definición para cada subgrupo es:

Datos crudos: Conjunto de ocurrencias de los items de datos (valores) de una colección de atributos que caracterizan una o más entidades.

Bajo esta definición, el archivo de un censo de población estaría clasificado como dato crudo, pues es el conjunto de ocurrencias de los valores de aquellas variables que caracterizan (para un propósito) las personas existentes en un país. Cabe observar que es un "dato crudo" de tipo estadístico ya que en un censo de población no interesa saber características individuales.

Pero también bajo este grupo estaría el archivo con los datos de los empleados de una institución o empresa con los atributos: número de cédula, nombre y sueldo. El conjunto de ocurrencias de los items de datos de los atributos antes mencionados para la entidad empleados es utilizado, por ejemplo, para la emisión de los cheques de pago de salarios, pero no se utiliza para producir ningún reporte de tipo

estadístico. En este caso, sí importa el procesamiento de cada caso en forma individual. Una definición de datos crudos menos formal podría ser: aquel tipo de información que requiere algún tipo de procesamiento (manual o electrónico) para tener alguna utilidad práctica.

Reportes: Es el subconjunto de información primaria generado como el resultado de algún proceso de ordenamiento realizado sobre algún conjunto de "datos crudos", los "reportes" pueden ser de tipo estadístico si se tratan de ítem de datos numéricos sistematizados y correlacionados, estos reportes pueden ser llamados tabulaciones, pues es un término bastante generalizado y difundido para reportes de tipo estadístico.

Otro tipo de reporte es aquel que se puede llamar descriptivo en el sentido de que son ítems de datos no numéricos y/o numéricos, editados en un medio legible al hombre.

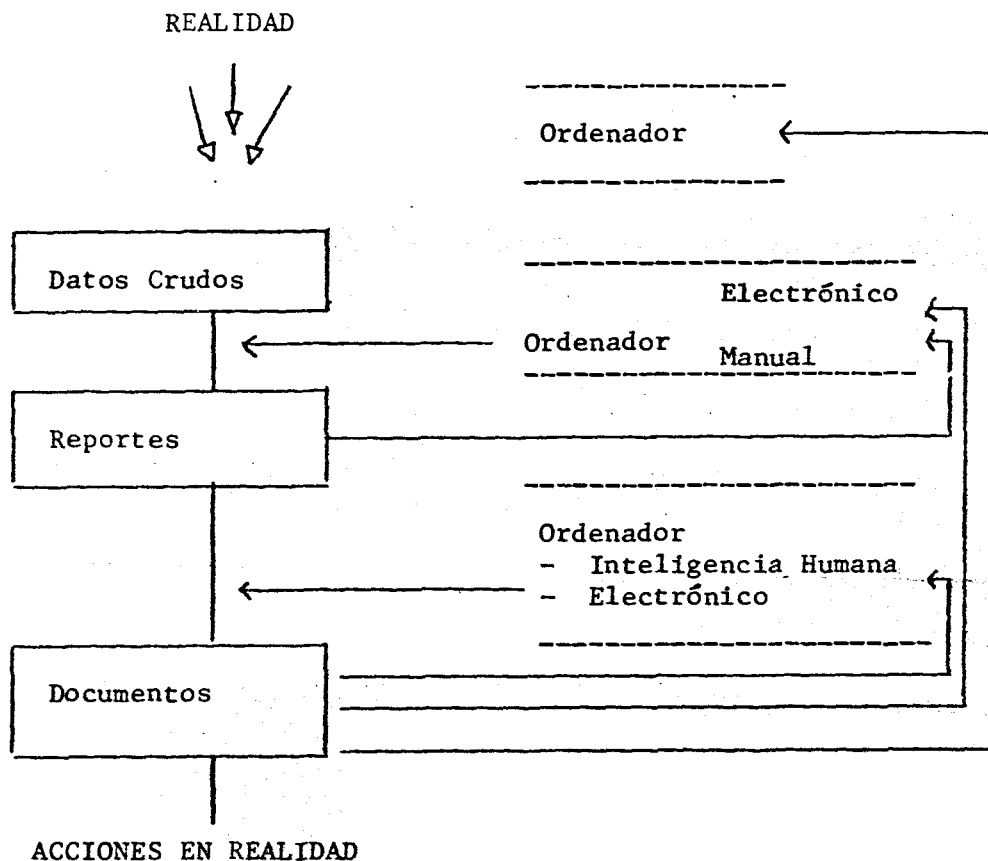
Cabe observar que los reportes (estadísticos o descriptivos) dejan de pertenecer a este subgrupo para pasar al subgrupo de "documentos". El ejemplo sería; las tabulaciones publicadas en los censos.

Documentos: En este subgrupo, se incluye la literatura narrativa publicada o inédita: materiales audio-visuales; reportes estadísticos y/o descriptivos publicados.

ii. Ciclo de Información Primaria

Este ciclo puede iniciarse en cualquier punto. Si partimos de la observación de la realidad en que el ordenador para dicha observación puede ser humano o mecánico, se originan los "datos crudos". A ese nivel, los datos crudos sometidos a otro proceso de ordenamiento que también puede ser humano o mecánico; pero en general; si el volumen es alto, el ordenador sería el computador; se produce los "reportes". Ya a este nivel, el proceso de ordenador se realiza en general por la inteligencia humana que tiene como producto un "documento" que puede originar una acción sobre la realidad o no. Las flechas de retroalimentación mostradas en el diagrama significan que un "reporte" sometido a un proceso puede motivar la producción de otro documento o puede originar la recolección de datos originando "datos crudos" o puede originar el proceso sobre algún juego de "datos crudos" para la producción de un "reporte".

CICLO DE LA INFORMACION PRIMARIA



iii. Tipos de Información y Requerimientos

El esquema representa los requerimientos de información. La especificación de tales requerimientos está presentada a un nivel global ya que el detalle debe hacerse de acuerdo a cada aplicación en específico.

TIPOS DE INFORMACION Y REQUERIMIENTOS

TIPOS DE INFORMACION		REQUERIMIENTOS		
		MEDIO DE ALAMCENAMIENTO	PROCESO ELECTRONICO	GLOBALES
	Datos crudos	Magnético	Siempre	Hardware Adecuado Software Adecuado
	Reportes	Magnético Papel Microfichas Microfilm	Frecuente	Metodología Apropriada Personal Calificado
	Documentos	Papel Microfilm Microfichas Películas	Ocasional Según conveniencia	Tecnología Apropriada Capacitación Permanente
Información Secundaria		Magnético Papel	CONVENIENTE (según necesidades y disponibilidad de recursos)	Costos

NOTA: La organización de la información permite la flexibilidad facilidad y rapidez en el acceso y manejo así como el crecimiento modular e integrado del Banco de Datos.

II. CENTROS DE DOCUMENTACION

Hasta el momento el país no cuenta con un Centro de Documentación en nutrición propiamente dicho. El análisis de la información que se realiza en el SIN cubre únicamente un aspecto muy importante; el cual debe ser complementado con un profundo análisis documental de aquel material producido en el campo de la nutrición.

La institución más indicada para que se aboque a esta tarea, es sin duda alguna el INCIENSA, por contar éste con una Biblioteca la cual será transformada en un Centro de Documentación.

Para dejar claro lo que es un Centro de Documentación se darán algunos conceptos teóricos del término.

A. Características de los Centros de Documentación

Un Centro de Documentación es toda unidad que realice la selección, identificación, análisis, almacenamiento y difusión de documentos. Debe suministrar información diversa sobre productos técnicos, definición de elementos, estadísticas, datos concretos, investigaciones en curso, asociaciones, normas, acontecimientos, productos comerciales, traducciones, patentes, etc.

Algunas de sus características son:

- Pertenencia: Los documentos que se proporcionan deben responder a las necesidades específicas del usuario.

- Exhaustividad: Debe proporcionársele al usuario que se dirige al Centro de Documentación todos los documentos que responden a sus necesidades.
- Rapidez: Los documentos pertinentes se deben hacer llegar al usuario inmediatamente después de su publicación.
- Economía: El costo del documento debe ser mínimo. Mediante una organización racional del servicio o Centro Documental se eliminarán las pérdidas de tiempo y dinero.

Estas características varían de acuerdo a los diferentes tipos de Centros de Documentación, los cuales actúan de intermediarios entre los conocimientos y el cliente real o potencial.

1. Funciones de los Centros de Documentación

Las funciones de los Centros de Documentación son:

- Selección: de documentos a partir de conocimientos lo más completos posible de cuanto existe, se está haciendo o va a producirse.
- Identificación: consiste en la aplicación de reglas de escritura y presentación gráficas, simples, normalizadas y unívocas con el fin de asegurar una mejor comunicación.
- Análisis Documental: Es un conjunto de operaciones realizadas para representar el contenido de un documento de forma distinta a la original, con el fin de facilitar la consulta o la búsqueda en una etapa posterior.

- Almacenamiento: Es la acumulación de documentos originales o reproducidos, introducidos en la memoria documental de modo que permitan las operaciones de recuperación y búsqueda fundamentales para localización del contenido informativo.
- Difusión: Los documentos o la información seleccionada, tratada y analizada se hace llegar al usuario, teniendo en cuenta el ejercicio de las técnicas de comunicación entre personas presentes o ausentes en tiempo y espacio.
- Producción de nueva información: Por medio de evaluaciones en forma de reseñas críticas, monografías o informes de estados de situación, compilación de datos y generalmente respuestas evaluativas.

Otros tipos de informaciones que el Centro debe producir son: Bibliografías, traducciones, resúmenes, directorios, catálogos, obras de referencia en general, de utilidad para los usuarios.

Toda unidad de información que realice las funciones antes dichas recibe el nombre de centro de Documentación. Según el grado de profundidad, tecnificación y fondo documental de estas funciones u operaciones, los Centros se distinguirán con nombres diversos: Centros de Documentación, Servicios de Documentación, Servicios Bibliográficos, ~~Sistemas Documentales~~, etc.

2. Cobertura de los Centros de Documentación

Los Centros de Documentación se definen por su fin perseguido, su vocación nacional o internacional, su especificación y por su campo de acción.

a. Centros Nacionales

Dependiente en general de organismos estatales, cubren el conjunto de campos científicos y técnicos de los conocimientos.

Unifican, tratan y difunden toda la documentación nacional y gran parte de la documentación internacional.

Sus funciones esenciales consisten en la recolección y la conservación de los documentos nacionales, en especial.

Generalmente son promotores de la investigación científica y técnica de su país.

Adquieren las funciones de Centros coordinadores de la información y tareas documentales, organizando focos nacionales de estructura abierta, y no de control, en los que sus miembros proceden de Centros Documentales en funcionamiento y ayudan a una mejor distribución de ~~los sistemas documentales.~~

b. Centros Internacionales

Son centros especializados que trabajan en un campo de ciencia

o técnica bien definido, actuando a modo de grandes centrales documentales.

Están beneficiados de medios bastante importantes debido a su financiación multinacional. Gran número de ellos emanan de organizaciones internacionales, que les permiten utilizar las últimas técnicas documentales, como es el caso del Centro de Documentación sobre Alimentación y Nutrición Materno Infantil con sede en Guatemala y adscrito a la OPS. Otro ejemplo que cabe señalar es el BIREME en Brasil.

Estos Centros intentan unificar toda la documentación por métodos muy modernos de tratamiento de la información documental, lo que les permite atender todo el volumen de información recolectada.

Radican en diferentes países y poseen unas características originales que los distinguen de otros tipos de Centros:

- Son Centros especializados.
- Centros automatizados con software o programas de documentación automática propios.
- Proporcionan, exclusivamente, listas de referencias bibliográficas, con o sin resumen analítico, sobre lo que se publica en el mundo, en su campo de interés.
- Atienden más a la exhaustividad que a la pertinencia.
- Generalmente no proporcionan los documentos, sino las referencias de estos documentos.

- La difusión y el acceso de sus productos documentales se realiza a través de soportes documentales como:
 - Boletines de Resúmenes
 - Perfiles Documentales
 - Indices
 - Cintas Magnéticas
 - o mediante la consulta directa de una terminal a distancia

III. OBJETIVOS

Una vez conocida la función que el INCIENSA debe cumplir en el país, sobre todo en el Area de Investigación, la cual está íntimamente relacionada con los quehaceres de la Biblioteca y para ubicar en forma concreta y clara la problemática de la misma dentro del Instituto, se han fijado los siguientes objetivos:

A. Objetivos Generales

1. Evaluar la situación actual de la Biblioteca del INCIENSA.
2. Diseñar y proponer mecanismos que solucionen las deficiencias actuales de la Biblioteca del INCIENSA.

B. Objetivos Específicos del Objetivo General 1

1. Identificar las necesidades reales de información de los usuarios de la Biblioteca del INCIENSA.
2. Evaluar los servicios actuales que presta la Biblioteca del INCIENSA.
3. Describir el procedimiento actual para el análisis de información en la Biblioteca del INCIENSA.

C. Objetivos Específicos del Objetivo General 2

1. Diseñar un mecanismo para el análisis de la información en la Biblioteca del INCIENSA.

2. Proponer técnicas para identificar el perfil del usuario en la Biblioteca del INCIENSA.
3. Proponer técnicas para identificar el perfil documental en la Biblioteca del INCIENSA.
4. Diseñar un sistema para almacenamiento y recuperación de la información en la Biblioteca del INCIENSA.
5. Diseñar mecanismos para la disseminación de la información de la Biblioteca del INCIENSA.

SEGUNDA PARTE

IV. PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS

A. Metodología para Elaborar la Propuesta

1. Tipo de investigación

El presente proyecto es una investigación en la cual se ha llevado a cabo una evaluación de aquellos aspectos teórico-prácticos de la Biblioteca del INCIENSA. También se realizaron entrevistas a un 50% de los usuarios para identificar sus necesidades y determinar deficiencias en que la Biblioteca incurre.

2. Estudio descriptivo

Esta investigación es un estudio descriptivo y exploratorio, en el que se hace una evaluación del estado actual de la Biblioteca del INCIENSA, determinando las dificultades que enfrentan los usuarios, así como el bibliotecario, en la recuperación de la información y en general, todos los aspectos relacionados con el análisis de la información.

Con relación a los estudios descriptivos, se sabe que su objetivo radica en la estimación de los parámetros de una población, a partir de una muestra, sin haber hipótesis pre-establecidas o metas de investigación a largo plazo y de más profundidad.

Ejemplos obvios de investigaciones de tipo descriptivo se encuentran, principalmente, en aquellas disciplinas donde la descripción y clasificación sistemática de casos ocupa un lugar central, como en la botánica y la zoología.

Característicamente los estudios descriptivos emplean métodos explícitos y sistemáticos para registrar la información encontrada en determinada área, sin tener necesariamente que anticipar teoría o crear hipótesis.

Best afirma: "La investigación descriptiva refiere minuciosamente e interpreta lo que es. Está relacionada a condiciones o conexiones existentes; prácticas que prevalecen, operaciones, puntos de vista o actitudes que se mantienen, procesos en marcha, efectos que se sienten o tendencias que se desarrollan. A veces lo que existe, se relaciona con algún hecho, antecedente, que haya influido o afectado una condición de hechos presentes". (Best, 1972, p. 61).

3. Estudio exploratorio

El tipo de investigación exploratoria puede ser descrita como una forma intermedia entre los estudios descriptivos y las investigaciones de pruebas de hipótesis. En estos estudios el objetivo primario de los investigadores ~~no es reconocer el campo y registrar el fenómeno~~ (descripción) sino recoger, seleccionar y formar posibles hipótesis a posteriori.

De manera característica la investigación de este tipo exploratorio se centra en la búsqueda de cierta clase de relaciones entre la

del fenómeno sino que propone alternativas para su solución.
presentación, este estudio centra su interés no solo en la descripción
descriptivos es principalmente en la sistematización de los datos y su
No obstante las ventajas que brindan los estudios exploratorios y
mente dicha.

sirva para la subsecuente elaboración de hipótesis y de teoría propia-
Por otra parte se desea aportar un cuerpo de conocimiento que

salud y nutrición.
de ciertos hechos que tienen que ver con el área de la información en
un lado se pretende efectuar el registro, descripción y explicación
tos de investigación de tipo descriptivo y de tipo exploratorio. Por
El presente estudio, como puede notarse, lleva implícitos elemen-
asi como la teoría que se vaya a construir, serán de poco valor.
se observa, las hipótesis, que en un futuro se puedan llegar a formular,
ferencia debe tomarse como una investigación preliminar. Si esto no
Es importante mencionar que el tipo de estudio al que se hace re-

tro de una misma investigación, como en este trabajo.
elemento exploratorio y ambos tipos de estudio pueden presentarse den-
Llevados a cabo en forma sistemática y metódica también tienen un
cisamente como hipótesis. Algunos estudios descriptivos, que han sido
información que se tiene, aunque éstas no hayan sido formuladas pre-

B. Sujetos y Fuentes de Información

1. Fuentes de información primaria

La fuente de información primaria la constituyó la Biblioteca del INCIENSA.

2. Fuentes de información secundaria

Las fuentes de información secundaria comprendieron los informes, archivos y registros que elabora el INCIENSA. Además, publicaciones periódicas, libros, informes, congresos, conferencias, reuniones, separatas, diccionarios, bibliografías, índices y Abstracts especializados en ciencias de la información.

3. Sujetos

Se utilizó una muestra intencional de profesionales que utilizan la Biblioteca, encargados de proyectos, programas y docencia que la Institución lleva a cabo, 32 sujetos fue el total de la muestra.

~~Otro sujeto que aportó información fue la Bibliotecaria del Ins-~~
tituto con el fin de evaluar, analizar y caracterizar cada uno de los servicios y procesos que se llevan a cabo en la Biblioteca.

C. Recolección de la Información

En la recolección de la información se utilizó dos instrumentos a saber, una entrevista y una guía de observación directa.

Con el fin de conocer en detalle las necesidades de información, las facilidades y dificultades que enfrentan los usuarios en cuanto a la recuperación de la información; se citó a 32 profesionales usuarios de la Biblioteca y se entrevistaron. Para realizar dichas entrevistas se hizo una guía en la cual se incluían aspectos tales como: el alcance de la información que requieren, puntos de acceso y obras de referencias que utilizan para localizar la información, utilización de los servicios que la Biblioteca ofrece, áreas del conocimiento que les interesa y estado de la colección, entre otros. Para más detalles sobre la guía de la entrevista ver anexo No. 4.

Para describir aquellos detalles técnicos que deben ser incluidos en la evaluación se utilizó la observación directa. En el anexo No. 5 se incluye la "guía para la evaluación" que se usó.

La guía anteriormente citada incluyó aspectos generales de la Biblioteca (planta física, iluminación, ventilación), ~~aspectos administrativos, políticas de la Biblioteca en cuanto a adquisición, selección,~~ análisis de la información y servicios. Además se incluyó aspectos técnicos tales como: la colección, clasificación, catalogación, indización, almacenamiento y recuperación de la información. Respecto a los servicios se tomó en cuenta el préstamo interbibliotecario, servicio de referencia, circulación y préstamo.

También se incluyó para la evaluación el reglamento y el comité de la Biblioteca.

1. Análisis de la información

Una vez recopilada la información que suministraron los usuarios y los datos que se obtuvieron a través de la observación se procedió al análisis de los mismos con el objeto de obtener conclusiones precisas sobre la situación de la Biblioteca.

De las entrevistas se logró hacer un análisis de la información cuantitativo y se expresa a través de cuadros con su respectivo comentario. También se obtuvo un análisis cualitativo, para ello se agrupó las inquietudes y opiniones expresadas por los entrevistados bajo los diferentes temas que abarcó la entrevista.

A continuación se transcriben los resultados cuantitativos y cualitativos producto de la entrevista hecha a los usuarios de la Biblioteca.

Análisis cuantitativo de las entrevistas
hechas a los usuarios de la Biblioteca de
INCIENSA.

Cuadro = 1

Tipo de información que requieren los usuarios de la Biblioteca de INCIENSA

Tipo de Información	Frecuencia Absoluta	Frecuencia Relativa
Actualizada	32	100
Prospectiva	15	47
Retrospectiva	19	59
Nacional	20	63
Internacional	24	75

Se puede observar que un 100% de los entrevistados requieren información actualizada, mientras que para un 75% de los usuarios la información debe ser internacional. Sin embargo se puede notar que un alto porcentaje de los usuarios necesita información nacional y retrospectiva y casi la mitad información prospectiva. Cabe destacarse que todos los tipos de información son importantes para los usuarios por lo tanto, no se puede dejar ningún tipo de información fuera del servicio.

Cuadro = 2

Grado de satisfacción respecto al tipo
de información que la biblioteca ofrece

Grado de Satisfacción	Frecuencia Absoluta	Frecuencia Relativa
Muy buena	18	57
Buena	11	34
Regular	2	6
Mala	1	3
Total	32	100

Se puede notar que más de la mitad de los entrevistados opina que el servicio es muy bueno y para el 34% es bueno, un 6% opina que es regular, sumados da un 40%, lo que se considera aceptable ya que solo un 3% lo considera malo.

Cuadro # 3

Orden de importancia en la utilización de los medios (obras de referencia) para obtener la información

Obras de referencia	I m p o r t a n c i a *												\bar{X}
	1		2		3		4		5		6		
	F.A.	F.R.	F.A.	F.R.	F.A.	F.R.	F.A.	F.R.	F.A.	F.R.	F.A.	F.R.	
Catálogo público	5	16	-	-	1	3	9	28	6	19	11	34	4.25
Index	6	19	14	44	8	25	1	3	2	6	1	3	2.43
Abstracts	3	9	7	22	15	47	6	19	1	3	-	-	2.84
Current contents	15	47	6	19	5	16	4	12	1	3	1	3	2.15
Bibliografías	3	9	6	19	3	9	8	25	9	28	3	9	3.71
Catálogos	-	-	-	-	1	3	4	12	12	38	15	47	5.18

F.A. = Frecuencia absoluta

F.R. = Frecuencia relativa

* La importancia se enumera del 1 al 6, siendo el 1 la máxima y el 6 la mínima

\bar{X} = $\frac{F.A. \times imp.}{32}$

Del cuadro anterior se desprende que la mayoría de los entrevistados utilizan de preferencia los current contents para obtener su información. En resumen, se puede concluir que los current contents, los abstracts y los índices son las herramientas más utilizadas por los usuarios en la búsqueda de la información, ya que son los promedios más bajos que se lograron obtener y que demuestran de esa manera el orden de importancia establecido por los usuarios de la biblioteca.

Cuadro = 4

Servicios de diseminación de información que
serían de utilidad implantar en el futuro

Servicios	Frecuencia Absoluta	Frecuencia Relativa
Servicio de Alerta	29	91
Lista de nuevas adquisiciones	22	69
Bibliografías periódicas	21	66
Resúmenes de artículos de mayor relevancia	15	47

De los servicios de diseminación de la información que serían de utilidad implantar en el futuro, un 91% de los entrevistados opinó que el servicio de alerta era el más propicio. En igualdad de condiciones la lista de nuevas adquisiciones y las bibliografías periódicas, ocupan un segundo lugar en estos servicios y un 47% opinó por los servicios de artículos de mayor relevancia.

Cuadro # 5

Servicios utilizados con mayor frecuencia por los usuarios
de la Biblioteca de INCIENSA

Servicios	Utilización*								\bar{X}
	1		2		3		4		
	F.A.	F.R.	F.A.	F.R.	F.A.	F.R.	F.A.	F.R.	
Préstamo a sala	12	38	6	12	4	12	10	31	2.37
Préstamo a domicilio	15	47	8	25	9	28	-	-	1.81
Préstamo interbibliotecario	5	16	16	50	9	28	2	6	2.25
Bibliografías	-	-	2	6	10	31	20	63	3.56

* La utilización se enumera del 1 al 4, siendo 1 la máxima y de 4 la mínima

F.A. Frecuencia absoluta
F.R. Frecuencia relativa

$$\bar{X} = \frac{\text{F.A.} \times \text{imp.}}{32}$$

Del cuadro anterior se desprende que la mayoría de los usuarios utilizan con más frecuencia el préstamo a domicilio, siguiendo en importancia el préstamo interbibliotecario. Según los promedios obtenidos, cabe destacar que el préstamo a sala está casi en igualdad de condiciones respecto a su utilización.

Cuadro # 6

Idioma que dominan los usuarios de
la Biblioteca del INCIENSA

Idiomas	Frecuencia Absoluta	Frecuencia Relativa
Español	32	100
Inglés	27	84
Francés	5	16
Portugués	5	16
Alemán	1	3

Del cuadro anterior se deduce que la mayoría de los usuarios del servicio bibliotecario del INCIENSA dominan al menos dos idiomas, el español en su totalidad y el inglés un 84%, luego una minoría domina otro idioma como el francés, portugués o alemán.

Cuadro # 7

Opinión sobre la colección de la
Biblioteca de INCIENSA

Colección	Frecuencia Absoluta	Frecuencia Relativa
Muy buena	14	44
Buena	12	37
Regular	5	15
Mala	1	3
Total	32	100

Se puede notar que para un 44% de los entrevistados la colección de la Biblioteca es muy buena, mientras que para un 37% es buena y para un 16% es regular, sumados da un 53%, lo cual se puede considerar que es aceptable. Un 3% opina que es mala, lo que denota que este porcentaje es bajo.

Cuadro # 3

Areas del conocimiento científico de interés de los usuarios de la Biblioteca de INCIENSA

Areas de Interés*	Frecuencia Absoluta	Frecuencia Relativa
Nutrición	11	34
Ciencias de los Alimentos	15	47
Ingeniería Química	2	6
Microbiología	5	16
Bacteriología	3	9
Inmunología	6	19
Virología	2	6
Genética	5	16
Biología Celular	6	19
Medicina	14	44
Enfermería	3	9
Ciencias Sociales	10	31
Bioestadística	5	16
Computación	1	3

Del cuadro anterior se desprende que casi la mitad de los usuarios, 47% se interesan por información sobre ciencias de los alimentos y un número considerable, 34% requieren información sobre nutrición, sumando da un 81%, lo que representa que se debe dar más énfasis a ésta área del conocimiento.

Un 44% de los usuarios opinó sobre su interés en información sobre medicina, mientras que un 31% se inclina por el área de ciencias sociales.

Sumando los porcentajes de los temas que se agruparon bajo el área de microbiología (Bacteriología, Inmunología, Virología, Genética y Biología Celular) da un 85%, de lo antes mencionado se desprende que también es un área de mucho interés para los usuarios de la Biblioteca

* Cada una de estas áreas de interés incluye las siguientes áreas temáticas.

Nutrición

Dentro de esta área se agrupó además

Anemia nutricional

Salud y Nutrición

Dietética

Dietoterapia

Enfermedades que afectan la nutrición.

Ciencias de los Alimentos

Dentro de esta área se agrupó además:

Bromatología (normas y patentes)

Microbiología de alimentos

Residuos biológicos

Plaguicidas

Cromatografía

Contaminantes ambientales

Agronomía

Ciencia y Tecnología de alimentos

Métodos de análisis de alimentos

Alimentos

Microbiología

Se agrupó dentro de esta área:

Hematología

Análisis clínicos

Microbiología clínica

Virología

Además se agrupó dentro de esta área:

Microbiología de la Salud Pública

Genética

Se agrupó además dentro de esta área:

Bioquímica Genética

Genética de Poblaciones

Biología Celular

Se agrupó en esta área además:

Antibioticoterapia

Cáncer

Metodología biológica

Transplantes

Medicina

Además se agrupó en esta área

Pediatría

Salud Pública

~~Epidemiología~~

Ciencias básicas

Áreas biológicas

Áreas médicas

Ciencias Sociales

Además se agrupó en esta área:

Antropología médica y nutricional

Áreas sociales

Psicología

Desarrollo humano

Tratamiento y cuidado del niño desnutrido

Bioestadística

Además se agrupó en esta área:

Métodos de investigación

b. Análisis cualitativo de las entrevistas
hechas a los usuarios de la Biblioteca de
INCIENSA

Opinión al tipo de información que requieren los usuarios:

- La información que se requiere debe ser actualizada, tanto nacional e internacional, ya que en este aspecto, no hay fronteras.
 - La información dentro de estas disciplinas (inmunología, genética, bacteriología, etc) evoluciona rápidamente por lo que se requiere que ésta sea lo más actualizada posible.
 - Se requiere información actualizada para montar métodos, para no repetir hechos, para consultar casos específicos, adelantos en diagnóstico y tratamiento de enfermedades.
 - Se requiere información retrospectiva para dar apoyo bibliográfico a los proyectos de investigación, escribir los antecedentes de los protocolos de investigación. Este tipo de información también la utilizan para saber como se inician los métodos, emplear las técnicas y mejorarlos.
 - Para el análisis de los productos se necesitan normas y patentes.
 - Se requiere mucha literatura inédita y publicaciones de distribución restringida la cual se debe localizar.
- Depende del objetivo que se tiene en el momento, así son las necesidades de información. Puede ser información de procedencia nacional o internacional, actualizada o retrospectiva.
- Tanto para el trabajo en clínica y docencia como en investigación es necesario contar con información actualizada que reúna esas

condiciones.

- El trabajo de INCIENSA es interdisciplinario y multidisciplinario y requiere de mucha información para darse cuenta de lo que se ha hecho hasta el momento y para no incurrir en duplicidad.
- La información en el campo del área de sociales no cubre todas las necesidades de hecho hay que recurrir a otras bibliotecas.

Opinión al grado de satisfacción de los usuarios en la demanda de información

- Se satisface las necesidades; siempre se obtiene la información que se busca y se recibe oportunamente.
- Para otros usuarios no siempre encuentran la información; ausencia de las revistas que se necesitan, falta de material disponible y textos. Es necesario mantener y aumentar el número de revistas. Hay que buscar bibliografías en otros lados. Ausencia de materiales vinculados a las ciencias sociales.
- El servicio de préstamo interbibliotecario podría agilizarse más, si existiera una mejor coordinación con la parte administrativa del Instituto.
- La mayoría de las veces satisface las necesidades, cuando la información no se localiza en la Biblioteca, se recurre al préstamo interbibliotecario.

Opinión de los usuarios respecto a los servicios que la Biblioteca ofrece

- Las revistas que se reciben se complementan con las que reciben las otras bibliotecas del país.
- El préstamo interbibliotecario es muy importante.
- Utilizan todos los servicios, la intensidad depende del avance y los objetivos del proyecto. Todos son importantes y además complementarios.
- El servicio utilizado depende del tipo de información requerida en un momento dado.

Opinión de los usuarios de la Biblioteca del INCIENSA, respecto a la utilización de las obras de referencia para localizar la información

- De acuerdo a las necesidades de información usan indistintamente las obras de referencia.
- Los current contents son la forma más rápida de revisar las recientes publicaciones.
- Los índices (IMLA) cumplen más requisitos para América Latina; los abstracts y current contents traen información que responde menos a nuestra realidad aunque sí son importantes de conocer.

Opinión de los usuarios respecto al servicio de disseminación que sería de utilidad implantar en el futuro

- El servicio de disseminación de información es importante porque le ayuda a mantenerse al día, informarse en menos tiempo, ya que no se dispone de muchas horas para ir a la Biblioteca.
- El servicio de disseminación es lo ideal para mantenerse al día

en el campo, este servicio agilizaría y daría mayor eficiencia al trabajo, dado el gran número de publicaciones que deben consultarse constantemente.

- La disseminación de la información permite tener mayor acceso a la información en menos tiempo.
- La disseminación de la información es lo adecuado para conocer lo que se recibe en la Biblioteca, pero esto requiere educar al usuario, porque en muchos casos esos boletines se archivan y el usuario no los revisa, por falta de conocimiento, esto implica pérdida de tiempo y dinero. La gente verifica las revistas, no usa el current contents y solo por necesidad revisa las revistas y no con fines de mantenerse al día. Hay que enseñar al usuario a utilizar al máximo los recursos que la Biblioteca ofrece.

Opinión de los usuarios respecto a la colección que la Biblioteca de INCIENSA posee

- En general la colección que la Biblioteca posee es buena, hace falta reforzar algunas áreas, las cuales se complementan con el préstamo interbibliotecario.
- Está poco planificada; los objetivos no se llevan a cabo (hay títulos que no se usan), la valoración debe ser de acuerdo al uso que se le dé. La educación al usuario es básica, si la gente sabe utilizar los current contents, abstracts, índices, etc y con una o dos revistas por área y si se evalúa el costo en relación al uso se podría tener otros recursos tal como mayor dispo-

nibilidad de fotocopias.

c. Conclusiones que se desprenden del análisis de la información, producto de las entrevistas practicadas a los usuarios de la Biblioteca de INCIENSA.

- La información que requieren los usuarios de la Biblioteca del INCIENSA es principalmente internacional y actualizada.
- En general, el grado de satisfacción que los usuarios opinan tener sobre el tipo de información que la Biblioteca ofrece es bastante bueno, sin embargo hay un número importante de entrevistados que consideran aceptable la satisfacción que perciben al respecto.
- Los current contents (C.C./Life Science, C.C./Agriculture, Biology and Environmental Sciences, C.C./Social and Behavioral Sciences) son las fuentes de referencia más utilizadas por los usuarios de la Biblioteca para obtener la información.
- Los abstracts y los índices son herramientas que los usuarios también utilizan para lograr información.
- El préstamo a domicilio es el servicio más utilizado por los usuarios, sin embargo cabe destacar que la Biblioteca es a "estante abierto" y que el usuario revisa muchas obras de referencia y publicaciones periódicas antes de llevar documentos a domicilio. De modo que el préstamo a la sala también es importante y muy dinámico.

- Los usuarios de la Biblioteca de INCIENSA, dominan al menos dos idiomas el español (lengua oficial) y el inglés, algunos otros el francés, al portugués y el alemán.
- El préstamo interbibliotecario juega un papel importante dentro de los servicios que se les brinda a los usuarios.
- Los usuarios consideran que la colección de la Biblioteca es apenas aceptable.
- Los usuarios opinan que se debe reforzar algunas áreas e introducir menos disciplinas a la colección.
- El servicio de alerta, según los entrevistados, es el servicio de disseminación de información más propicio implantar en el futuro.

d. Evaluación de los aspectos generales y técnicos de la Biblioteca del INCIENSA

i. Planta física

La planta física de la Biblioteca no fue construida para ese fin, el propósito que en un principio tenía esta construcción era el de albergar los niños referidos de otros centros de salud y que presentaban problemas de desnutrición y/o enfermedades relacionadas a la desnutrición.

Alrededor del año 1977, surgió la imperante necesidad de que el Instituto contara con una Biblioteca, se le asignó el edificio que

hasta la fecha ha venido ocupando y que no reúne las condiciones ideales en cuanto a la distribución del espacio.

La construcción de la planta física es de cemento y se encuentra en óptimas condiciones. En cuanto a la iluminación hay áreas que cuentan con iluminación natural y artificial considerándose bastante buena; se encuentran otras áreas que dependen principalmente de la iluminación artificial y ésta es muy mala.

La ventilación es natural y muy buena, hay ventanas, celosías y puertas que tienen acceso a zonas verdes.

ii. Aspectos administrativos

Económicamente la Biblioteca pertenece a la administración de la Institución, no se cuenta con un presupuesto fijo anual. El presupuesto se asigna de acuerdo a las demandas de la Biblioteca y a las posibilidades financieras de la Institución.

iii. Mobiliario y equipo

En este aspecto se puede notar que se cuenta con suficiente mobiliario y equipo y en muy buenas condiciones.

El mobiliario lo constituyen escritorios, mesas, sillas, archivos, ficheros, catálogos, expositores, pizarras, etc.

Dentro del equipo se cuenta con máquina de escribir, lectores de microfichas y microfilm. Se mantiene servicio compartido de fotocopiadora, polígrafo, proyector de acetatos, proyector de slide, dibujo técnico, etc.

iv. Personal

Se cuenta con un profesional, egresado de la carrera de Bibliotecología y ciencias de la Información de la Universidad de Costa Rica, además con la cuota mínima que le proporciona los servicios secretariales de la Institución.

v. Políticas de la Biblioteca

Políticas	Escritas	Verbales	No Hay
Adquisición		X	
Compra			X
Donación			X
Selección			X
Análisis de la Información		X	
Préstamo a domicilio		X	
Préstamo a sala		X	
Préstamo interbibliotecario		X	

Este cuadro resume la situación de la Biblioteca en cuanto a políticas. Como se puede observar no hay políticas establecidas en relación al análisis de la información y servicios que se brindan. La adquisición, análisis de la información, el préstamo interbibliotecario, préstamo a sala y préstamo a domicilio, cuentan con políticas de procedimiento en forma verbal y de acuerdo a las circunstancias y posibilidades del momento dado. La compra, donación y selección no contempla ningún tipo de políticas, se basa simplemente en que haya contenido económico y que se ajuste a la temática de interés de la Biblioteca. En el caso de las donaciones se aceptan siempre y cuando encajen o puedan servir de apoyo bibliográfico a las áreas de la investigación establecidas por la Institución.

vi. Aspectos técnicos

Para la clasificación de la información que contienen los documentos que pasan a formar parte del Acervo Bibliográfico se utiliza el "National Library of Medicine Classification: a scheme for the shelf arrangement of books in the field of medicine and its related sciences" (National Library of Medicine, 1981). Se usa este sistema de clasificación ya que cubre ampliamente el campo de la salud y ciencias afines y además es el sistema que mejor se ajusta a la temática documental de la Biblioteca de INCIENSA.

En la catalogación se usa las Reglas de Catalogación Angloamericanas (American Library Association, 1970), a fin de ofrecer entradas

y asientos uniformes en la confección de fichas catalográficas.

La indización o asignación de encabezamientos de materia se lleva a cabo según el Food and Nutrition Information Center Controlled Vocabulary (Food and Nutrition Information Center U.S., s.t.). Este vocabulario es bastante amplio y encaja muy bien con el contenido de los documentos de esta Biblioteca.

El almacenamiento y recuperación de la información se realiza a través de sistemas tradicionales. Por ejemplo se utilizan catálogos de autor, título, materia, serie y topográfico. Los documentos se almacenan en estanterías.

En cuanto a tipo de documentos la colección tiene énfasis en las revistas, monografías, reportes de eventos científicos y materiales no convencionales sin dejar de lado gran cantidad de libros de texto, enciclopedias, diccionarios y obras de referencia, entre otros.

Actualmente la Biblioteca mantiene la suscripción de 82 títulos de publicaciones periódicas y alrededor de 10 títulos se reciben por donación. La colección de libros, monografías, tesis, etc., se mantiene aproximadamente en 4.000 ejemplares.

~~El inglés es el idioma que predomina en la colección, seguido en~~
importancia está el español, portugués, francés y alemán.

vii. Servicios

La Biblioteca del Instituto mantiene préstamo interbibliotecario con la Biblioteca Médica del Hospital México, Biblioteca Médica del Hospital Nacional de Niños, Biblioteca Nacional de Medicina y Seguridad Social (BINASS), Biblioteca del Centro Internacional de Investigación y Adiestramiento Médico (I.C.M.R.T.), Biblioteca de la Universidad de Costa Rica, Biblioteca del Centro de Investigación en Tecnología de Alimentos (CITA), Biblioteca del Ministerio de Salud, Biblioteca del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CONICIT) y la Biblioteca Orton del Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA).

Cuando hay la necesidad de localizar algún documento en alguna Dependencia de Gobierno u otras Bibliotecas con las cuales no se mantiene un préstamo interbibliotecario establecido, ambas partes se ponen de acuerdo por medio de una llamada telefónica y se envía una carta solicitando el documento en préstamo; en este caso no se cuenta con un reglamento debidamente escrito. En los anexos N° 6, N° 7 y N° 8 encontrará un ejemplo de solicitud, devolución y carta de solicitud de Préstamo (esta carta se utiliza para préstamos esporádicos) respectivamente.

También se utiliza una fórmula de control de préstamo interbibliotecario, cuya finalidad es la de responsabilizar el mensajero de los documentos y del tiempo razonable de que dispone para trasladarlos. (Ver anexo N° 9).

En caso de que se hayan agotado las posibilidades de localizar un artículo en bibliotecas nacionales, se recurre a las Bibliotecas de otras latitudes tales como: Birame, INCAP y del Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT). (Ver anexo N° 8 y 10).

Se atienden consultas telefónicas únicamente en caso de información general.

Se realiza búsquedas de bibliografías cortas; no se cuenta con formulario de solicitud. También se solicitan bibliografías de mayor alcance al Birame, para ello se cuenta con formulario (ver anexo N°11).

Se ofrece al usuario el servicio de circulación y préstamo. El préstamo a sala se brinda a todas las personas que lo soliciten. El préstamo a domicilio es exclusivo para el personal de la Institución. En el anexo N°3 se incluyen las fórmulas que se utilizan para préstamo de materiales.

viii. Archivo vertical

El archivo vertical se encuentra en un lugar accesible y en las proximidades de la puerta de entrada de la Biblioteca, específicamente ~~en el área de circulación y préstamo.~~ Se introduce específicamente panfletos, hojas sueltas, recortes de periódico, separatas, etc. La actualidad depende del tipo de información incluida, se conserva documentos de años atrás cuando su información puede utilizarse en el desarrollo de antecedentes teóricos y prácticos, de protocolos de investigación y otras actividades de tipo educativo y que aún tienen vigencia.

Este catálogo representa en forma resumida el contenido cuantitativo y cualitativo del acervo bibliográfico de la Biblioteca de INCIENSA.

documentos en los estantes.
través de la signatura topográfica, de igual manera se ordenan los
relación a la mesa de trabajo del catalogador. Su ordenamiento es a
El catálogo topográfico está ubicado en un lugar estratégico en

x. Catálogo topográfico

déxico.
Este catálogo se localiza por autor, título y materia en orden alfabético.
que se usa es de cartulina blanca, 7.30 x 11cm. (Ver anexo N° 12).
liza personal de secretariado de la Institución. El tipo de ficha
El mecanografiado de los juegos de fichas catalográficas lo rea-

cación y catalogación es mínimo.
otros, de manera que el tiempo disponible para dedicarse a la clasificación
préstamo interbibliotecario, inscribir y sellar los documentos, entre
asuntos administrativos, contestar la correspondencia, despachar el
que demanda la Biblioteca tales como: atención al público, tramitar
y clasificación se realizan simultáneamente con las otras actividades
actualidad ya que por falta de personal, las tareas de catalogación
para este fin y bastante accesible. No se puede considerar de mucha
El catálogo público se encuentra en una sala acondicionada

IX. Catálogo público

e. Conclusiones de los aspectos generales
y técnicos de la Biblioteca del INCIENSA

- Remodelar la planta física y mejorar la iluminación de la Biblioteca.
- Para poder prestar un buen servicio y analizar debidamente la documentación que se recibe en la Biblioteca es necesario contar por lo menos con un asistente a nivel de bachillerato de la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Universidad de Costa Rica y un estudiante de la carrera anteriormente citada o técnico en bibliotecología egresado de la Universidad Nacional, y una secretaria; además del encargado de la Biblioteca que debe poseer el título de licenciado.
- Establecer políticas por escrito en cuanto a selección y adquisición, procesos técnicos, análisis de la información, servicios y disseminación de la información.

D. Fases para elaborar la propuesta

1. Primera Fase: Análisis de los servicios y procedimientos de la Biblioteca del INCIENSA.

- Se tomaron los resultados de la evaluación y se hizo un análisis de la realidad de la Biblioteca y las técnicas documentales lo cual permitirá la transformación de la Biblioteca en un Centro de Documentación. Lo anterior dará la oportunidad de creación

de una nueva modalidad del servicio bibliotecario, para ofrecer un mejor apoyo en las labores de investigación, docencia, clínica, servicios y toma de decisiones en el INCIENSA.

2. Segunda Fase: Estructura de la propuesta

- Analizada la situación existente en el INCIENSA y en su Biblioteca, se estructurarán los pasos y procedimientos necesarios que permitan la transformación de la Biblioteca del INCIENSA en un Centro de Documentación.

3. Tercera Fase: Diseño de los mecanismos que permitan la transformación de la Biblioteca del INCIENSA en un Centro de Documentación

- Para fundamentar esta fase se hizo una visita al Centro Nacional de Información Agrícola (CENIA); al Centro de Documentación e Información del Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP); y al Centro de documentación del Instituto Tecnológico de Costa Rica (I.T.C.R.), a fin de observar los procedimientos de análisis, almacenamiento y ~~diseminación de la~~ información.
- Se consultó a especialistas en la materia sobre la organización de los sistemas de información. Las siguientes personas proporcionaron información de acuerdo a su experiencia:

Ing. Roger Echeverría, comentó sobre sistemas de información y bases de datos.

Ing. Eind Danton aportó información sobre sistemas de información.

Ing. Gustavo Morales y el Lic. Mario Tristán proporcionaron información sobre sistemas operativos de las microcomputadoras.

Lic. María Lourdes Flores comentó en su oportunidad sobre los aspectos técnicos de un centro de documentación.

Las bachilleres María del Pilar Cruz y Sonia Delgado dieron sugerencias prácticas en el uso de descriptores y tarjetas unitérmino.

- Se hizo una revisión amplia de la literatura existente en la Biblioteca de la Universidad de Costa Rica sobre el tema de esta propuesta.

V. PROPUESTA

A. Introducción a la Propuesta

La Biblioteca desde su creación se propone cumplir con un objetivo general que es ofrecer a los investigadores del Instituto y otro personal de los servicios de salud de Costa Rica el apoyo bibliográfico necesario para realizar las investigaciones que el país requiere en esta área (INCIENSA, 1980). Para cumplir con este objetivo es necesario contar con un sistema de información que se dedique a seleccionar, adquirir, analizar, sintetizar, almacenar y recuperar la información sobre nutrición y salud, o sea que haya una asociación entre los científicos de INCIENSA y la información que se produce en este campo específico.

Además, tomando los resultados de la encuesta hecha a los usuarios y la evaluación que se practicó sobre los aspectos generales de la Biblioteca, éstos revelan la urgente necesidad de analizar más a fondo los documentos a fin de proporcionar al usuario información actualizada, nacional e internacional. Así como la identificación de perfiles de usuarios para una pronta y adecuada diseminación de la información. La colección de la Biblioteca es apenas aceptable ya que así lo considera un 53% de los entrevistados.

El 57% de los usuarios coinciden al manifestar que su grado de satisfacción respecto al tipo de información es muy bueno, sin embargo, es importante hacer notar que para un 34% el grado de satisfacción es

bueno y para el 6% es regular, sumados da un 40% lo que se puede considerar como aceptable la satisfacción que los usuarios reciben respecto al tipo de información que la Biblioteca ofrece.

Por los aspectos antes mencionados se desprende la necesidad de plantear, diseñar y proponer los objetivos que a continuación se transcriben y que dieron origen a este proyecto.

1. Objetivos de la Propuesta

El objetivo general del presente proyecto es ofrecer, diseñar y proponer mecanismos que solucionen las deficiencias en la actual Biblioteca del INCIENSA. Los objetivos específicos del objeto general anteriormente descrito pretenden:

- Diseñar un mecanismo para el análisis de la información en la Biblioteca del INCIENSA.
- Proponer técnicas para identificar el perfil del usuario en la Biblioteca del INCIENSA.
- Proponer técnicas para identificar el perfil documental en la Biblioteca del INCIENSA.
- ~~Diseñar un sistema para el almacenamiento y recuperación de la~~
información en la Biblioteca del INCIENSA.
- Diseñar mecanismos para la disseminación de la información en la Biblioteca del INCIENSA.

Se espera que el desarrollo de estos objetivos den bases sólidas para mejorar los servicios de información que redundarán en beneficio de los usuarios y de la misma Institución.

B. Perfil de Usuario

Para cumplir con el objetivo "Proponer técnicas para identificar el perfil del usuario en la Biblioteca del INCIENSA, se proponen las siguientes actividades.

1. Identificación de Tipos de Usuarios

Los datos que se incluyen para la construcción del perfil de usuario son básicos para identificar el tipo de usuario. Este diagnóstico permite reconocer quienes tienen necesidad esporádica o periódica de documentarse con motivo de estudio, trabajo, investigación, docencia, formación permanente, etc. La documentación siempre va dirigida al usuario, de manera que éste nunca se pueda dejar de lado; los sistemas documentales y el usuario no pueden trabajar por separado, ambos deben interferirse si se quiere cumplir con los fines que la documentación se propone: rapidez, pertinencia, exhaustividad y economía. Es por ello que al efectuar el análisis documental hay que hacerlo en función de los usuarios de la Biblioteca del INCIENSA. Ellos utilizan información para mantener al día los conocimientos

en el campo de su interés, información específica directamente

relacionada con la investigación que se está llevando a cabo o a la solución de algún problema presente; información que trata de buscar y descubrir todos los aspectos relevantes sobre un tema dado, para iniciar una investigación, fundamentar un proyecto o sustentar una teoría; para relacionarse con un tema con el cual no está muy bien familiarizado y también realizar búsquedas de literatura con el objetivo de dar posibles alternativas de solución a un problema o al desarrollo de una investigación de su campo de acción, esta información es por lo general de tipo económico, sociológico, político, metodológico, etc.

a. Necesidades concretas de Información

Las necesidades de información de los usuarios son variables aún en el caso de un mismo usuario. Para conocer las necesidades reales es preciso encuestarlos para describir sus deseos en materia de prestaciones documentarias; se trata de un estudio de mercado donde se utilizará métodos propios de esas encuestas: muestreo, conversación o cuestionario. En la encuesta es primordial tomar en cuenta las necesidades de información si se es consciente de esa necesidad, la clase de información que necesita y los factores que incluyen. En el comportamiento de la búsqueda de información debe interactuar el documentalista y el usuario a fin de identificar los requerimientos de información.

Los resultados de la entrevista que se hizo a los usuarios demuestran la necesidad de información actualizada a nivel nacional e internacional, no se debe dejar de lado la importancia de la información retrospectiva ya que juega un papel muy importante en los antecedentes de diferentes situaciones (ver cuadro N° 1).

A pesar de que un 57% opinó que el grado de satisfacción respecto al tipo de información que la Biblioteca ofrece es muy bueno, hay un 34% que opinó que es buena y un 6% que es regular, lo que indica que hay un porcentaje considerable que no está del todo satisfecho respecto al tipo de información que se le ofrece (Ver cuadro N° 2).

Los usuarios para obtener la información recurren en primera instancia a los Current Contents (CC/Life Sciences, C.C./Agriculture Biology & Sciences, CC/Social & Behavioral Sciences), para obtener información actualizada, ya que el catálogo público no satisface su demanda puesto que ellos necesitan que el análisis documental sea lo más exhaustivo posible (Ver cuadro N° 3). La opinión de los usuarios respecto a la colección de la Biblioteca se puede considerar aceptable (Ver cuadro N° 7), el préstamo interbibliotecario está de segundo en orden de utilización (Ver cuadro N° 5), lo que denota que con frecuencia hay que recurrir a los recursos de otras bibliotecas del área ya que la colección no satisface en buena parte las necesidades de información.

b. Interpretación y normalización de las
necesidades de los usuarios

Por las razones expuestas en el punto a. "Necesidades Concretas de Información" y para atender todas las demandas de los usuarios es imprescindible un organismo que adquiera, procese y disemine la información. Hay que analizar, sintetizar, evaluar y transmitir el contenido de los documentos con fines específicos y definidos según las necesidades de los usuarios. El perfil del usuario es otra herramienta para interpretar las necesidades concretas de información, a la vez que coopera en la normalización de esas necesidades y con los aspectos que se describirán en el capítulo de "Análisis de la Información" se proveerá al usuario de información acorde a sus exigencias.

2. Educación al usuario

Para efecto de una adecuada educación y considerando que la Biblioteca tiene una población heterogénea de usuarios, se define el concepto de usuario para fines del presente proyecto.

"Utilizadores o usuarios de la documentación son aquellos que esporádica o periódicamente tienen necesidad de documentarse con motivo de estudio, trabajo, investigación, docencia, formación permanente, decisión, etc."

(Amat, 1978, p. 9)

De acuerdo con la definición anterior la Biblioteca dará la instrucción necesaria para que sus usuarios, utilicen sus servicios adecuadamente. Cumpliendo de esta forma con un aspecto muy importante dentro de las actividades a desarrollar en un Centro de Documentación, como es la educación al usuario, la cual consiste en comunicarle por diferentes medios cuáles son los servicios que presta el Centro de Documentación y cuál es la forma más adecuada para hacer uso de los mismos.

a. Charlas

Para estudiantes universitarios que reciben lecciones en el INCIENSA, al inicio de cada semestre se ofrecerá una charla para los grupos universitarios, en la cual se les informará de aspectos generales de préstamo y horario de la Biblioteca. Además se ofrecerá una amplia explicación de como usar las obras de referencia, especialmente aquellas de mayor relevancia. Esta charla también se hará extensiva para los nuevos funcionarios de la institución que por la índole de su trabajo tienen que tener contacto con el material documental. Este servicio debe ser brindado por el Bibliotecario jefe, con el objeto de establecer una comunicación adecuada con el usuario.

Considerando la recomendación que se expondrá posteriormente, la Biblioteca necesita contar con personal asistente, el cual debe participar en el planeamiento y presentación de dicha charla y de los otros dos servicios de información para educación del usuario.

b. Panfletos

Se preparará un panfleto que contenga una pequeña reseña histórica del Instituto y de la Biblioteca; objetivos de la Biblioteca; personal con que labora; material con que cuenta; servicios que ofrece; horario y dirección completa.

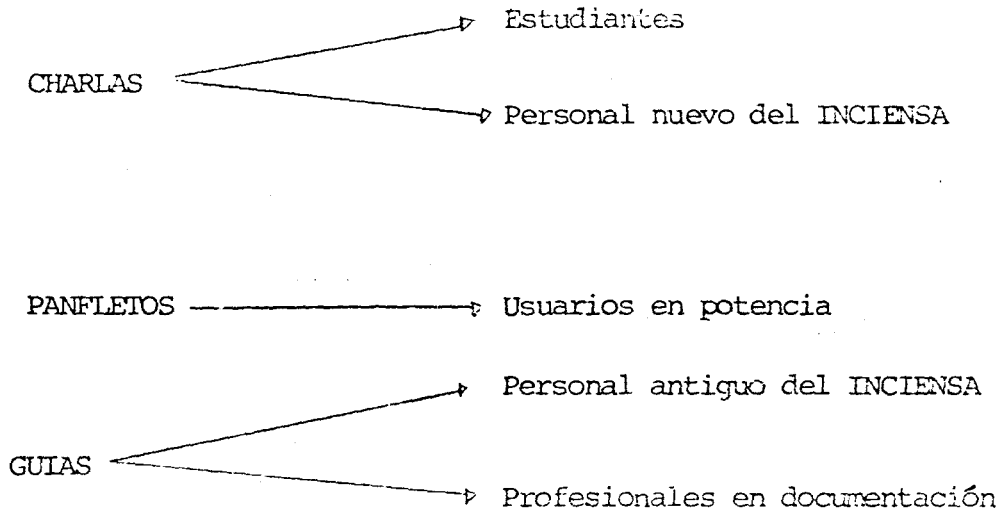
Esto con el objeto de ser distribuido a otras Bibliotecas y Centros de Documentación considerados como usuarios potenciales. También podrá ser obsequiado a visitantes de la institución, razón por la cual siempre debe de existir un número considerado en la sala de espera del director del Instituto.

Servirá como una herramienta de divulgación y a la vez de información para aquellos usuarios en potencia en ocasiones como: seminarios, congresos, conferencias, etc que se realicen en el INCIENSA o en otra institución del país o del extranjero y que el Instituto tenga participación.

c. Guías

Para informar al personal del Instituto de los cambios hechos en la Biblioteca al ser transformado en Centro de Documentación, se preparará una guía en la cual se incluirá no solamente información referente a servicios, sino también a profesionales en Ciencias de la Información que laboran en otras Bibliotecas o Centros de Documentación.

Se recomienda dar bajo esta planificación la educación al usuario, de manera que se ubiquen de acuerdo al acceso y conocimiento que ellos tengan con respecto a la Biblioteca del INCIENSA, así le permite al Bibliotecario educar en una forma adecuada a los usuarios según sea su situación.



Dejando claro, que una vez recibida la información destinada y planificada por la Biblioteca para cada tipo de usuario, estos tienen acceso a los otros dos medios no conocidos, por ejemplo:

Un estudiante, una vez que reciba la charla puede adquirir el panfleto y la guía.

~~Un usuario en potencia que ha recibido su panfleto y se interesa~~ podrá recibir la charla y la guía.

Dando de esta forma información global al usuario, elemento de primordial interés en un sistema de información.

C. Perfil Documental

El desarrollo de las siguientes actividades se propone cumplir con el objetivo específico "Proponer técnicas para identificar el perfil documental en la Biblioteca de INCIENSA".

1. Identificación de productores de información

Los productores de información del INCIENSA lo constituyen una población heterogénea: médicos, microbiólogos, nutricionistas, químicos, tecnólogos de alimentos, enfermeras, entre otros; todos pertenecientes a una misma comunidad científica y técnica, pero organizados en diferentes grupos o unidades de trabajo y que responden a los objetivos que el Instituto se propone llevar a cabo.

a. Nacionales

Otros generadores de información, aparte de los científicos del INCIENSA, se pueden identificar instituciones nacionales e internacionales que producen información de interés en relación a los campos de acción del Instituto. De las instituciones nacionales que producen información afin con los objetivos o que puedan complementar algún proyecto de investigación se pueden citar: Departamento de Nutrición del Ministerio de Salud, Hospital Nacional de Niños, Sistema de Información en Nutrición (SIN), Ministerio de Planificación

(MIDEPLAN), algunas dependencias de la Universidad de Costa Rica, como la Escuela de Nutrición, Carrera Interdisciplinaria de Tecnología de Alimentos (CITA), Instituto Nacional de Investigación en Salud (INISA) y la carrera de Nutrición del Colegio Universitario de Cartago, entre otros.

b. Extranjeros

Productores de información a nivel internacional se pueden citar al Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP), Organización Panamericana de la Salud (OPS), Organización Mundial de la Salud (OMS), Instituto de Alimentação e Nutrição (INAN), Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos (INTA), etc.

El proceso de generación de información se da en base a una actividad que produce resultados y que constituye una información primaria. Esta actividad puede ser la ejecución de un proyecto de investigación que produce resultados, el investigador para dar a conocer sus resultados escribe un documento, un artículo de revista, etc. este investigador o usuario para darle autoridad a su trabajo utiliza información que otros científicos han publicado y se produce una retroalimentación en el proceso de generación de información.

2. Identificación de Tipos de Documentos

En la evaluación de una investigación se generan muchos y muy

diversos documentos, varían en su forma, contenido, extensión, tamaño y destinatario. He aquí algunos de los más importantes que se producen en el INCIENSA.

a. Perfiles de proyectos de investigación

La función de este tipo de documento es relatar en forma breve la idea de un proyecto de investigación.

b. Protocolos de proyectos de investigación

Este documento describe claramente los pasos que se deben seguir para la ejecución del proyecto, tomando en cuenta el tiempo de elaboración, costo, equipo, materiales, y personal, entre otros.

c. Cuadernos de laboratorio

Son los registros, paso por paso, del trabajo que llevan a cabo diariamente en el laboratorio los investigadores o los técnicos. ~~Se archiva en su forma original, inédita pero también se escriben~~ informes de distribución restringida, en donde se hace resaltar especialmente aquellos que tengan características poco comunes y notables, o una exposición muy breve de la naturaleza o propósito fundamental de la investigación.

d. Informes

Constituyen la documentación más común generada por los investigadores del Instituto; los hay; informes de un proyecto, de una investigación, de viaje, informe de progreso, informe de proceso, informe mensual o anual de trabajo individual o a nivel de unidad, informe de la Dirección Científica, etc.

e. Artículos

Los artículos describen o resumen los resultados de las investigaciones y son publicados en revistas especializadas nacionales e internacionales.

f. Manuales técnicos

Estos documentos describen la manera de montar una técnica, operar un aparato de laboratorio, procedimientos a seguir por el personal de enfermería en la atención de los niños internados, etc.

g. Notas de una conferencia

Este tipo de documentos no se debe menospreciar, dada la frecuencia con que el personal profesional dicta charlas y conferencias. Son

muy útiles porque el tema es puesto al día por expertos y generalmente llama la atención sobre técnicas novedosas o los aspectos que deben ser investigados.

h. Tesis de grado

La tesis de grado es el proceso de investigación que culmina con un trabajo escrito que aporta algo original sobre el tema investigado. INCIENA tiene convenio con las universidades del país para que sus alumnos postulantes y con proyectos de graduación afin con los objetivos de la Institución, los lleven a cabo con asesoría y asistencia técnica por parte de los profesionales.

i. Memorias de Congresos y Seminarios

La información que se obtiene a través de este tipo de actividad resulta ser muy valiosa, ya que los temas que se tratan son de actualidad. El Instituto a través de sus investigadores participa en diversos congresos y seminarios a nivel nacional e internacional.

j. Documentos mecanográficos o correspondencia de uso interno

La Institución constantemente produce documentos mecanografiados

y de distribución restringida, tal como reportes de avance de las actividades que se llevan a cabo para la propuesta o ejecución de proyectos, cartas interinstitucionales o entre los investigadores en las que se recomiendan o dan a conocer sus experiencias y los logros obtenidos en determinada área de interés.

k. Fotografías

Las fotografías constituyen un testimonio de interés en el avance o estado de situación de los elementos que intervienen en el desarrollo de los proyectos. Este tipo de documento es producido en el desarrollo de las investigaciones a nivel de antropología, psicología y de laboratorio, específicamente en genética, bacteriología e inmunología.

l. Slides y acetatos

Este material se produce continuamente con el objetivo de dar una ayuda audiovisual a las conferencias, clases, charlas, etc, que profesionales de la Institución dictan para transmitir sus experiencias y los resultados obtenidos en el desarrollo de sus proyectos.

ll. Cromatogramas

Son gráficos que se obtienen en papel, como resultado de un análisis hecho en cromatógrafo. Este tipo de documento contiene información muy valiosa y se produce un sinnúmero de registros de esta índole.

D. Selección y Adquisición

1. Política de Selección y Adquisición

a. Area de Interés

Se seleccionará y adquirirá todo aquel material bibliográfico que se refiere a las áreas de nutrición, ciencias de los alimentos, y toda la temática que de una u otra forma se relaciona con el campo de acción del Instituto.

b. Alcance Geográfico

Se seleccionará y adquirirá todos los documentos que se refieren a Costa Rica y que estén circunscritos a la temática de la Institución. Ya sean publicados en el país o en el extranjero y escritos por autores costarricenses o extranjeros. Además se considerará todo aquel material bibliográfico publicado en América Latina.

c. Idioma

Se procurará seleccionar y adquirir la literatura publicada en los idiomas inglés y español, considerándose la publicada en francés, portugués, italiano y alemán. Para la literatura costarricense publicada en el país o el extranjero no se hará restricción alguna por el idioma.

d. Fecha de publicación

Los documentos latinoamericanos serán seleccionados y adquiridos siempre y cuando no tengan más de 3 años de haber sido publicados.

e. Tipos de documentos

Se seleccionarán y adquirirán todos los documentos no convencionales a nivel latinoamericano tales como: monografías, tesis, informes, artículos de publicaciones periódicas y seriadas, fotografías, slides, ensayos, cuadros estadísticos, artículos de actas, reuniones y conferencias, memorias, informes periódicos, etc.

i. Formas de adquisición

Una vez realizada la selección en forma cuidadosa y consiente se

procederá a adquirir el documento por alguna de las siguientes vías:
(ver anexo N° 13).

ii. Compra

Las compras se deben planear cuidadosamente; el Bibliotecario debe saber con exactitud cuanto dinero hay a su disposición, identificar prioridades y realizar una adquisición equitativa.

Como norma básica deben adquirirse todos los libros, publicaciones periódicas y otros documentos de interés general y solicitados a menudo por los usuarios.

Las suscripciones de las publicaciones periódicas se harán a través de una Agencia comercial con el fin de ahorrar tiempo y evitar problemas de correo. Las revistas que son editadas por instituciones o asociaciones que no tienen representación a través de agencias, se comprarán a las casas editoras.

iii. Donación

Los materiales que se adquieren por donación, serán sometidos a un riguroso proceso de selección a fin de no dejar de lado los objetivos que pretende cumplir la Biblioteca del INCIENSA. Son muchas las empresas o instituciones que participan activamente en la aplica-

ción práctica de la ciencia, contribuyen también a diseminarla junto con la gran cantidad de información sobre los antecedentes y uso de sus propios productos, de manera que se constituyen en los editores de numerosos folletos, catálogos, informes, revistas, monografías, prospectos, lista de precios y otros más.

iv. Canje

Se debe confeccionar una lista de distribución en la que se incluyan las instituciones que deseen remitir sus propias publicaciones del fondo bibliográfico a cambio del boletín, anuario o informes que produzca el INCIENSA o duplicados del acervo bibliográfico de la Biblioteca.

v. Otros medios de adquisición

Cuando un libro o publicación no se puede comprar o no se encuentra en plaza o si se necesita por poco tiempo se puede recurrir en préstamo ya sea a una biblioteca o cualquier otra institución. Es necesario establecer relaciones apropiadas y acuerdos recíprocos con las instituciones que tengan intereses similares.

Cuando se retire en préstamo cualquier documento hay que tener especial cuidado para que la devolución se realice en el plazo establecido. Cuando se trate de una publicación periódica que contenga

un sólo artículo de interés, lo mejor es sacarle una fotocopia y devolver el original enseguida.

Los documentos de difícil obtención tal como las ediciones agotadas, publicaciones limitadas, tesis y disertaciones se pueden obtener a través de las relaciones que la Biblioteca establezca con las universidades, dependencias de gobierno, libreros, editores y otras instituciones. Estas ediciones se pueden conseguir en forma permanente o temporal, de no ser posible obtenerlas en su formato original se obtiene fotocopia o microfilm.

E. Análisis de la Información

A continuación se describen las actividades que conducen al cumplimiento del objetivo específico "Diseñar un mecanismo para el análisis de la información en la Biblioteca del INCIENSA".

El paso siguiente luego de realizar el proceso de selección y adquisición es el análisis de la información por medio de la cual el bibliotecario representará el contenido de un documento en forma distinta a la original, con el fin de facilitar la consulta o la búsqueda en una etapa posterior.

En la Biblioteca del INCIENSA se realizarán las siguientes operaciones para el análisis de la información (Ver anexo N° 14, N° 15, N° 16).

1. Descripción Bibliográfica

La descripción bibliográfica pretende la identificación, ordenación y el registro de una publicación o parte de ella.

Se tomará en cuenta los elementos tales como autores (más de 3 autores, entrada por título y ficha secundaria para el primer autor, si los autores son funcionarios de la Institución se hace secundaria para cada uno de ellos), título, lugar de edición o impresión precedido del nombre del editor o impresor, fecha de edición, número de páginas, ilustraciones, etc. Siguiendo las normas "Internacionales para la Descripción Bibliográfica" (ISBD) en su segundo nivel. (Ver anexo N° 17).

2. Clasificación

Para la clasificación de los materiales el trabajo intelectual va dirigido hacia el contenido del documento, determinando a la vez las categorías, la ordenación y localización de los documentos y sus referencias bibliográficas. La clasificación se ha venido haciendo según el National Library of Medicine Classification, ya que es el sistema de clasificación que más se ajusta a dicha temática y garantiza la continuidad de su uso.

En la asignación del número respectivo de autor se utilizará las tablas de Notación Interna que han sido ampliadas y ordenadas de

acuerdo con el alfabeto español por la Biblioteca de la Universidad de Costa Rica.

3. Indización

La indización es el proceso analítico mediante el cual se extraerán los conceptos importantes del texto de un documento y se expresarán con la ayuda de descriptores o palabras claves. Para ello se utilizará el Food and Nutrition Information Center Controlled Vocabulary, el cual se utilizará para la recuperación de la información, ya que el vocabulario es la vía de relación o comunicación entre el lenguaje que utilizará el usuario al formular la pregunta y el término por el cual se ejecutará la búsqueda de la información.

La profundidad o intensidad de la indización va de acuerdo al valor de su contenido y no al tamaño del documento.

En cuanto al número de descriptores se emplearán los necesarios que permitan realizar una buena indización y que represente toda la información de un documento.

Se describirá el documento en sus partes esenciales para identificarlo en su contenido y darle un lugar dentro de la colección.

Para la normalización de la catalogación se recomienda utilizar las Reglas de Catalogación Angloamericanas (American Library Association, 1970).

Se utilizarán fichas de cartulina como soportes documentales para registrar y ordenar los datos descriptivos del documento (Ver anexo N° 12).

F. Almacenamiento y Recuperación de la Información

Para cumplir con el objetivo específico "Diseñar un mecanismo para el almacenamiento y recuperación de la información en la Biblioteca del INCIENSA, se recomienda la implementación del Sistema Unitérmino.

El proceso de análisis, almacenamiento y recuperación de la información es el problema del servicio documental de la Biblioteca del INCIENSA.

Considerando el progresivo aumento en el volumen de la información al ser procesada, así como la especificidad y rapidez de suministro de las necesidades de información de los especialistas, se plantea la necesidad de mecanizar y agilizar las actividades rutinarias, razón por la cual se recomienda, previendo una futura computarización de la información para un eficiente servicio.

1. Uso del Sistema Unitérmino

Para utilizar este sistema es de primera necesidad contar con

NUTRICION									
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0010	0141	0202	0023		0105			0108	
0020	1141				0505				
0130									

2. Puntos de acceso para la recuperación de la información (Ver anexo N° 19 y N° 20).

Los diferentes catálogos que configura una Biblioteca representan el punto de acceso entre el público y la colección, indican al usuario las obras contenidas y el lugar de localizarlas en la Biblioteca.

a. Catálogo unitérmino

Estará formado por todas las fichas unitérmino, ordenadas alfabéticamente por descriptor.

b. Catálogo de autor

La Biblioteca cuenta con catálogo de autor tradicional el cual

será conservado. Cada ficha catalográfica tendrá inscritos los descriptores necesarios que identifiquen el documento y la respectiva descripción bibliográfica de acuerdo a la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD), usando el segundo nivel. Además cada ficha contará con el número consecutivo correspondiente al número de acceso del documento.

La ordenación de las fichas en este catálogo será en estricto orden alfabético.

c. Catálogo de título

Se conservará el catálogo de título el cual contiene los títulos de todas las publicaciones que la Biblioteca posee. Al igual que el anterior su ordenación es alfabética.

d. Catálogo principal

Este catálogo estará formado por fichas iguales a las de autor y su ordenación será ascendente de acuerdo al número consecutivo asignado a cada documento.

e. Catálogo de serie

Se hará fichero de serie para aquellas más utilizadas. La

Biblioteca conservará este catálogo para publicaciones que cada volumen está numerado dentro de una serie y que lleva un título permanente. La ordenación es alfabética por título de serie.

f. Catálogo topográfico

Para llevar el control interno de la catalogación y clasificación, la Biblioteca conservará este catálogo. Su ordenación es ascendente por número de clasificación.

G. Almacenamiento de Documentos

El sistema recomendado requiere de cierto equipo especial para almacenar la documentación.

1. Estantes

Son utilizados para almacenar aquellos documentos que poseen características de libro, de acuerdo a la definición dada por UNESCO en 1964 en la reunión en París:

"Un libro es una publicación no periódica impresa que tiene, sin contar las tapas, por lo menos 49 páginas".

(Amat, 1978, p. 68)

2. Archivos

Almacenan todos los documentos que conforman el Archivo Vertical entre ellos tenemos: hojas sueltas, folletos, separatas y otros. Además la Biblioteca debe contar con archivos para las tarjetas unitario y para material administrativo.

H. Servicios

1. Referencia

El servicio de referencia basado en obras tales como: Index, Current Contents, Enciclopedias, diccionarios, bibliografías, etc. tiene como principal objetivo localizar información concreta para el usuario y dicho de otro modo para responder a las preguntas que no pueden resolverse con las fuentes propias de los usuarios y que se alejan o difieren de las extensas búsquedas bibliográficas documentales.

a. Consultas telefónicas

El Centro de Documentación brindará este servicio siempre y cuando la consulta requiera de una respuesta rápida y concreta. De no ser así el usuario deberá presentarse y formular su solicitud al Bibliotecario quien hará un análisis de la consulta y la ubicará en el servicio que corresponde para una amplia y satisfactoria contestación.

b. Búsquedas retrospectivas

El Bibliotecario recurrirá a este servicio cuando la formulación de la consulta sea planteada de manera tal que habrá que hacer un análisis retrospectivo de la información solicitada. Para tal efecto el usuario deberá esperar de tres a cinco días para obtener su respuesta.

Teniendo claro que la búsqueda se realizará únicamente con las fuentes existentes en la Biblioteca del INCIENSA, y será brindado este servicio sólo a funcionarios del Instituto. Una vez agotado el recurso y si la búsqueda no satisface la demanda, se recurre a otras instituciones nacionales o del extranjero que puedan proporcionar información.

c. Préstamo a sala

Este servicio se brindará a todas aquellas personas que lo soliciten tanto funcionarios de la Institución como a particulares. El horario de este servicio será de 8:00 a. m. a 4:00 p.m. de lunes a jueves y los días viernes de 8:00 a.m. a 3:00 p.m.

Para solicitar la información el usuario deberá llenar la tarjeta de préstamo correspondiente.

d. Préstamo a domicilio

Se brindará este servicio únicamente a los funcionarios del INCIENSA por un préstamo de ocho días renovable por ocho días más.

Para adquirir en préstamo materiales de la Biblioteca es requisito indispensable llenar las boletas respectivas y presentarlas personalmente al Bibliotecario quien las cancelará cuando el usuario haga devolución del material.

Los usuarios no deberán prestar las publicaciones a terceros, en cuyo caso, serán responsables por los daños o pérdidas que estas sufren. A los prestatarios que, a la fecha del vencimiento del préstamo no la hubieran devuelto, se les enviará un aviso; si éste no fuera atendido, se notificará quince días después a la contabilidad, para que se les haga el rebajo de la multa respectiva por cada día de atraso y se les obligará a reponer el material extraviado o pagar su costo actual (Ver anexo N° 24).

e. Préstamo interbibliotecario

El préstamo interbibliotecario se brindará de acuerdo a los convenios ya establecidos y se hará por un término máximo de 8 a 15 días para las instituciones nacionales, y de 15 a 30 días para las internacionales, siempre y cuando las existencias de la Biblioteca lo permitan.

En los casos de deterioro grave o pérdida del material el jefe de la Biblioteca gestionará por los canales usuales el reintegro o pago de la obra u obras prestadas.

La reincidencia en estas anomalías acarreará la cancelación definitiva del Préstamo Interbibliotecario convenido (Ver anexo N° 24).

2. Diseminación de la información

Para implementar el objetivo específico de esta propuesta "Diseñar mecanismos para la diseminación de la información en la Biblioteca del INCIENSA", a continuación se describen las actividades.

La diseminación de la información cierra el ciclo de operaciones documentarias que se propone un centro de documentación para ofrecerle una información más adecuada al usuario.

Una vez que halla almacenado y recuperado la información es necesario establecer los mecanismos para distribuirla y difundir según los perfiles definidos.

a. Servicio de alerta

Este tipo de servicio consistirá en fotocopiar los sumarios o contenidos de tesis, monografías, memorias, etc. y de las revistas nacionales o internacionales que no se indizan en los current contents.

Se dará un orden alfabético y se incluirán índices de autores y títulos, luego se hará llegar a los investigadores para su debida información.

b. Compilación de Bibliografías

La compilación de bibliografías será otro medio de difundir la información. Se elaborarán bibliografías temáticas en base a los recursos que ofrece el acervo bibliográfico y de acuerdo a los perfiles de usuarios.

c. Boletín informativo de adquisiciones

Este medio de diseminar la información consistirá en la ordenación sistemática de toda la información que entra en la Biblioteca. Cada referencia bibliográfica incluirá autor o autores, títulos y pie de imprenta.

d. Reproducción de documentos

Este servicio se ofrecerá con el fin de servir al utilizador la documentación solicitada.

- El usuario llenará la hoja de solicitud de fotocopia especificando lo mejor posible la referencia bibliográfica.

- El usuario se comprometerá a utilizar la fotocopia únicamente con fines de estudio o investigación.
- El bibliotecario localizará en el acervo bibliográfico de la Biblioteca el documento y lo envía para fotocopiar.
- Si no se localiza el documento solicitado en la Biblioteca, el Bibliotecario siempre tendrá en cuenta la vía más rápida y económica de acceso y reproducción.
- Cuando el documento no se localiza a nivel nacional, el Bibliotecario se hará transmisor de la demanda, solicitándola al exterior y haciéndola llegar al usuario lo más rápido posible. Este trámite se demora de 15 a 20 días.

I. Automatización de la Información en Nutrición Producida a Nivel Nacional y Latinoamericana

El INCIENSA cuenta con un equipo de computación con la siguiente configuración:

Una red de proceso distribuido, compuesto por 3 microcomputadores Burroughs B21-13 y una estación maestra B22-6.

Los B21-13 tienen capacidad de 384 Kb y el B22-6 tiene capacidad de 640 Kb de acuerdo a la arquitectura de una red de proceso distribuido. Se cuenta con una unidad de almacenamiento masivo en disco fijo de 800 KB + 21 MB, aproximadamente expandible a 60 MB.

En cuanto a Software, se cuenta con varios programas para entrada

de datos tales como Edit. Form. Data Manager y el Writecra, así como para manejo y análisis tales como el Microrim (Base de Datos Relacional) y el Statpack (en prueba) para análisis estadístico.

Como memoria auxiliar se cuenta con lectora de floppy disk de 8".

Este equipo debe ser utilizado por la Biblioteca en funciones tales como: control de préstamo, adquisiciones, reproducción de fichas catalográficas, memorización y recuperación de información en nutrición a nivel nacional y latinoamericano, con el fin de que la Biblioteca cuente con un completo y actualizado acervo bibliográfico.

1. Indización

Para lograr el fin anteriormente planteado, es necesario realizar una minuciosa indización de la información producida en el campo de la nutrición a nivel nacional y latinoamericano. Así como una completa descripción bibliográfica y una adecuada clasificación como ha quedado definido en el punto E de la presente Propuesta.

a. Documentos no convencionales

El INCIENSA publica y recibe periódicamente informes de labores, trabajos finales de congresos, mesas redondas, seminarios, actas, memorias de eventos científicos, en fin, una gama de documentos no

convencionales y de distribución restringida en el campo de la nutrición y áreas afines. Esta información se encuentra dispersa, limitación que enfrentan los usuarios pues estos siempre precisan del contenido de este tipo de documentos, razón fundamental por la que se propone darle a este tipo de documentación un tratamiento automatizado que permita una eficiente recuperación de la información y por consiguiente su "diseminación".

b. Publicaciones periódicas latinoamericanas
no indizadas en obras de referencia cono-
cidas internacionalmente

Otro tipo de documentación que resulta difícil su localización es aquella anunciada en publicaciones periódicas latinoamericanas las cuales no son indizadas en obras de referencia tales como: Index Medicus Latinoamericano, Current Contents, Nutrition Abstracts and Review, Nutrition Planning, PAHO Nutrition Update, Nutrición: Programa de Divulgación Selectiva de Información Científica y el Programa de Diseminación Selectiva de Informacao sobre Nutricao.

Esta documentación no se recupera fácilmente e implica una pérdida de tiempo y esfuerzo. Considerándose de gran utilidad para los usuarios la aplicación de un mecanismo que permita superar esta deficiencia, por consiguiente se recomienda darle a este tipo de información el mismo tratamiento que a los documentos no convencionales.

VI. ALCANCE Y LIMITACIONES

El proyecto de graduación "Creación del Centro de Documentación del INCIENSA", como su título lo indica, es un estudio específico para ser implementado en la Biblioteca del INCIENSA, sin embargo este trabajo está dirigido a todos aquellos bibliotecólogos y especialistas de la información que laboran en instituciones que precisan de un centro de documentación.

Este estudio es una guía para la transformación de una biblioteca especializada en un centro de documentación, en el proyecto se detalla cada uno de aquellos aspectos y procesos necesarios para dar un eficiente servicio documental.

Limitaciones

La limitación mayor, presentada en el desarrollo del trabajo fue enfrentada cuando se pretendió desarrollar el punto de automatización de la información, ya que no se contaba con una formación académica, que permitiera dictar directrices en dicho campo. Además el INCIENSA en ese momento estaba haciendo la adquisición de un equipo de computadoras, al cual la Biblioteca debe de tener acceso.

Por estas razones el punto de automatización queda meramente planteado en el proyecto, para que sea desarrollado en una futura investigación.

VII. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

En base al estudio realizado en el INCIENSA sobre los aspectos de organización de la Biblioteca se concluye que:

- 1- En la actualidad el INCIENSA no tiene un sistema documental que proporcione a los usuarios un rápido acceso a la información en nutrición y salud, sino que se limita a dar el servicio de préstamo sin una adecuada disseminación de la información.
- 2- La no existencia de un servicio de disseminación de la información en la Biblioteca del INCIENSA, conduce a la imposibilidad de que los usuarios se mantengan informados en forma constante sobre las últimas adquisiciones de la Biblioteca.
- 3- Controlar adecuadamente el movimiento de usuarios a fin de presentar informes estadísticos y conocer con certeza cuál es el incremento en los servicios demandados por los usuarios.
- 4- La indización de la información con un tesoro en inglés dificulta en gran medida controlar la uniformidad de los descriptores y no se garantiza una completa representación del documento analizado.
- 5- En la actualidad la Biblioteca no utiliza los equipos de computadora que recientemente ha adquirido el INCIENSA que serán de gran bene-

ficio para futuros servicios que en el Centro de Documentación debe brindar.

- 6- Al no contar con personal asistente especializado en bibliotecología la Biblioteca no puede brindar otros servicios aparte de los que hasta este momento a ofrecido.

Recomendaciones

En base a conclusiones y en el análisis de la información obtenida en la Biblioteca de INCIENSA se recomienda lo siguiente:

- 1- Poner en práctica la propuesta para crear un Centro de Documentación en el INCIENSA la cual es expuesta en este documento e integra los servicios que un Centro de Documentación debe ofrecer.
- 2- Ofrecer periódicamente un servicio de disseminación de la información a los usuarios, para garantizarles una información completa en el área de trabajo.
- 3- Llevar un control estadístico que permita conocer el incremento en los servicios solicitados por los usuarios.
- 4- Usar tesauros en español para controlar debidamente el vocabulario utilizado en la indización. En este caso se recomienda la traducción del Food and Nutrition Information Center controlled vocabulary, este vocabulario es usado en el Centro de Información del Departa-

nento de Agricultura de Estados Unidos y se adapta muy bien a la temática de interés.

- 5- Automatizar los procesos y servicios en el Centro de Documentación lo cual permitirá un mejor desarrollo documental.
- 6- Utilizando el equipo de procesamiento electrónico de datos que recientemente instaló el INCIENSA, se recomienda en una primera etapa almacenar la información sobre nutrición y áreas afines que se produce a nivel nacional e internacional, principalmente aquellas publicaciones en formato no convencional y de las publicaciones periódicas que no se indizan en los current contents, abstracts e índices.
- 7- Coordinar y asesorarse en la Biblioteca Carlos Monge Alfaro sobre el punto anterior ya que tanto la Universidad de Costa Rica como el INCIENSA han adquirido el mismo equipo. Esto con el fin de aprovechar la experiencia de la Biblioteca Carlos Monge Alfaro y de ahorrar tiempo y recursos en el Centro de Documentación del INCIENSA.
- 8- El Centro de Documentación debe contar con ~~por lo menos dos asistentes~~ en bibliotecología para brindar un adecuado servicio documental.
- 9- Controlar adecuadamente el movimiento de usuarios a fin de presentar informes estadísticos y conocer con certeza cuál es el incremento en los servicios demandados por los usuarios.

VIII. LITERATURA CONSULTADA

Aguero, U. Un modelo de diagramación estructurada para principiantes. *Tecnol. Marcha*. 5(1-2):29-35, 1982.

Amat, N. Técnicas documentales y fuentes de información. Barcelona : Bibliograf , 1978.

American Library Association. Reglas de catalogación anglocamericanas. Washington : Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, 1970.

Berg, A. Estudios sobre nutrición : su importancia en el desarrollo socioeconómico. México : Limusa, 1975.

Best, J.W. Cómo investigar en educación. Madrid : Morata, 1972.

Brenes, A. Los trabajos finales de graduación : guía de normas y procedimientos. San Pedro de Montes de Oca : Universidad de Costa Rica, Facultad de Educación, 1981.

Comisión Nacional de División Territorial Administrativa. División Territorial administrativa de la República de Costa Rica. San José : Imprenta Nacional, 1981.

Cutter - Sanborn. Tablas de notación Interna. Ampliadas por la Biblioteca de la Universidad de Costa Rica, 1964.

Chúa López, C.A. Desnutrición : causas y consecuencias. San José : Editorial Texto, 1983.

~~Dante, J. Sistemas de Almacenamiento de la Información~~
IICA, 24 de abril de 1984. (comunicación personal).

de Céspedes, C. INCIENSA : su función en la solución de los problemas nutricionales del país. [Tres Ríos] : INCIENSA, [1980].

Decreto N° 4508. La Gaceta. (San José, C. R.), 16 de diciembre, 1969.

- Decreto N° 5486. La Gaceta. (San José, C.R.), 21 de febrero, 1974.
- Decreto N° 5662. La Gaceta. (San José, C. R.), 29 de diciembre, 1974.
- Decreto N° 5838. La Gaceta. (San José, C. R.), 25 de noviembre, 1975.
- Decreto N° 6088. La Gaceta. (San José, C. R.), 16 de noviembre, 1977.
- Díaz Amador, L. Análisis de la situación alimentaria - nutricional en Costa Rica. San José : Secretaría de la Política Nacional de alimentación y nutrición, 1981.
- Dijk, M. Van y G. Van Shype. El servicio de documentación frente a la explosión de la información. Buenos Aires : CONICIT, 1972.
- Echeverría, R. Sistemas de información y bases de datos. San José : ICAP, 11 de julio de 1984. (comunicación personal).
- Esquivel, I.M. Aniversario de INCIENSA : Laboratorios científicos al servicio de vidas humanas. La República. (San José, C. R.) 16 de agosto, 1983, p. 4 col. 1-4.
- Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones. ISBD (G) : Descripción Bibliográfica Internacional normalizada general, Bogotá : ICFES, 1978.
- Fernández, R. Aspectos históricos del INCIENSA. Tres Ríos : INCIENSA, 16 de agosto de 1983. (comunicación personal).
- Flores, M., C. Briceno y Z. Flores. Resultados de una encuesta nutricional en el Cantón de Bagaces, Provincia de Guanacaste, Costa Rica. Bol. Of. San. Pan. 55(4):405-415, 1963.
- _____. M. T. Menchú, M. Y. Lara y M. Behar. Dieta adecuada de costo mínimo para la República de Costa Rica. Guatemala : INCAP, 1970.

Focke, H.M. Una introducción a la documentación. Buenos Aires :
Centro Nacional de Documentación e Información Educativa,
1964.

Food and Nutrition Information Center U.S. Department of Agriculture.
Food and Nutrition Information Center Controlled vocabulary.
s.n. : s. l., s. f.

Gómez, F. et al. Mortality in second and third degree malnutrition.
J. Trop. Ped. Env. Health. 17:32-43, 1971.

Griffiths, J.M. Principales corrientes en la tecnología de la infor-
mación. Rev. Unesco cien. inform., bibliotecol. archivol.
4 (4):242-251, 1982.

Harper Alvarado, M. y M. Sancho Valerio. Formación de un sistema de
información en ciencias de la salud para Costa Rica. Tesis de
Licenciatura en Bibliotecología y ciencias de la Información,
Fac. de Educación : Universidad de Costa Rica, 1978.

Hartshorn, G. et al. Costa Rica perfil ambiental. San José : Trejos,
1983.

ICAP. La importancia y organización de los centros de documentación
para asegurar la base informática requerida para programas y
proyectos públicos. San José : ICAP, 1981.

IFAM. Cantones de Costa Rica : datos básicos. San José : Unidad de
Publicaciones del IFAM, 1981.

INCAP. Centro de documentación sobre alimentación infantil en nutri-
ción materna. Guatemala : INCAP, 1983.

_____. Evaluación nutricional de la población de Centro América y
Panamá. Guatemala : INCAP, 1969.

_____. Nutritional evaluation of the population of Central America
and Panama. Guatemala : INCAP, 1971.

- INCIENSA. Biblioteca. Reglamento. Tres Ríos : INCIENSA, 1980.
- _____. Informe Anual : 1 enero - 31 diciembre de 1982. Tres Ríos : INCIENSA, 1983.
- _____. Informe Anual : 1 de enero - 31 de diciembre 1983. Tres Ríos : INCIENSA, 1984.
- _____. Investigación y salud. Prociencia. 4(16):3-4, febrero 1979.
- _____. Políticas, objetivos y estructura programática. Tres Ríos : INCIENSA, 1983.
- _____. Reglamento del Instituto Costarricense de Investigación y Enseñanza en Nutrición y Salud (INCIENSA), 1979.
- Jaramillo Antillón, J. Los problemas de la salud en Costa Rica. San José : Ministerio de Salud, 1983.
- Jiménez-Saa, H. Directrices para la selección de documentos en los sistemas AGRINTER y AGRIS. San José : IICA - CIDIA, 1976.
- Littón, G. La documentación. Buenos Aires : Bowker, 1971.
- Ministerio de Salud. Departamento de Nutrición. Encuesta Nacional de Nutrición 1978. San José : Departamento de Publicaciones e Impresos, 1980.
- Molino, E. Bases de datos : consideraciones en los países en desarrollo. Rev. Unesco cienc. infor. bibliotecol. archivol. 4 (4): - , 1982.
- Morales, G. Sistemas operativos. Tres Ríos : INCIENSA, 12 de julio, 1984. (comunicación personal).
- National Library of medicine. National Library of medicine classification : a scheme for the shelf arrangement of books in the field of medicine and its related science . Washington: U.S. Government Printing Office, 1981.

- Núñez, C. Diseminación selectiva de información (DSI) automatizada por paquetes bibliográficos sobre infecciones intrahospitalarias. Tesis de Licenciatura en Biblioteconomía y ciencias de la información, Fac. de Educación : Universidad de Costa Rica, 1983.
- Oviedo García, M.A. Los servicios de documentación e información. San José : OFIPLAN, 1977.
- Peña Chavarría, A., Sáenz Herrera y Cordero Carvajal. Síndrome Policarencial de la infancia. Rev. Méd. C. R. 170:125-139, 1948.
- Programa de documentación e información de salud para América Latina y el Caribe. Educ. med. salud. 15(4):494-504, 1981.
- Proyectos, N° 7553. Reforma a los artículos 2° y 6° de la Ley de Clínica Nacional de Nutrición, N° 4508 de 1969. La Gaceta, Alcance N° 109 (San José, C. R.), 1 de julio de 1976.
- Rawson, I.G. Cultural components of diet and nutrition in Rural Costa Rica. London : University of Pittsburg, 1975.
- Reh, E y C. Fernández. Condiciones de vida y de alimentación en cuatro grupos de población de la zona central de Costa Rica. Bol. Of. San. Pan. Supl. 2, 1955.
- Rojas, Z. Marco jurídico del SIN y su intervención en el Programa de Comedores Escolares. Bol. Inform. SIN. 1(3):7-32, 1980.
- _____. et al. Sistema de Información en nutrición de Costa Rica. Rev. méd. Hosp. Nac. Niños. 17(1-2):265-275, 1982.
- ~~SIN. Aspectos socioeconómicos de la nutrición. San José : Ministerio de Salud, 1980.~~
- Tacsan, L. et al. Evaluación de la vigilancia epidemiológica nutricional de los niños que asisten a CEN, CENCE y CINAI y del seguimiento del desnutrido severo. San José : Ministerio de Salud, Departamento de Nutrición, 1983.

Tristán, M. Sistemas operativos. Tres Ríos : INCIENSA, 14 de julio, 1984. (comunicación personal)

Troismonts, R. Countre de. Manual de técnicas en documentación. Buenos Aires : Marymar, 1975.

Universidad de Costa Rica. Reglamento de la Universidad de Costa Rica, San Pedro de Montes de Oca, 1980. p. 258.

Vargas, E. Presentación. En : INCIENSA. Informe Anual : enero - 31 de diciembre, 1982. Tres Ríos : INCIENSA, 1983.

Weisman, H. M. Information Systems, Services and Centers. New York : Wiley, 1972.

IX. ANEXOS

ANEJO N° 1

PROGRAMAS, PROYECTOS Y SUBPROYECTOS QUE SE LLEVAN A CABO EN EL INCIENSA

PROGRAMA 1 : Epidemiología de los problemas genéticos en Costa Rica

Proyecto A: Clínica y citogenética de los problemas genéticos en Costa Rica.

Subproyecto 1. Diagnóstico y caracterización de las malformaciones congénitas como causa de muerte perinatal.

Proyecto B: Diagnóstico prenatal

Subproyecto 1. Determinación de niveles de fetoproteína en suero de mujeres embarazadas y su relación con defectos del tubo neural.

Proyecto C: Asociación Genética/Nutrición

Subproyecto 1. Alteraciones cromosómicas en la desnutrición proteínica energética severa.

PROGRAMA 2 : Epidemiología de las alteraciones metabólicas en Costa Rica

Proyecto A : Errores innatos del metabolismo

Subproyecto 1. Plan piloto para la detección neonatal masiva de fenilcetonuria (PKU) de la enfermedad de orina de jarabe de arce (MS

Subproyecto 2. Detección precoz de la fenilcetonuria por identificación de familias a riesgo.

Proyecto B : Detección precoz de la hiperlipidemias en grupos de población a riesgo.

Subproyecto 1. Desarrollo de una metodología adecuada para medir niveles de colesterol y triglicéridos.

Proyecto C : Detección de diabetes en grupos de población a riesgo.

PROGRAMA 3: Micronutrientes de importancia en Salud Pública

Proyecto A: Nutrición de hierro

Subproyecto 1. Cambios de inmunidad celular, en reserva de hierro en niños pre-escolares que reciben hierro oral.

Subproyecto 2. Cambios en hierro corporal durante la recuperación de niños desnutridos, con dietas hipercalóricas.

Subproyecto 3. Estado hematológico y su relación con hierro en adolescentes del Cantón de La Unión.

PROGRAMA 4: Apoyo a la evaluación de los programas nacionales de vacunación.

Proyecto A: Evaluación seroepidemiológica de los programas nacionales de vacunación.

Subproyecto 1. Inmunidad al tétanos en mujeres en edad fértil de Costa Rica

Subproyecto 2. Evaluación de la cobertura real de vacunación contra polio, rubéola, sarampión, difteria, tétanos y tosferina en escolares del Cantón de Palmares.

PROGRAMA 5: Análisis de circuitos de inmunoregulación.

Proyecto A: Estudio de enfermedades autoinmunes.

Subproyecto 1. Estudio prospectivo de productos de embarazos en pacientes con lupus eritematoso diseminado.

Subproyecto 2. Leucemia de células peludas de origen tímico.

Subproyecto 3. Formación de rosetas entre linfocitos T y linfocitos B au-

Subproyecto 4. Acción de factor tímico sérico sobre células T de un paciente con deficiencia de células T cooperadoras.

- Subproyecto 5. Linfoma-leucemia de células T maduras. Descripción clínica e inmunológica de un caso en Centro América.
- Subproyecto 6. Características inmunológicas de leucemia de células T peludas.
- Subproyecto 7. Estudios inmunológicos en pacientes hemofílicos.
- Subproyecto 8. Relación entre niveles de IgE y aberraciones inmunológicas celulares en pacientes atópicos.
- Subproyecto 9. Red de regulación inmunológica en Lupus Eritematoso Generalizado.

PROGRAMA 6: El Complejo Mayor de Histocompatibilidad en el Hombre.

Proyecto A: Estudio de HLA en el embarazo

- Subproyecto 1. Haplotipo extendido en diabetes mellitus Tipo I.

PROGRAMA 7: Infecciones intrahospitalarias por bacterias anaerobias.

Proyecto A: Infecciones intrahospitalarias por bacterias anaerobias en adultos.

- Subproyecto 1. Bacterias anaerobias como patógeno y copatógenas en pacientes con empiema pleural.
- Subproyecto 2. Uso profiláctico del tinidazol en pacientes sometidos a cirugía intra-abdominal.
- Subproyecto 3. Efecto del tinidazol sobre la inmunidad celular y humoral.

PROGRAMA 8: La resistencia bacteriana a antimicrobianos a nivel hospitalario.

Proyecto A: Análisis epidemiológico y biológico de la resistencia bacteriana a antimicrobianos en un hospital general.

- Subproyecto 1. Epidemiología de la resistencia bacteriana a antimicrobianos en un hospital general. Proposición de un modelo para vigilancia epidemiológica.

Subproyecto 2. Identificación de plásmidos con factor de resistencia a penicilina G y vancomicina en cepas de Staphylococcus aureus aisladas en el Hospital San Juan de Dios.

PROGRAMA 9: Epidemiología del mycoplasma como agentes patógenos en humanos.

Proyecto A: Creación de un centro de referencia y diagnóstico para mycoplasmas.

Subproyecto 1. Prevalencia de mycoplasma pneumoniae en una población escolar.

Subproyecto 2. Epidemiología de las infecciones respiratorias debidas a Mycoplasma pneumoniae en niños que se presentan a la consulta del Hospital Nacional de Niños.

Subproyecto 3. Infección del tracto urinario bajo en mujeres en edad fértil.

PROGRAMA 10: Evaluación y mejoramiento nutricional de alimentos.

Proyecto A: Desarrollo y aplicación del amaranto en la nutrición del costarricense.

Subproyecto 1. Uso de Tetrahymena y Streptococcus zymogenes para evaluar la calidad proteica de varias especies de grano de amaranto, grano procesado y productos alimenticios a base de amaranto.

Subproyecto 2. Desarrollo de métodos de calidad proteica rápidos y económicos para seleccionar germoplasma de grano de amaranto a través del uso de tetrahymena pyriformes y comparación de su correlación y sensibilidad con los métodos convencionales.

Subproyecto 3. Establecer la sensibilidad de los ensayos realizados con tetrahymena para detectar cambios en calidad proteica por tipos de procesos del grano de amaranto en comparación a los ensayos en ratas.

- Subproyecto 4. Medición de la biodisponibilidad de los aminoácidos lisina, leucina y azufrados mediante Strep. zymogenes.
- Subproyecto 5. Desarrollo de un alimento procesado a base de amaranto y otros cereales de banano.

Proyecto B: Características químicas y nutricionales de alimentos de producción nacional y consumo popular.

- Subproyecto 1. Identificación de los alimentos y nutrientes de los que no se dispone información en composición química (Tabla de composición de alimentos.)
- Subproyecto 2. Disponibilidad biológica de carotenoides de pejibaye como fuente de vitamina A.
- Subproyecto 3. Tabla de composición de alimentos crudos, preparados y procesados de consumo popular en Costa Rica.

Proyecto C: Mejoramiento de la utilización de los alimentos de la dieta del costarricense.

- Subproyecto 1. Valor nutritivo de un alimento infantil a base de soya, arroz y banano.
- Subproyecto 2. Composición química y valor biológico de tortillas y pan producido a nivel industrial en Costa Rica.
- Subproyecto 3. Tabla de composición de alimentos para animales de Costa Rica.
- Subproyecto 4. Contenido mineral de forrajes en Costa Rica y su relación con las necesidades nutricionales de bovinos de pastoreo.
- Subproyecto 5. Una nueva alternativa para el cálculo de las recomendaciones de ingesta de proteínas en humanos. Necesidades de proteína de una población adulta alimentada con dietas a base de arroz y frijol.

PROGRAMA 11: Apoyo al diagnóstico del estado nutricional y evaluaciones de intervenciones en nutrición y salud.

Proyecto A: La vigilancia sobre deficiencias nutricionales específicas.

- Subproyecto 1. Evaluación dietética de familias de área urbana y rural en condiciones de desempleo.
- Subproyecto 2. La deficiencia de flúor en la población costarricense y su consecuencia, la caries dental.
- Subproyecto 3. Los niveles de flúor en el agua de consumo colectivo y fluoruria como indicador de ingesta de este nutriente.
- Subproyecto 4. La fluoruración de la sal. Una alternativa para la prevención de la caries dental en Costa Rica.

Proyecto B: Evaluación de programas de suplementación alimentaria.

- Subproyecto 1. La intolerancia a la lactosa. Su efecto en el hábito y capacidad de consumo de leche en niños del programa de comedores escolares de Costa Rica.
- Subproyecto 2. Contribución de los Centros de Educación y Nutrición al estado nutricional de los niños beneficiarios.

PROGRAMA 12: Estudios Antropológicos de la Nutrición y Salud.

Proyecto A: Relación entre la distribución del tiempo de las madres, el cuidado de los niños y su estado nutricional.

- Subproyecto 1. Características generales de una población urbana y otra rural de escasos recursos y su posible influencia sobre la nutrición.
- ~~Subproyecto 2. Historia ocupacional e historia de hábitos~~
 dos poblaciones, una urbana otra rural. Su relación con el estado nutricional de los niños.
- Subproyecto 3. Distribución del tiempo de las mujeres de origen urbano y rural. Su relación con el estado nutricional.

Subproyecto 4. Obtención de índices para evaluar en ingreso real familiar, en grupo urbano y otro rural.

Subproyecto 5. Datos antropométricos de niños de área rural y urbana de bajos ingresos.

Proyecto B: Los servicios de salud y la educación en la comunidad.

Subproyecto 1. La utilización de los recursos de salud en la comunidad de Turrubares y Turrialba.

Subproyecto 2. La evaluación de la educación para la Salud, una perspectiva antropológica.

Subproyecto 3. Patrones de atención en salud y percepción de la población.

Subproyecto 4. Las creencias populares en la prevención de la hipertensión arterial.

PROGRAMA 13: Salud Escolar y del Adolescente

Proyecto A: Condición de salud en la comunidad de La Unión de preescolares y adolescentes.

Subproyecto 1. Prevención, detección, seguimiento y técnicas para estudio de hipertensión arterial en escolares.

Subproyecto 2. Prevalencia de obesidad, velocidad de crecimiento y desarrollo y su relación con hipertensión arterial.

Subproyecto 3. Prevalencia de helmintos y protozoarios fecales en escolares del Cantón de La Unión.

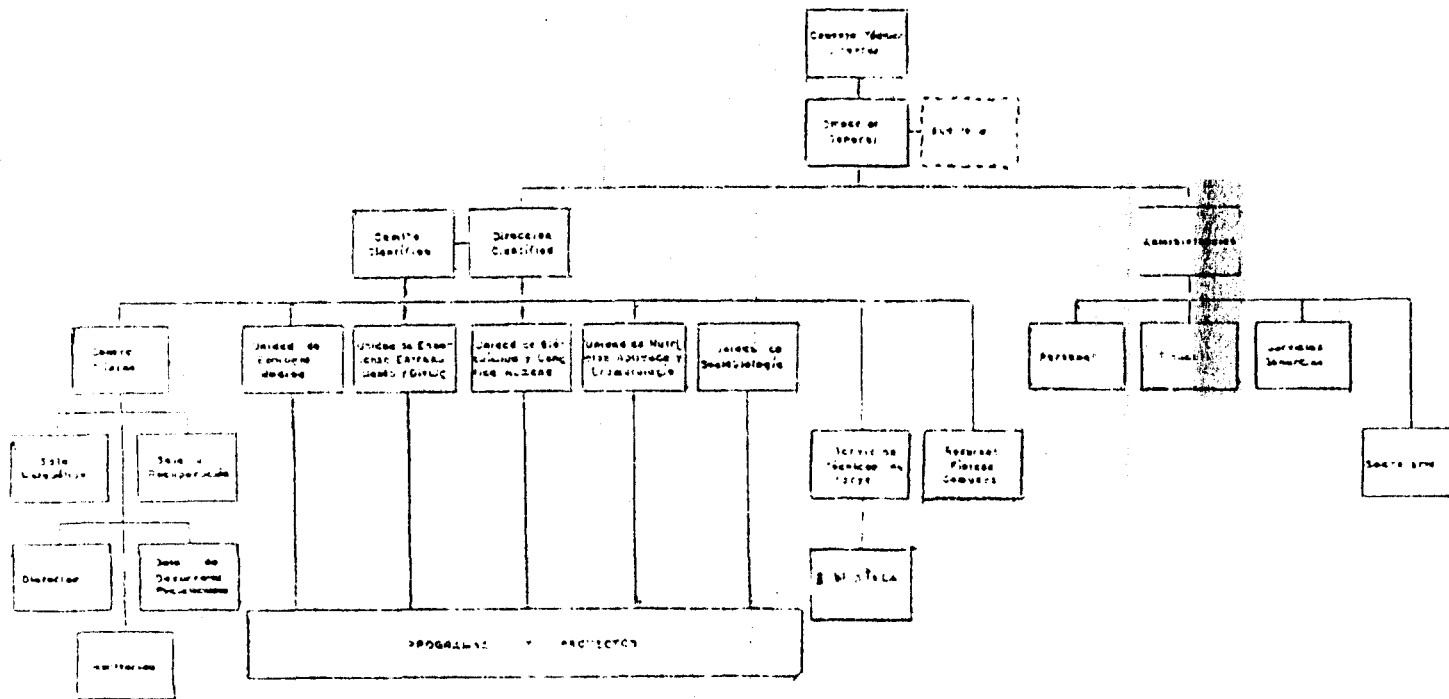
PROGRAMA 14: Estudios Sociales de la Nutrición

Proyecto A: Factores determinantes en el deterioro nutricional de los menores ingresados al INCIENSA.

Subproyecto 1. Algunas características socio-culturales y económicas como factores influyentes en el estado nutricional de los menores ingresados al INCIENSA EN 1981.

Subproyecto 2. El estado nutricional de los menores egresados del
INCIENSA en relación a cambios socio-culturales y eco-
nómicos de la familia 1981-1983.

INCIENSA
ORGANIGRAMA GENERAL



ANEXO Nº 2
ORGANIGRAMA GENERAL DEL INCIENSA

FORMULAS PARA PRESTAMO DE MATERIALES

SIGNATURA		BIBLIOTECA I N C I E N S A	
AUTOR			
TITULO			
No. DE INSCRIPCION		VOL.	
VENCE		FECHA	
		COD	
NOMBRE			
UNIDAD			
<input type="checkbox"/> EMPL		<input type="checkbox"/> PARTICULAR	
FIRMA			

SIGNATURA		BIBLIOTECA I N C I E N S A	
TITULO DE LA REVISTA			
VOLUMEN	NUMERO	MES	AÑO
No. DE INSCRIPCION			
FECHA		VENCE	
		DIA HORA	
NOMBRE			
UNIDAD			
<input type="checkbox"/> EMPL		<input type="checkbox"/> PARTICULAR	
FIRMA			

CUESTIONARIO PARA EL USUARIO

Estimado usuario el presente cuestionario tiene como objeto, conocer sus requerimientos de información.

La información que usted se sirva brindar será confidencial y no lo comprometerá ya que se utilizará para los fines antes mencionados.

Gracias.

001. La información que usted requiere debe ser:

001A. Actualizada

001B. Prospectiva

001C. Retrospectiva

001D. Nacional

001E. Internacional

001F. Comente brevemente su respuesta _____

002. En qué grado satisface su demanda la Biblioteca?

002A. Muy Bueno

002B. Bueno

002C. Regular

002D. Malo

002E. Por qué? _____



para obtener la información. Tomando el número uno como el medio que utiliza con mayor frecuencia.

003A. Catálogo Público

003B. Index

003C. Abstracts

003D. Currents

- 003E. Bibliografías
 - 003F. Catálogos
 - 003G. Ninguno Por qué? _____
-
-

004. Cuáles de los siguientes servicios de diseminación cree usted serían de utilidad si se implantaran en un futuro?

- 004A. Servicio de Alerta
(Fotocopia de las tablas de contenido de las revistas)
 - 004B. Listas de nuevas adquisiciones
 - 004C. Bibliografías Periódicas
 - 004D. Resúmenes de los artículos de mayor relevancia
 - 005E. Por qué? _____
-

005. Cuáles de los siguientes servicios utiliza usted con mayor frecuencia?
Tomando el número uno como el servicio que utiliza con mayor frecuencia.

- 005A. Préstamo a Sala
 - 005B. Préstamo a Domicilio
 - 005C. Préstamo Interbibliotecario
 - 005D. Bibliografías Cortas
 - 005E. Comente brevemente su respuesta _____
-
-

006. Cuáles de los siguientes idiomas lee usted?

- 006A. Español
- 006B. Inglés

- 006C. Francés
- 006D. Portugués
- 006E. Alemán
- 006F. Otro _____

007. Qué opinión le merece la colección de la Biblioteca?

- 007A. Muy Buena
- 007B. Buena
- 007C. Regular
- 007D. Mala
- 007E. Comente brevemente su respuesta _____

008. Cuáles áreas del conocimiento científico le interesa a usted que contenga la colección de la Biblioteca?

- 008A. _____
- 008B. _____
- 008C. _____
- 008D. _____

GUIA PARA LA EVALUACION

ASPECTOS GENERALES DE LA BIBLIOTECA

PLANTA FISICA: CEMENTO MADERA AMBOS

TAMAÑO: _____ m².

ILUMINACION: NATURAL ARTIFICIAL AMBOS

VENTILACION: VENTANAS CELOSIAS PUERTAS

ASPECTOS ADMINISTRATIVOS

PRESUPUESTO: FIJO ESPORADICO NO HAY

PERSONAL: PROFESIONAL TECNICO

POLITICAS DE LA BIBLIOTECA	POR ESCRITO	VERBAL	NO HAY
ADQUISICION			
COMPRA			
DONACION			
SELECCION			
ANALISIS DE LA INFORMACION			
PRESTAMO A DOMICILIO			
PRESTAMO A SALA			
PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO			

ASPECTOS TECNICOS

CLASIFICACION: DEWEY BIBLIOTECA BIBLIOTECA NACIONAL OTRO _____
 DEL CONGRESO DE MEDICINA

CATALOGACION: REGLAS DE CATALOGACION SISTEMA PROPIO OTRO _____
 ANGLOAMERICANAS

INDIZACION: TESAURO MESH ROVIRA OTRO _____

ALMACENAMIENTO Y RECUPERACION: TRADICIONAL UNITERMINO COINCIDEN-
 DE LA INFORMACION CIA OPTICA

COLECCION

ENFASIS DE LA COLECCION: REVISTAS MONOGRAFIAS

IDIOMA: INGLES FRANCES ESPANOL OTRO _____

PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO: CONVENIO FORMULARIO REGLAMENTO

CONSULTAS TELEFONICAS: SE ATIENDEN NO SE ATIENDEN UNICAMENTE

BIBLIOGRAFIAS CORTAS: FORMULARIO DE SOLICITUD INFORMACION GENERAL

ALCANCE . . . IDIOMA _____

ARCHIVO VERTICAL: UBICACION _____

ACTUALIDAD _____

TIPO DE DOCUMENTOS _____

CATALOGO PUBLICO: UBICACION _____

ACTUALIDAD _____

TIPOS DE FICHAS _____

CATALOGO TOPOGRAFICO: UBICACION _____

UNIFORMIDAD SI NO

DUPLICACION SI NO

CIRCULACION Y PRESTAMO: PRESTAMO A SALA PRESTAMO A DOMICILIO

PRESTAMO PERMANENTE

COMITE: OBJETIVOS _____

FUNCIONES _____

REGLAMENTO: ACTUALIDAD _____

ALCANCE _____

ANEXO N° 6

FORMULA PARA SOLICITUD DE PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO

Instituto Costarricense de Investigación en Enseñanza en Nutrición y Salud
 "DR. URIEL BADILLA FERNANDEZ"
 "INCIENSA"

Teléfono 29-99-11 — Apartado 4 — Tres Ríos, Costa Rica

PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO

Fecha:

De: Biblioteca (INCIENSA)

Para:

Solicitamos a ustedes en calidad de Préstamo Interbibliotecario:

Revista	Autor:				Solicitante
	Titulo:				
	Revista:				Departamento
	Vol.	N°	Pág.	Año	
Libro	Autor			Bibliotecario Encargado:	
	Titulo		Clasif.		

Información de retorno

No lo poseemos En encuadernación Otros

Está prestado No sale

Fecha de devolución

INSTITUTO COSTARRICENSE DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA EN NUTRICION Y SALUD

" Dr. Uriel Badilla Fernández "

I N C I E N S A

Con fecha de hoy les hemos remitido las siguientes publicaciones, que ustedes nos facilitaron en PRESTAMO INTER-BIBLIOTECARIO:

~~Al agradecer su colaboración, me suscribo atentamente,~~

Marlen Solís Mata
BIBLIOTECARIA

Recibido por _____

anc

Dr. URIEL GADILLA FERNANDEZ

'INCIENSA'

ANEXO N° 3

24 de octubre de 1984

Señora
Lidia de López
Biblioteca INCAP
Ap. 1188
Guatemala

Estimada señora:

Sirva la presente para saludarla y a la vez solicitarle los siguientes artículos:

Koehn, C. J. Relative biological activity of beta carotene and vitamin A. Arch. Biochem. 17:337, 1948.

Thompson, S. Y. The conversion of B carotene to vitamin A in the intestine. Brit. J. Nutr. 3:50, 1949.

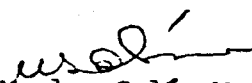
Hall, K. Quatitative determination of the sulfation factor activity in human serum. Acta Endocr. (Kbh) 63:338, 1970.

Van Den Brande, J. C. Plasma somatomedin activity in children. Biomed. 19:142, 1973.

Por cancelar estos artículos del fondo de \$85.40 que tenemos para este fin.

Sin otro particular, me es grato suscribirme de usted.

Atentamente,


Marlen Solís M.
Bibliotecaria

MS/jv

cc:Arch.

ANEXO N° 9

FORMULA PARA LLEVAR EL CONTROL DEL PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO

CIENCIA

FORMULA DE PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO

Para:	Fecha:
De:	Ref.:

Favor hacer la(s) siguiente(s):

Devolución(es) - Solicitud(es)

a la Biblioteca de :

- Biblioteca Universidad de Costa Rica
- Biblioteca Universidad Nacional
- Biblioteca Nacional
- Biblioteca Hospital México
- Biblioteca Hospital Nacional de Niños
- Biblioteca I C M R T
- Otras : _____

firma

recibido por



BIREME Centro Latinoamericano de Información
en Ciencias de la Salud

Organización Panamericana de la Salud

Rua Botucatu, 862 - Tel: 549-2611 - Caixa Postal 20.381
CEP 04023 - Vila Clementino - São Paulo - Brasil

**SOLICITUD DE FOTOCÓPIA
DE ARTÍCULO CIENTÍFICO**

Nº 3501

14 via

Código del Solicitante	Institución Solicitante		
	Dirección		
Fecha de Pedido	Teléfono	Ciudad	País
	Nombre del Usuario		

Título de la Revista						
Año	Volumen	Nº o Mes	Pag. Inicial/Final	ISSN	Total de Páginas	Autoriza Pedir al Exterior
						<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No

Autor o Título del Artículo

Fuente de Referencia

Para Uso Interno de BIREME Biblioteca	Fecha de Envío	Fecha de Recepción	CPN *	* CÓDIGO DE PEDIDO NEGATIVO	
<input type="checkbox"/> 1ª					1. Biblioteca no tiene la publicación
<input type="checkbox"/> 2ª					2. Agotamos los recursos de la Red
<input type="checkbox"/> 3ª					3. Pedido volvió negativo del exterior
				4. Datos no coinciden	
				5. Cita incompleta	
				6. Título no identificado	
				7. Otros	

Request Complies With:

108 (g) (2) Guidelines (CCG) Other Provisions of Copyright law (CCL) _____ Firma

FORMULA PARA SOLICITAR ARTICULOS AL BIREME

ANEXO Nº 10

FORMULA PARA SOLICITAR BIBLIOGRAFIAS AL BIREME

BIBLIOTECA REGIONAL DE MEDICINA
OPB/OMS

Requisição de Levantamento Bibliográfico
Solicitud de Búsqueda Bibliográfica

Rua Botucatu, 502 - Caixa Postal 20.381 - Vila Clementino
01000 - São Paulo - Brasil - Telefone 649-2011

Nº . . 2132

1 - Nome do Solicitante		2 - Instituição a que pertence	
Sobrenome	Nome	Endereço	
Data:		Telefone	

3 - Assunto

Finalidade: Pesquisa | Ensino | Aplicação Clínica |

4 - Especifique detalhes de seu assunto (favor descrever o tópico principal para o qual será feito o levantamento. Delimitar qualquer termo que por ventura tenha especial significado em seu pedido).

Referência Bibliográfica (favor indicar referências bibliográficas básicas relacionadas com o assunto solicitado)

Autor, Título do Artigo e Páginas,
Título do Periódico, volume, ano

vol	Data	Pag
5 - Termos a serem pesquisados (Os cabeçalhos de assunto devem ser retirados do Medical Subject Headings)		
6 - Biblioteca Solicitante		
Endereço:		
Bibliotecário Responsável:		
Sobrenome		Nome
Assinatura:		
Por que sua biblioteca não pode fazer o levantamento?		

7 - Limites da Pesquisa		Período
Língua:		
<input type="checkbox"/> aceita todas	<input type="checkbox"/> Inglês	
<input type="checkbox"/> Português/Espanhol	<input type="checkbox"/> Outras (especificar)	
Trabalhos clínicos <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> Últimos 5 anos
Especificar: Idade		<input type="checkbox"/> Últimos 2 anos
Sexo		
<input type="checkbox"/> trabalhos experimentais Especificar espécies de animais		
<input type="checkbox"/> estudos genéticos		

em colaboração com a Escola Paulista de Medicina

ANEXO N° 12

FICHA DE CARTULINA EMPLEADA PARA
HACER LA DESCRIPCION CATALOGICA

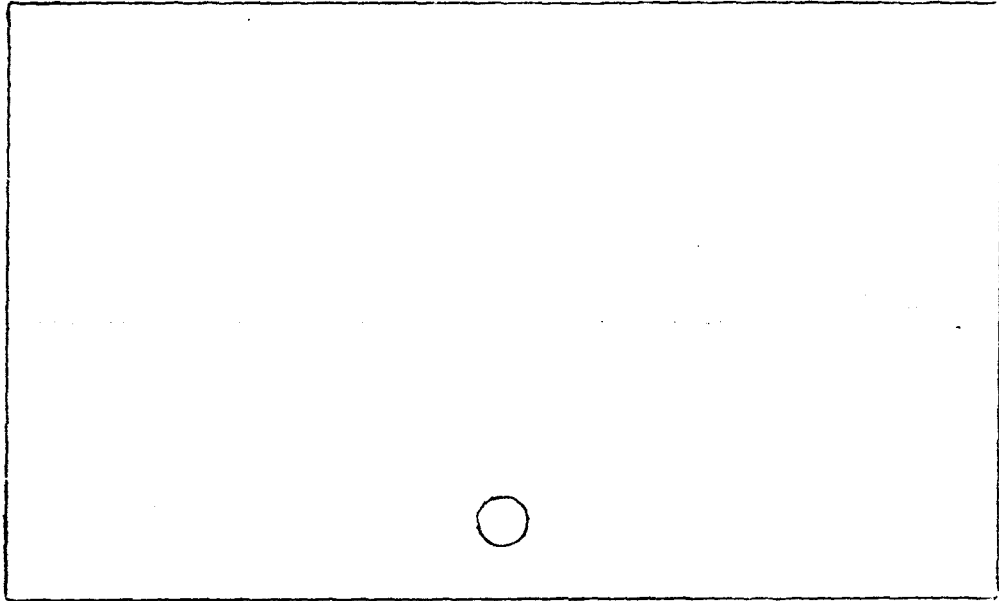
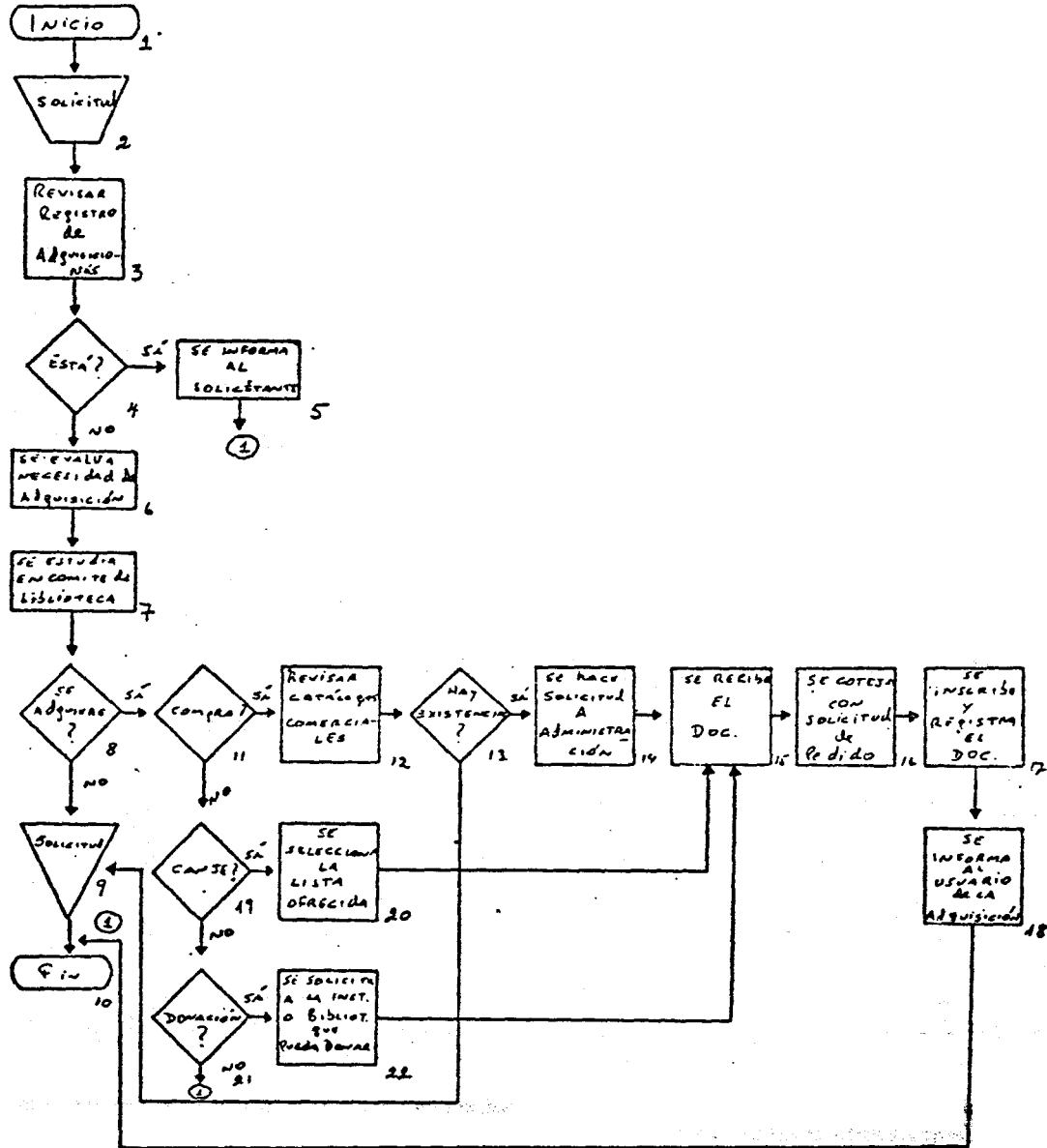


DIAGRAMA DE FLUJO
SELECCION Y ADQUISICION
CENTRO DE DOCUMENTACION - INCIENSA



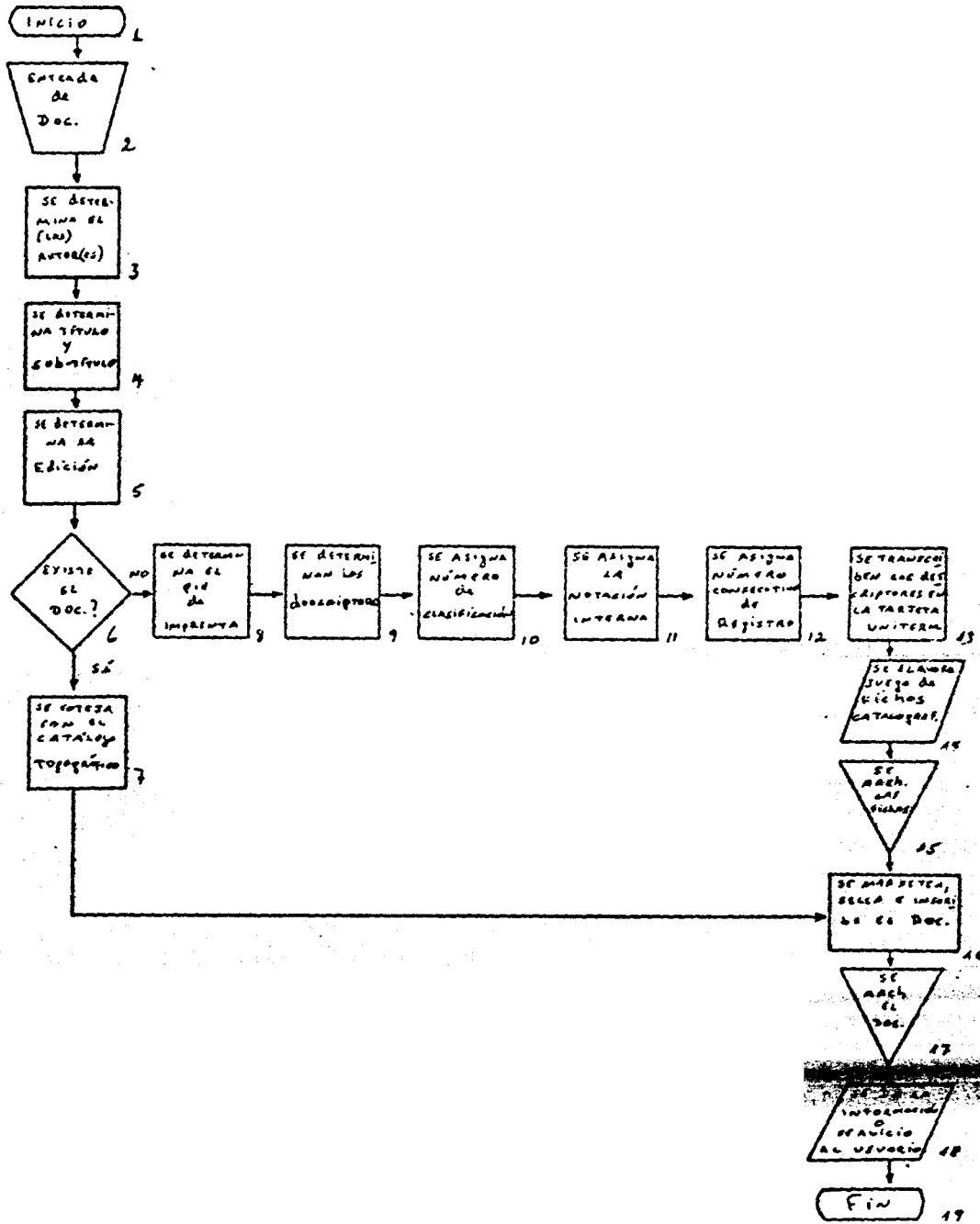
ANEXO N° 13
DESCRIPCION DEL DIAGRAMA DE FLUJO
SELECCION Y ADQUISICION
CENTRO DE DOCUMENTACION - INCIENSA

- 1- Se inicia el proceso
- 2- Solicitud de adquisición
- 3- Revisar registros de adquisición
- 4- Se verifica en los registros de adquisición, si el documento ya ha sido adquirido
- 5- Si el documento ya ha sido adquirido se informa al solicitante y termina el proceso
- 6- No está el documento; el Centro de Documentación evalúa la necesidad de la adquisición.
- 7- El Centro de Documentación estudia la solicitud en reunión con el Comité
- 8- Se toma la decisión en conjunto Documentalista y Comité
- 9- No se adquiere el documento; se archiva la solicitud
- 10- Termina el proceso
- 11- Se adquiere por compra?
- 12- Se revisan los catálogos comerciales
- 13- Se corrobora si hay existencias en el mercado nacional o internacional
- 14- Se hace la solicitud de compra a la Administración
- 15- Se recibe el documento
- 16- Se coteja con la solicitud de pedido
- 17- Se inscribe y registra el documento
- 18- Se informa al usuario de la nueva adquisición
- 19- Se adquiere por Canje?
- 20- Se hace la selección del documento en la lista de Canje ofrecida
- 21- Se adquiere por Donación?
- ~~22- Se hace la solicitud a la Institución, Biblioteca o Centro de Documentación correspondiente~~

DIAGRAMA DE FLUJO

ANALISIS DE UN DOCUMENTO MONOGRAFICO

CENTRO DE DOCUMENTACION - INCIENSA



ANEXO N° 14

DESCRIPCION DEL DIAGRAMA DE FLUJO
ANALISIS DE UN DOCUMENTO MONOGRAFICO
CENTRO DE DOCUMENTACION - INCIENSA

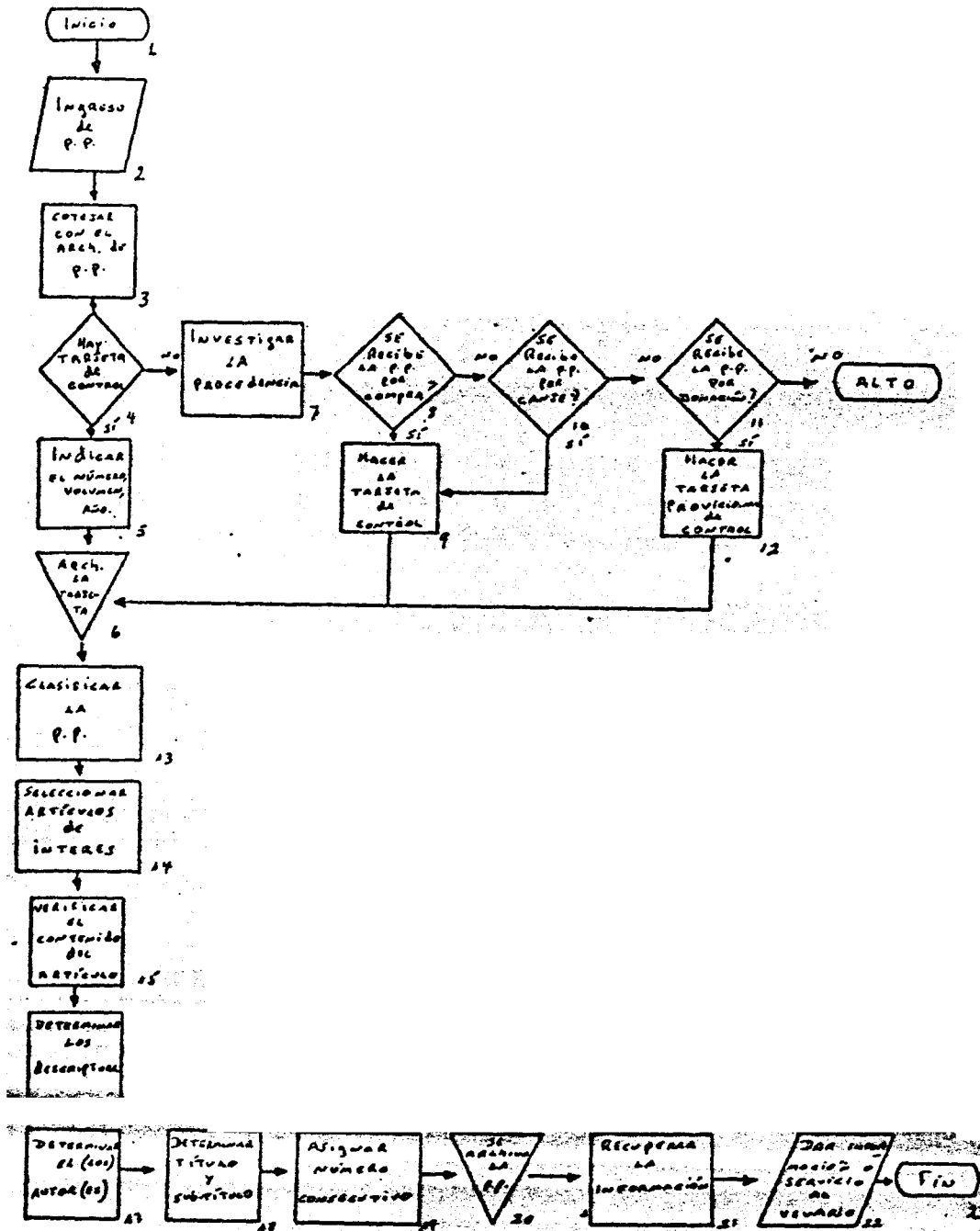
- 1- Inicio del Proceso
- 2- Entrada del documento
- 3- Se determina el autor o autores
- 4- Se determina el título y subtítulo
- 5- Se determina la edición
- 6- Surge la interrogante. Está el documento?
- 7- Sí, coteja con el catálogo topográfico
- 8- No, se determina el pie de imprenta
- 9- Se determinan los descriptores
- 10- Se asigna número de clasificación según el "National Library of Medicine Classification"
- 11- Se asigna notación interna
- 12- Se asigna número consecutivo de registro
- 13- Se transcriben los descriptores en la tarjeta unitérmino
- 14- Se elabora juego de fichas catalográficas
- 15- Se archivan las fichas
- 16- Se marbetea, sella e inscribe el documento
- 17- Se archiva el documento
- 18- Se da la información o servicio al usuario
- 19- Fin del Proceso

ANEXO N° 15

DESCRIPCION DEL DIAGRAMA DE FLUJO
ANALISIS DE UN DOCUMENTO NO CONVENCIONAL
CON CARACTERISTICAS FISICAS PARA EL
ARCHIVO VERTICAL
CENTRO DE DOCUMENTACION - INCIENSA

- 1- Se inicia el proceso
- 2- Entrada de un documento no convencional
- 3- Es de interés el documento?
- 4- No. Se destina para Canje o Donación
- 5- Sí. Se coteja en el Catálogo de Título; para no duplicar
- 6- Está el documento?
- 7- No. Se inscribe y registra el documento
- 8- Se analiza el documento
- 9- Se confecciona juego de fichas
- 10- Se registra en fichero Unitérmino
- 11- Se marbetea y se sella el documento
- 12- Se archiva juego de fichas
- 13- Se archiva el documento
- 14- Fin del Proceso

DIAGRAMA DE FLUJO
ANALISIS DE UNA PUBLICACION PERIODICA
CENTRO DE DOCUMENTACION - INCIENSA



DESCRIPCION DEL DIAGRAMA DE FLUJO
ANALISIS DE UNA PUBLICACION PERIODICA
CENTRO DE DOCUMENTACION - INCIENSA

- 1- Inicio del proceso
- 2- Ingreso de la publicación periódica
- 3- Cotejar con el archivo de publicaciones periódicas
- 4- Hay tarjeta de control?
- 5- Sí, Se indica el volumen, número y año
- 6- Se archiva la tarjeta
- 7- No, se investiga la procedencia
- 8- Se recibe por compra la publicación periódica?
- 9- Sí, Se hace la tarjeta de control
- 10- No, Se recibe la publicación periódica por canje? Sí, Se hace la tarjeta de control.
- 11- No, se recibe la publicación periódica por donación
- 12- Sí, Se hace tarjeta provicional de control
- 13- Se clasifica la publicación periódica
- 14- Se seleccionan los artículos de interés
- 15- Se verifica el contenido del artículo
- 16- Se determinan los descriptores
- 17- Se determina el autor o los autores
- 18- Se determina el título y el subtítulo
- 19- Asignar el número consecutivo
- 20- Archivar la publicación periódica
- 21- Recuperar la información
- 22- Dar la información o servicio al usuario
- 23- Fin del proceso

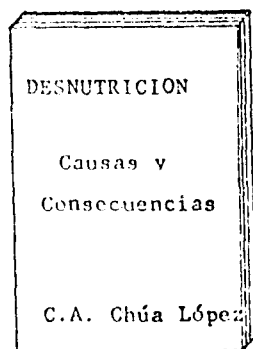
ESQUEMA DE FICHA CATALOGRAFICA

3	
Sig.	4
Topogr.9	Entrada*de*autor*fecha*nac.-muerte.
12	Título*:*subtítulo*/*autor (es)*--*Edición*--*Lu
9	gar*de*publicación*:*casa editora,*fecha*de*publica
	ción.
12	Número*de*volúmen*o*páginas*:*ilustraciones*,*ta
9	maño.*--*(Serie*; número*de*serie)
12	² Notas.
	ISBN
	4
12	1.*MATERIA.**I.*
9	III.*Serie. <input type="radio"/> Coautores.*II.*Título.

WS	
120	Guthrie, Helen, 1936 --
G984i	Infant nutrition : Basic principles of nutri- tion / Helen Guthrie and Robert Cox. -- 4. ed. --Missouri : Mosby, 1979. xvii, 639 p. : il. ; 23 cm. -- (Ciba Collec- tion, n° 51).
	Incluye referencias bibliográficas e índices. ISBN 0-8016-2001-5
	1. NUTRICION I. Cox, Robert II. Título III. Serie. <input type="radio"/>

ANEXO. N.º 18

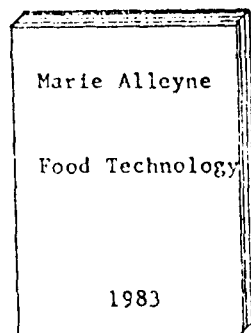
ASIGNACION DEL NUMERO CONSECUTIVO A LOS REGISTROS BIBLIOGRAFICOS



0020
WS Chúa López, Carlos A
120 Desnutrición : causas y conse-
Ch559d cuencias. San José : Editorial
Texto, 1983.
128 p. : il. ; 21 cm.
COSTA RICA ; DESNUTRICION ;
EPIDEMIOLOGIA

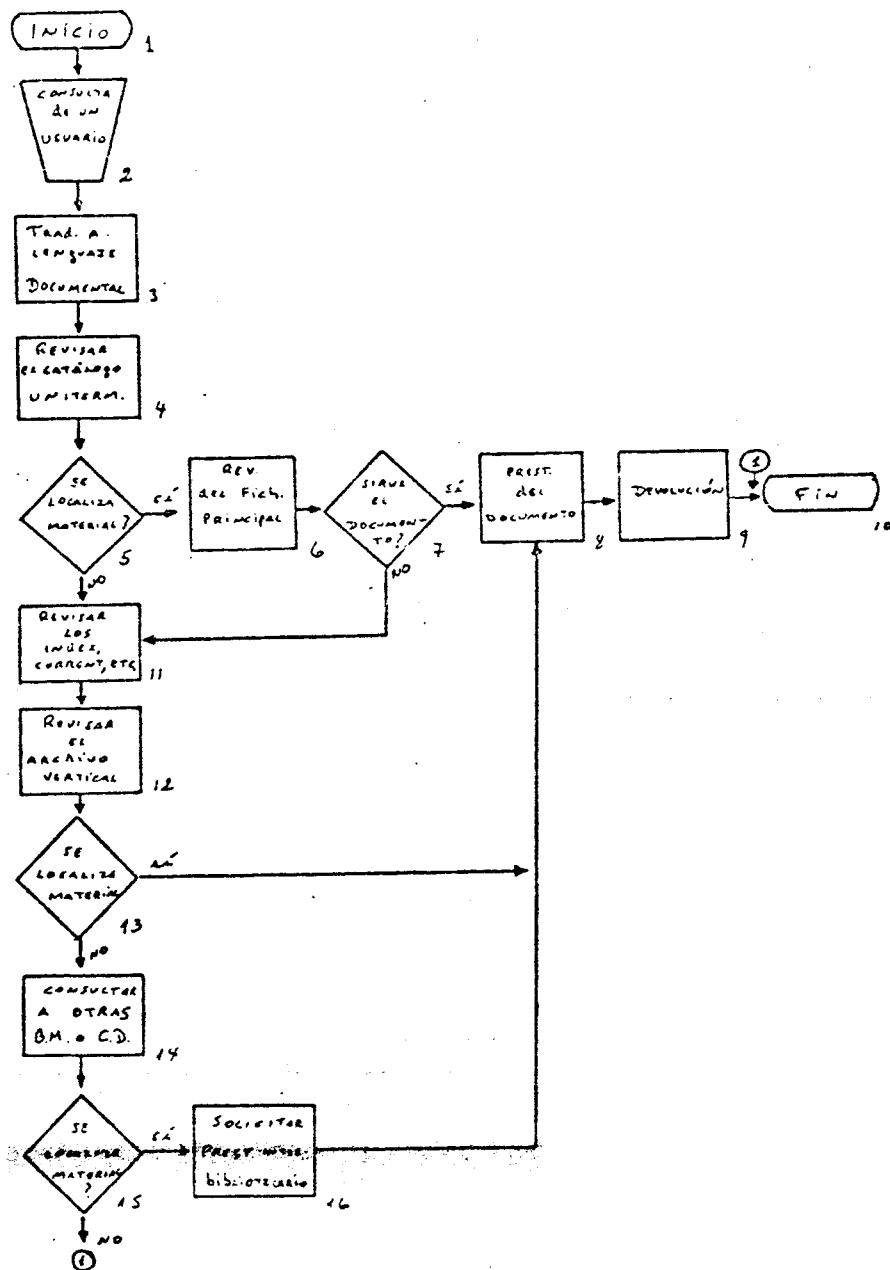
0021
WS Fisiología y respuestas adaptati-
120 vas de la desnutrición protei-
Ch559d co-calórica.
En su Desnutrición : causas
y consecuencias. San José, 1983.
p. 10-36.
COSTA RICA ; DESNUTRICION
PROTEICO-CALORICA

0022
WS Ingesta de alimentos durante y
120 después de la recuperación
Ch55d del niño con diarrea.
En su Desnutrición : y conse-
cuencias. San José, 1983. p. 41-
75.
COSTA RICA ; DIARREA ; INGESTA
DE ALIMENTOS



0023
TP Alleyne, Marie
372 Food technology. Missouri :
A471f Mosby, 1983.
626 p. : il. ; 26 cm
ALIMENTOS ; TECNOLOGIA DE
ALIMENTOS

ANEXO N° 19
 DIAGRAMA DE FLUJO
 RESOLUCION DE UNA BUSQUEDA BIBLIOGRAFICA
 CENTRO DE DOCUMENTACION - INCIENSA



ANEXO N° 19

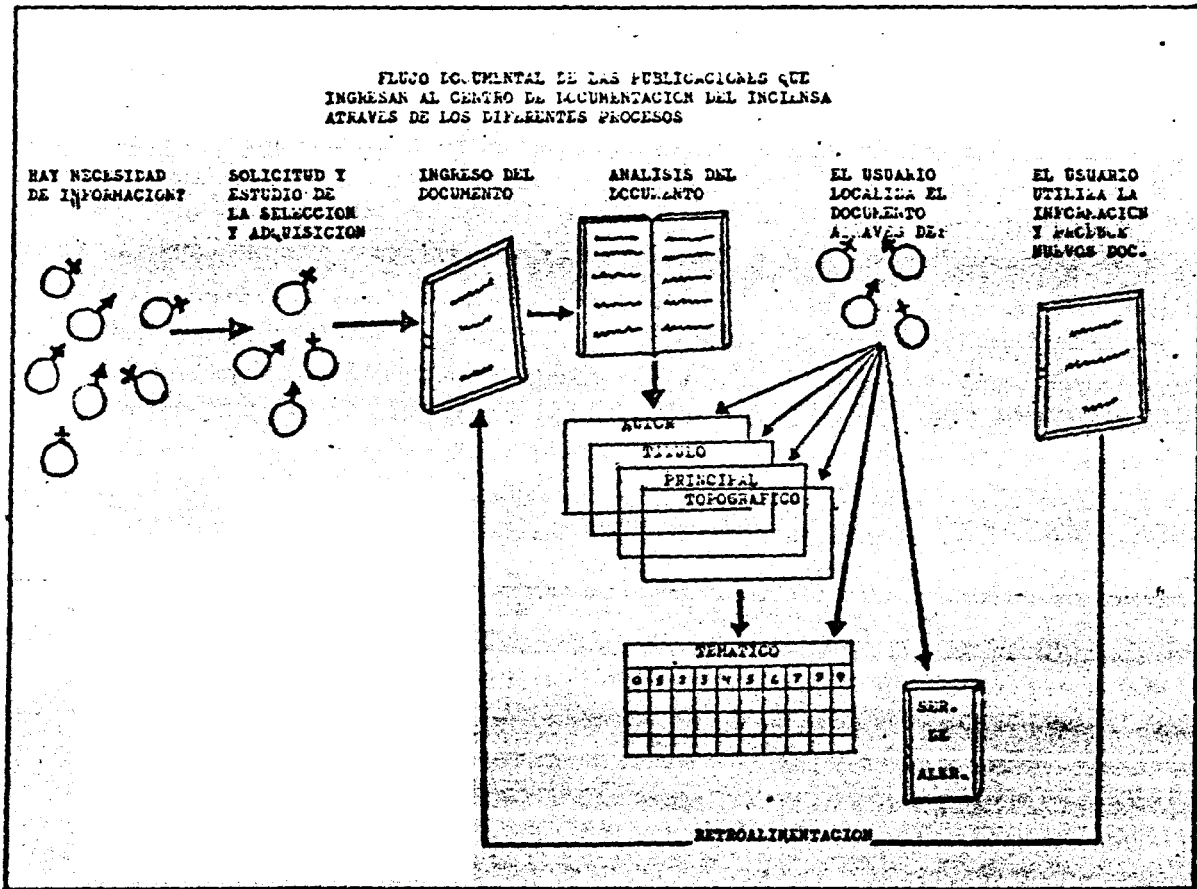
DESCRIPCION DEL DIAGRAMA DE FLUJO

RESOLUCION DE UNA BUSQUEDA BIBLIOGRAFICA

CENTRO DE DOCUMENTACION - INCIENSA

- 1- Se inicia el proceso
- 2- Se recibe la consulta de un usuario
- 3- Se traduce la consulta al lenguaje documental
- 4- Se revisa el Catálogo Unitérmino
- 5- Se llega a la interrogante si se localiza o no material
- 6- Sí se localiza material, se revisa el Fichero Principal
- 7- Se decide si sirve o no el documento
- 8- Si sirve se hace el préstamo al usuario
- 9- Se devuelve el documento
- 10- Termina el proceso
- 11- No sirve el material localizado, se revisan los Index, Currents, Abstracts etc.
- 12- Se revisa el Archivo Vertical
- 13- Se localiza o no el material. (sí, se localiza material se determina si sirve el documento. Se presta, se devuelve, fin
- 14- No se localiza material; se hace la consulta a otras Bibliotecas y Centros de Doc.
- 15- Se localiza o no material, no se localiza fin del proceso
- 16- Sí, se solicita en préstamo interbibliotecario.

ANEXO N°20



G L O S A R I O

ALMACENAMIENTO (stockage): Es la acumulación de documentos originales reproducidos, introducidos a la memoria documental de modo que permitan las operaciones de recuperación y búsqueda fundamentales para la localización del contenido informativo.

BIBLIOGRAFIA: Son listas de referencias de publicaciones establecidas según un orden y fin determinado sin limitarse a los trabajos pertenecientes a una colección documental.

CENTRO DE DOCUMENTACION: La Documentación como concepto consiste en el empleo de técnicas documentales, es decir de tratamiento permanente y sistemático de documentos o datos para la información especializada que requieren los utilizadores. Esto incluye: selección, identificación, análisis documental, almacenamiento y difusión. Toda unidad que realice aunque sea someramente, las operaciones antedichas recibe el nombre de Centro de Documentación.

CENTRO DE INFORMACIÓN: Organismo que adquiere, procesa y disemina información técnica especializada.

DISEMINACION: Consiste en la distribución global de la información a un conjunto de personas interesadas. Se efectúa en diversas formas que requieren un tratamiento sencillo, bastante económico y en cierto modo superficial debido a que está basada en una simple distribución de información recopilada.

DOCUMENTACION: En términos generales, la documentación es el acto de reunir documentos sobre un tema dado y el tratamiento de estos en vistas a su difusión.

INDIZACION: Consiste en extraer los conceptos del texto de un documento y expresarlas con la ayuda de un lenguaje retenido: palabras claves, descriptores o índices de una clasificación.

PERFIL DOCUMENTAL: Conjunto de palabras - claves que describen las necesidades documentales de un utilizador. El perfil es una demanda documental permanente que el mismo centro efectúa sistemáticamente sobre los nuevos documentos entrados.

PERFIL DEL USUARIO: Identificación de los requerimientos del usuario.

SEPARATA: Impresión por separado de un artículo o capítulo publicado en una revista o libro.

UNIDAD BIBLIOGRAFICA: Un documento puede tener varias unidades bibliográficas. Ej. un informe de un simposio, cada una de las ponencias o sea las analíticas forman unidad bibliográfica.

Cuadro comparativo de las actividades que se realizan en la biblioteca del INCIENSA y las que se proponen en el presente proyecto.		
Actividades	De la Biblioteca de INCIENSA	Propuesta
Selección	X	X
Adquisición	X	X
Identificación de documentos	X	X
Utilización de tesauros en la identificación		X
Unitérminos		X
Descripción bibliográfica	X	X
Almacenamiento y recuperación de la información	X	X
Indización de las publicaciones periódicas		X
Diseminación de la información		X
Educación al usuario		X
Consultas telefónicas	X	X
Compilación de bibliografías		X
Perfil de usuario		X
Perfil documental		X
Provee documentos	X	
Provee documentos e información		X
Procesa datos para convertirlos en información		X
Asociación entre los científicos y la información		X

ANEXO N°23

DESGLOCE DE LAS PARTES QUE INCLUYE EL NATIONAL

LIBRARY OF MEDICINE CLASSIFICATION

- QS Human Anatomy
- QT Physiology
- QU Biochemistry
- QV Pharmacology
- QW Microbiology and Immunology
- QX Parasitology
- QY Clinical Pathology
- QZ Pathology

- W Medical Profession
- WA Public Health
- WB Practice of Medicine
- WC Communicable Diseases
- WD 100 Nutrition Disorders
- WD 200 Metabolic Diseases
- WD 300 Immunologic Diseases. Hypersensitivity, Collagen Diseases
- WD 400 Animal Poisoning
- WD 500 Plant Poisoning
- WD 600 Diseases and injuries caused by physical agents
- WD 700 Aviation and space medicine

- WE Musculoskeletal system
- WF Respiratory system

WG Cardiovascular System
WH Hemio and Lymphatic systems
WI Gastrointestinal System
WJ Urogenital system
WK Endocrine System
WL Nervous System
WM Psychiatry
WN Radiology
WO Surgery
WP Gynecology
WQ Obstetrics
WR Dermatology
WS Pediatrics
WF Geriatrics. Chronic Disease.
WU Dentistry. Oral surgery.
WV Otorhinolaryngology
WW Ophthalmology
WX Hospitals and other health facilities
WY Nursing
WZ History of Medicine

Anexo N° 24

Instituto Costarricense de Investigación y Enseñanza en Nutrición y
Salud

"INCIENSA"

REGLAMENTO DEL CENTRO DE DOCUMENTACION

Tres Rfos, 1985

- Artículo 1º El Centro de Documentación tendrá su sede en las instalaciones del INCIENSA.
- Artículo 2º Estará atendido por un jefe o director, licenciado en Bibliotecología y ciencias de la información, debidamente inscrito en el Colegio de Bibliotecarios de Costa Rica y por los asistentes y personal de apoyo que demande el servicio.
- Artículo 3º Para el personal asistente o de apoyo se preferirá aquellos bachilleres en Bibliotecología y experiencia probada.
- Artículo 4º Para personal asistente o de apoyo se preferirá el que tiene estudios universitarios o experiencia probada en Bibliotecología.
- Artículo 5º Son funciones del jefe o director del Centro de Documentación.
- a- Responder ante la Dirección del respectivo Departamento en todo lo relativo a la organización y administración del servicio.
 - b- Participar en la programación anual del Centro de documentación.
 - c- Asignar responsabilidades al personal subalterno.
 - d- Rendir informes periódicos a la Dirección científica del INCIENSA.
 - e- En coordinación con el Departamento Administrativo mantener al día la suscripción de publicaciones periódicas y la adquisición de monografías y equipo.

f- Mantener actualizada la colección, mediante una selección cuidadosa del material bibliográfico que se publique en el mundo en materia de salud, nutrición y ciencias de los alimentos.

g- En este proceso de selección y actualización del material bibliográfico, siempre que las posibilidades presupuestarias sean favorables, atender las sugerencias de los distintos profesionales que laboran en el Instituto, respecto de la adquisición de nuevas obras existentes en las librerías, contenidas en los catálogos y listas de canje u ofrecidas por los agentes.

h- Efectuar el proceso de catalogación y clasificación.

i- Aplicar el proceso de catalogación en la fuente a las publicaciones del INCIENSA.

j- Confeccionar y editar, trimestralmente, el Boletín Bibliográfico, cuya circulación regular asegura a los usuarios información acerca del contenido de las últimas publicaciones periódicas internacionales recibidas en el Centro de Documentación.

k- Difundir, dentro y fuera del país, según lista de distribución preestablecidas, los boletines bibliográficos del INCIENSA, así como otras publicaciones que ordene, expresamente, la autoridad superior.

l- Incrementar la correspondencia con instituciones y centros de salud afines, nacionales y extranjeros.

ll- Atender a los usuarios y suministrarles la infor-

m- Confeccionar bibliografías para el personal técnico del Instituto, las que deberán solicitarse con no menos de cuatro días de anticipación.

n- Organizar exposiciones internas de materiales del Centro de Documentación, independientemente, o para reforzar programas específicos de los Departamentos.

ñ- Asistir a las reuniones a que sea convocado por el Director General o por el Director del Departamento respectivo.

o- Cumplir con otras tareas inherentes a la función que desempeña.

Artículo 6º Son funciones de los asistentes y del personal de apoyo:

a- Colaborar con el jefe del Centro de Documentación en el desempeño de sus funciones, especialmente las descritas en los incisos f, h, i, k, ll, m, n, o, del Artículo 5º de este Reglamento.

b- Ejecutar funciones complementarias, como las siguientes:

- Inscribir los materiales que ingresan
- Marbetearlos y sellarlos.
- Mecanografiar y almacenar el juego de fichas para cada documento catalogado y clasificado.
- Realizar estadísticas mensuales de préstamo.
- Atender el servicio de Préstamo Interbibliotecario.
- Almacenar los materiales en el estante o archivo.

- Artículo 7º El Centro de Documentación atenderá:
- a- Los profesionales del INCIENSA
 - b- Visitantes de otras instituciones y universitarios
- Artículo 8º Es de estricto cumplimiento guardar silencio y mantener una actitud respetuosa en la Sala de Lectura.
- Artículo 9º El Centro de Documentación solo brindará servicios durante la jornada de trabajo establecida. Si al cierre de esta, el usuario no hubiere terminado su consulta, solicitará en préstamo el material, pero este derecho solo se otorgará al personal del INCIENSA.
- Artículo 10º Los particulares no tendrán acceso al depósito de las publicaciones, salvo concesión especial.
- Artículo 11º Para adquirir en préstamo materiales del Centro de Documentación es requisito indispensable llenar las boletas respectivas y presentarlas personalmente al Bibliotecario, quien las cancelará cuando el usuario haga devolución del material.
- Artículo 12º El Centro de Documentación determinará la duración del préstamo a los usuarios hasta por un lapso no mayor de quince días, que podrá ser prorrogado.
- Artículo 13º Los usuarios no deberán prestar las publicaciones a terceros, en cuyo caso, serán responsables por los daños o pérdida que estas sufren.
- Artículo 14º A los prestatarios que, a la fecha del vencimiento del préstamo, no la hubieran devuelto, se les enviará un aviso; si este no fuere atendido, se notificará,

quince días después a la Contabilidad, para que se les haga el rebajo de un colón por cada día de atraso y se les obligue a reponer el material extraviado o a pagar su costo actual.

Artículo 15º El valor actual de la obra extraviada o pérdida se depositará en la Tesorería del Instituto, contra recibo, constancia del cual se extenderá al Bibliotecario, a fin de que este proceda a reponer el ejemplar perdido. Lo propio se hará en los casos de deterioro grave del material.

Artículo 16º El Centro de Documentación hará préstamos a las Unidades por un año, prorrogables. De éstos préstamos será responsable el Jefe de la respectiva unidad, mientras sea su titular, debiendo, por consiguiente, previo al cese de sus funciones, formalizar y efectuar la entrega del material al Centro.

Artículo 17º El préstamo interbibliotecario se hará por un término máximo de 8 a 15 días, para las instituciones nacionales, y de 15 a 30 días, para las internacionales, siempre y cuando las existencias del Centro de Documentación lo permitan.

Artículo 18º El Préstamo Interbibliotecario no comprende las separatas.

Artículo 19º En los casos de deterioro grave o de pérdida del material, el jefe del Centro de Documentación gestionará, por los canales usuales, el reintegro o pago de la obra